Sentencia den caso suspension directornan di impuesto

Hues ta propina gobierno knockout fulminante den corte



Feliz Dianan di Fiesta!

Falta 2 dia pa Pasco



BON DIA Aruba

Diahuebs 23 di December, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Flori

Presion pa baha gasto ta pone:

DOKTERNAN MESTER NEGOCIA CU OTRO PA CAMA NA HOSPITAL

CANDELA TA DESTRUI OFICINA DI MILLENIUM RESORT

PALM BEACH.- Diaranson den oranan di mainta a notifica Cuerpo di Bombero di e echo cu hopi huma tabata saliendo for di oficina di Millenium Resort na Palm Beach, por cierto edificio cu na e momento aki ta den proceso di renobacion. Na nan yegada Bomberonan haya e oficina completamente bou di huma, aparentemente causa pa un candela den blafon de oficina. Bomberonan a logra paga e candela rapidamente, pero no por a evita cu e oficina a haya hopi daño, principalmente na e blafon y dak. Riba e foto por mira con e oficina a keda.





Presion pa baha gasto ta pone:

Dokternan mester negocia cu otro pa cama na hospital

ORANJESTAD—Hospital ta yen, y ta parce awor cu pa un specialista por haya un cama pa su pashentnan, e mester tin e habilidad di negocia cu su coleganan. Esaki na momento cu e la uza tur e camanan asigna na su persona. E sistema aki ta conoci como 'roll over' y a keda introduci pa asina tene un control riba uzo di cama y finalmente e gasto di hospital.

E idea di 'roll over' a bin di Hulanda y tabata ehecuta pa un 'cluster manager' di Dr. Horacio Oduber Hospital cu Director Arnoud Boesten a manda busca for di Hulanda. E pensamento ta cu cada specialista ta haya un cantidad di cama asigna y idealmente mester purba mantene e cantidad di pashent cu e ta manda pa hospital na e cantidad limita di cama aki. Sinembargo, den e dianan aki cu tin asina hopi caso di dengue, internistanan ta man yen cu pashent y practicamente mester 'fia' cama di otro.

E problema, segun Bon Dia Aruba a keda informa ta cu hospital tin unicamente 175 cama pa un populacion di mas di 100 mil persona, sin inclui personanan cu ta kedando aki ilegalmente y tambe turista. A traha Dr. Horacio Oduber Hospital na 1976 tempo cu Aruba tabatin 66 mil hende y e isla a crece, e cantidad di hende diariamente riba e isla a subi drasticamente, pero e espacio di hospital a keda mescos. Inversion den IMSAN manera cu Bon Dia Aruba a trece algun dia pasa, no a yuda e situacion pasobra e centro no ta prepara pa fungi como un di dos hospital. No tin ni e recurso financiero ni e personal suficiente pa comberti e centro na San Nicolas den un hospital completo.

Pero mientrastanto Dr. Horacio Oduber Hospital ta keda constantemente bou presion, y e gastonan ta pisa hopi. Pa e dolor Arubiano aki sinembargo, a parce cu a busca un remedi Hulandes, y segun observadonan, e no ta funciona. E sistema di 'roll over bedden,' ta un concepto cu a nace na Hulanda despues cu a dicidi pa integra hospitalnan den otro. Dor di integracion, hospitalnan a haya funcionnan specifico. Pero, mas importante aki, integracion di hospitalnan na Hulanda tabata pa sigura nan existencia. Pa tal motibo mes, Hulanda a mira den e ultimo 25 aña un cantidad di hospital integra (fuseer) cu otro. E mercado concentra aki, investigacion a mustra, tabatin un influencia limita riba calidad di cuido y optimalisacion di uzo di e camanan. Esaki tabata meta di e integracion na Hulanda, y na Aruba, e creacion di camanan 'roll over.' Di otro banda, analisis ta mustra si cu no ta e structura di un mercado di hospital ta determina resultado di hospitalnan, sino e maneho di hospital mes. Na Hulanda pues a mustra cu integracion di hospital ta yuda den sobrevivencia di hospitalnan. E structura di mercado di hospitalnan general na Hulanda te na comienso di e milenio aki tabata ilustra un concentracion di servicio, unda e mercado tabata mustra caracteristicanan monopolistico y casi no tabatin concurencia. Pero e situacion aki casi no tabata afecta resultado di e hospitalnan. Despues di tempo Hulanda a conoce 86 caso di hospitalnan cu a integra den otro, y un cantidad mester a cera nan portanan. E integracion pues a yuda na sobrevivencia di diferente hospital, particularmente hospitalnan basico cu tin e cantidad maximo di 250 cama. Conclusion ta cu un hospital mester tin un cierto grandura, of produccion di servicio pa por sobrevivi. Sinembargo, estudionan tambe ta indica na Hulanda cu e forma con hospitalnan ta opera ta determinante pa nan resultado. Hospitalnan por tin influencia a base di e forma con nan ta uza nan medionan. Na Hulanda pues a determina cu e maneho di hospital pa loke ta e cama y con ta uza e camanan di hospital ta contribui na resultadonan positivo, den cooperacion cu un servicio halto cu specialistanan, enfermeronan y otro personal di hospital ta duna. Pues un hospital cu ta duna un miho servicio, ta registra menos uzo di cama.

Segun a splica Bon Dia Aruba, e modelo aki ta bon pa Hulanda, pero no pa Aruba, pasobra aki ta un solo hospital so tin, cu un cantidad di cama limita caba, compara cu e populacion. No por djis copia algo di Hulanda y kere cu e ta traha aki. E ta crea presion na hospital y cerca specialistanan mes. Y motibo cu no por amplia e camanan, no ta solamente espacio, sino e hecho cu mas cama ta costa mas placa y ya caba AZV ta determina presupuesto pa hospital sin realmente ta analisa e necesidadnan, di entre otro, camanan pa pashent. Pa colmo, ya ta pa hopi tempo caba cu mester a hisa e prijs pa cubri e gasto pa cada cama, pero no a logra haya aprobacion di Direccion pa Asuntonan Economico pa esaki. Si comunidad no ta dispuesto pa inverti mas den salud, cu ta inclui tambe mas inversion den hospital, lo no mira mehoracion por lo pronto.

Consecuentemente, Dr. Horacio Oduber Hospital ta keda cu presion y pa limita e gastonan, kier limita e camanan of uzo di camanan. Sinembargo, pa e cantidad di hende cu tin na Aruba, ya caba tin un escasez di cama, escasez di personal, y asina mes, kier sigui uza paradigmanan Hulandes. Ta parce cu ta scoge pa baha gasto estilo Hulandes, den un condicion local totalmente diferente. Y e resultado ta bisto. Cuido ta sufri, eficiencia ta baha y e presion riba hospital y su camanan ta keda mas of mas fuerte cu nunca.

Otro atraco cometi ayera

Tres hoben arma ta drenta bay cu placa di Wai Fat Supermarket na Matividiri





ORANJESTAD- Ayera nochi banda di 9.15 tres tipo cu arma di candela a drenta den Wai Fat Supermarket y a exigi placa cu tabatin den caha na e momentonan ey.

Nan a pone tur hende drumi na vloer, entre nan un criatura di apenas cuater aña, cu tabata cu su mama den e supermercado na e momentonan ey, pa asina nan comete nan fechoria.

Nan a logra di baha na awa c'un suma considerabel y no a laga mucho rastro atras pero si ta conoci cu ta trata di tres mucha homber basta hoben y probablemente ta mesun tiponan cu a tira un atraco riba un oficina di number ayera nochi na Matividiri.

E caso ta bou di investigacion.

Sentencia di hues mr. Van Acker ta papia bon cla

Directornan di belasting Lopez-Hernandez y Angela bek na nan puesto!

ORANJESTAD – E dos directornan di directorado di belasting, Ritza Lopez Hernandez y Ceasar Angela mester reanuda nan trabou inmediatamente. Esaki Hues mr. I. Van Acker a dicta den su sentencia ayera den e caso cu e dos directornan a entama contra gobierno di Aruba, lesa: minister di finansas Mike de Meza. Den su sentencia hues mr. Van Acker no solamente ta mustra cu e minister a actua contra articulo 52 di LMA, como cu no por papia aki di a duna e personanan aki un otro funcion temporal sino tambe cu e minister a tuma decision incorecto den e caso aki.

Hues den su evaluacion di e caso, ta cuestiona e decisionnan tuma pa e titular di finansas riba e fechanan 16 y 18 di November 2010, caminda e mandatario ta prohibi Lopez Hernandez y Angela pa drenta edificio di Belasting y ta instrui nan cu nan mester fungi como consehero di e management team. Abogadonan mr. Swaen, mr. Passchier a defende Lopez Hernandez y Angela caminda nan a cuestiona e decisionnan aki y hasta a menciona cu aki ta trata di un suspension. Abogadonan mr. Offringa, mr. Carolina y mr. Thielman cu a representa e minister ta di opinion cu aki ta un otro funcion e directornan a haya temporal a base di articulo 52 di LMA.

Hues den su evaluacion ta mustra cu a base di articulo 48 lid 1 LMA, un minister por prohibi un empleado di Gobierno entrada den edificionan di Gobierno. Hues ta haya cu esaki ta un medida di orden cu mester ta di un duracion cortico. Si e medida aki dura mucho largo, esaki por wordo considera como un suspension, caminda e periodo husto pa un suspension ta entre 1 luna y 6 siman.

Hues ta mustra cu e abogadonan di minister a admiti den Corte cu e investigacion di e management team lo bay pasa e periodo di 6 siman y como tal mester considera e prohibicion di entrada contra Lopez Hernandez y Angela como un suspension.

Hues den su sentencia ta mustra cu articulo 87 LMA ta mustra cu un empleado di gobierno por wordo suspendi pa e autoridad autorisa a base di e siguiente puntonan:

a. Ora tin un caso penal andando contra e empleado;

b. Ora cu e autoridad autorisa a informa e empleado cu e lo wordo kita

c. Den otro situacionnan caminda e autoridad autorisa ta haya cu e suspension ta na interes di e trabou.

Quick Scan

Hues ta mustra cu bou di e autoridad autorisa manera ariba menciona, a base di articulo 4 LMA ta menciona cu e autoridad autorisa ta Gobernador. O sea cu minister no ta autorisa pa duna un suspension. Hues ta haya cu durante tratamento di e caso puntonan a. y b. ariba menciona no tabata al caso mes.

Pa loke ta e ponencia cu lo a suspende e directornan na interes di trabou, Hues ta di opinion cu e decision aki no por a wordo duna a base di un quick scan rapport di KPMG.

Hues hasta ta menciona cu e ta comparti e opinion di e experto cu abogadonan mr. Swaen y mr. Passchier a acerca pa evalua e raport di KPMG, kende ta mustra claramente cu e puntonan cu e management team ta menciona no ta cay bou influencia di e directornan Lopez Hernandez y Angela sino Gobierno.

Hues su conclusion ta cu e ta hala e decisionnan di gobierno di Aruba, esta di e minister di finansas di 16 y 18 di November 2010 aden te ora cu den un caso caminda lo bay mas profundo riba tur e puntonan, tuma un decision. E decision di Hues ta papia bon cla cu Lopez Hernandez y Angela no tin prohibicion di entrada di Belasting mas y no tin otro funcion mas sino esun di director.

Abogado Arie Swaen:

"Veredicto den un procedura di fondo probablemente ta mescos"

ORANJESTAD – Ritsma Hernandez y Cesar Angela por cuminsa traha mesora y tin intencion di cuminsa awe mes cu nan trabou. Esaki a keda confirma ayera tardi pa nan abogado Arie Swaen. Nan tabata basta dia na cas y aworaki nan ta cla pa cuminsa eherce nan funcion, mirando e sentencia parcial cu a cay ayera na nan fabor. Mientras cu tin un caso pendiente ainda riba e asunto aki, Swaen ta kere y ta analisa e decision di hues cu lo mas probabel ta cu nan ta gana esey tambe.

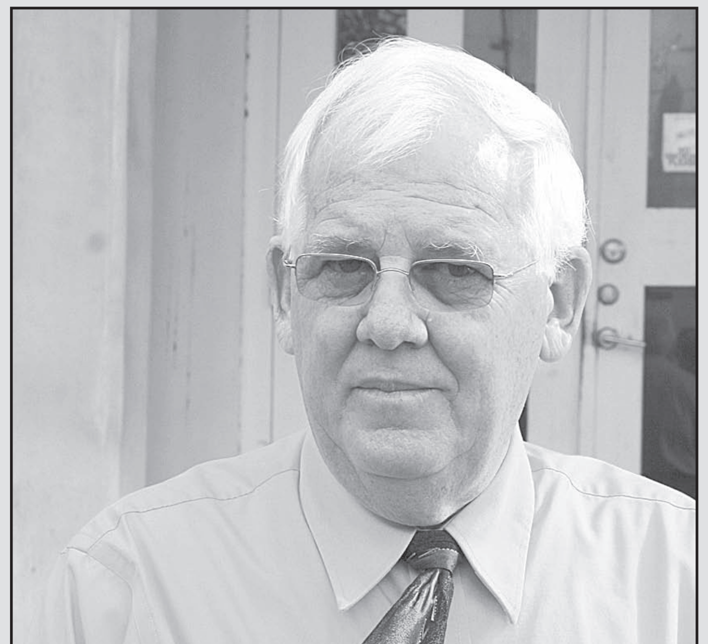
Manera por tuma nota den un articulo adhunto, ta trata di dos diferente caso cu tanto Lopez como Angela a cuminsa contra pais Aruba, pa cual ayera nan a gana uno. E parti cu nan a gana segun sentencia di hues ta e caso sumario cerca un hues di ambtenaar. Ainda falta e caso mas largo cu ta e procedura di fondo, cu tin un termino mas largo prome cu esey yega na un sentencia.

Pero segun Swaen, analisando e liña di pensamento di e hues, e hues a duna indicacion caba cu no tin motibo pa pensa cu den e procedura di fondo, tambe lo no tin un sentencia similar. "Sino e lo no a dicta un voorziening bij voorraad" Swaen a bisa. Bon Dia Aruba ta cita aki loke e hues a bisa den su veredicto: **"Op grond van al het vorenstaande bestaat er naar het voorlopig oordeel van het gerecht een gerede kans dat de bestreden besluiten in de bodemprocedure geen stand zullen kunnen houden en zullen gelet hierop en op de over en weer betrokken belangen worden geschorst todat in de bodemprocedure zal zijn beslist".**

E posibilidad cu gobierno ainda por bin cu un otro tipo di medida di 'sorpresa' awe ora cu e dos personanan aki reanuda nan trabou, tambe ta minimo mirando e base riba cual hues a dicta su sentencia. Ta conoci cu den casonan anterior ora cu hues a dicta cu un persona por a bay trabou, e persona a hay'e cu un sorpresa unda cu di otro banda gobierno a strob'e toch di drenta e oficina.

Den e caso aki Swaen ta mira esaki masha dificil. A mustra cu hues a remarca cu den e caso aki, gobierno a aplica un regla cu e no tabatin autorisacion pa haci, esta aplica un asina yama verkapte schorshing, loke e la haci tambe. Loke cu hues a dicta ayera ta cu a suspende e supuesto schorsing, indicando cu gobierno no tabatin autoridad pa haci loke nan a haci y a uza un autoridad cu ta solamente gobernador di Aruba tin.

Como tal dificilmente por spera cu – basa riba esaki- cu gobierno lo por aplica un of otro regla cu toch lo por impedi e dos personanan aki pa drenta nan espacio di trabou. Y como tal no mester tin ningun obstaculo pa tanto Lopez como Angela traha bek, for di awe caba, ya cu tur estorbo ta kita for di mesa pa orden di hues. Awor tin cu warda e otro caso, y tanten cu esey ta andando, tanto Lopez como Angela por traha sin problema den nan funcion cu nan tin actual.



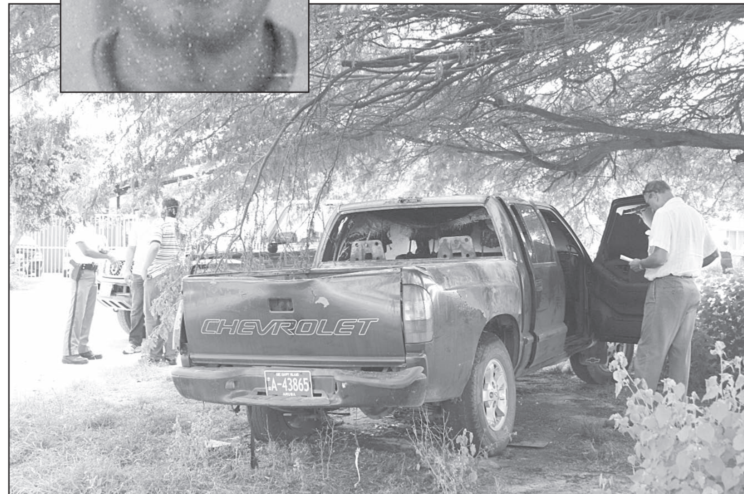
Abogado Arie Swaen

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
MANAGING EDITOR
Bob Harms
ASSISTENTE MANAGING EDITOR
Hareld Faro
REDACCION
Benjamin Romero
Dilma Arends
Maritza Faro
Genieve Garcia
Ludwig Hermans
Elizabeth Guanipa
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
Tito Lacle
Margarita Els
Oscar Vidal
Melvin Garcia
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
Bon Dia Aruba no ta responsabel
di comunicadonan y/of remitidonan.
E autor ta esun directamente responsabel
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Autopsia a revela cu contrario na pensamento inicial

Atake di curason y no candela den auto a mata homber na Zeewijk







ORANJESTAD – E morto di e persona na Zeewijk tabata a consecuencia di un atake di curason y no a consecuencia di e candela di e auto. Esaki tabata e resultado di e autopsia conduci y a keda participa tambe na e famianan ayera mainta mes. Como tal e curpa di e persona a wordo laga den libertad y entrega na e famia. Pa loke ta e causa di morto, esaki a keda anuncia pues como un paro cardiaco. Den combersacion cu vocero di Ministerio Publico ayera tardi Ann Angela, e la splica cu e candela di e auto, tabata mas bien resultado di un serie di actividad cu a sosode despues di e atake. Ora cu e persona a haya e atake, su pia a bira pisa y bai riba e pedal di gasoline, cu den forma crioyo ta bisa 'a trot e auto te den bom' cu a causa cu e auto a overheat.

Un serie di evento a tuma lugar den e auto, for di fan belt overheat, kimamento di un bentaha cu a haci cu e candela a pasa pa cierto partinan di e motor, cu a finalmente causa cu e la yega na e gasoline y tambe otro partidonan cu a laga e auto totalmente kima. Pues tin cu descarta cu ta e candela ta loke a kima e persona den e auto, pero cu ta un atake cu e persona a haya, a pone cu un serie di evento a tuma lugar cu a resulta den e kimamento. Tambe por bisa cu certeza cu e persona a staciona e auto, pues no cu e la haya e atake coriendo su auto. E la haya e atake para pero si cu e auto sendi, unda cu su pia a bira pisa despues di e atake, cu e consecuencia ya menciona.

Hues Van Acker den su veredicto:

Argumento cu directornan a tranca negociacion cu Valero ta fofo

ORANJESTAD – Hues mr. I.K. van Acker, di un forma contundente a bari argumentonan di gobierno di Aruba (lesa: minister di finansas Mike de Meza, red) for di mesa cu su abogadonan a presenta den Corte di Husticia como motibo di suspension di e directornan di belasting Ritza Lopez Hernandez y Ceasar Angela.

Es mas. Como cu hues van Acker ta haya cu tin tur probabilidad cu corte, den un procedura di fondo, lo bolbe bari e argumentonan aki for di mesa, a ordena pa gobierno suspende di forma inmediato e suspension impone door di gobierno contra e dos personanan aki. Cu otro palabra, nan mester y por reanuda nan funcion di forma inmediato.

Den tratamento di e caso, abogadonan cu ta representa gobierno a trece dilanti entre otro cu e dos directornan di Belasting a purba di tranca e negociacion entre gobierno y e refineria Valero. Nan a menciona cu apesar cu gobierno a pidi e directornan pa no bay cobra e belasting, toch a haci esaki cual a stroba e negociacionnan cu Valero. Tambe nan a menciona cu a constata cu na 2007 tabatin un deficit di 11.7 miyon florin di placanan di cobranza.

Hues van Acker den su evaluacion ta mustra cu e argumentonan encuanto e bay contra e negociacion entre Gobierno y Valero y e deficit di 11.7 miyon florin durante 2007, no tin base pa e suspension di e directornan di Belasting.

E magistrado ta mustra mas aleu cu den corte e abogadonan di Lopez Hernandez y Angela a contradeci tur e acusacionnan aki y Hues ta haya cu den un eventual caso mas profundo, e kehonan aki lo no tin base tampoco. Hues ta haya cu den e caso mes, di parti di gobierno no a presenta suficiente argumentonan pa hustifica e suspension. Hues a bari for di mesa e argumento di parti di e abogadonan di gobierno, den sentido cu den directorado di belasting ta reina un situacion alarmante. Hues su decision ta cu e ta suspende e decision di gobierno di 16 y 18 di November 2010, pendiente tratamento di e caso aki den un procedura di fondo.

Straño pero berdad!

Mesun persona cu a analisa SIAD ta nombra lider team di maneho

ORANJESTAD—E decision di Hues cu Director y Ontvanger di Impuesto mester por asumi nan tareanan normal a lanta hopi pregunta riba e proceso pakico a dicidi pa suspende nan. Manera ta conoci, Hues a ordena pa tanto Director di Impuesto Ritza Hernandez como Otvanger Cesar Angela pa keda restitui den nan funcion.

Esaki despues cu minister di finansas Mike de Meza a institui un Team di Maneho pa haci un revision di Servicio di Impuesto. Tabatin hopi interogatorio riba e sistema automatisa y e hecho cu e maneho tabata den man di un compania aheno y tambe tabatin pregunta riba e forma con tabata manda cobranza di belasting cu tabata afecta funcionamento di companianan en particular, sin cu tabata duna esaki e espacio pa e negoshi por sigui contribui na economia na Aruba.

Esaki ta informacionnan cu a yega na Bon Dia Aruba. Tambe a uza como argumento cu un 'quick scan' di KPMG a contribui na e decision aki, mirando cu a topa cu diferente asunto cu no tabata anda bon. Aki tin un interogatorio, esta cu normalmente un 'quickscan' den un departamento asina compleho lo mester a tuma luga den 5 siman. Esun na SIAD a tuma luga den apenas dos siman. Y ta netamente e persona di KPMG,esta Sr. Lannooy , kende a haci e investigacion a bira lider di e Team di Maneho punta pa Minister de Meza. Sr. Lannooy, procedente di Corsou tabata activo na Costa Rica, tempo cu a instala Presidente nobo di e pais ey, segun por a compronde. Tabata na e ocasion ey cu a drenta den contacto cu Gobierno di Aruba. Su tarea tabata pa introduci sistemanan di belasting na Costa Rica, cu contrario na Aruba, mester a adapta su leynan pa uza e programanan. E sistema na Aruba mester a cuadra cu nos leynan, prome cu por a introduci esaki na SIAD. Den un periodo cortico, Sr. Lannooy a bira miembro di KPMG cu a haya e encargo pa e 'quickscan' y despues di saca su conclusionnan, awor ta lidera e team di maneho nobo.

Riba su mes, e sentencia di Hues ayera no ta cuestiona e validez di e 'quickscan' y ta considera cu e ta duna un bista realistico di e situacion na SIAD. Pero, Hues no tabata de acuerdo cu unicamente a uza algun parti di e relato, unda kier a pone tur responsabilidad riba Hernandez y Angela, sin cu esakinan por tabatin influencia algun. Sin un presupuesto aproba, no por a nombra ningun specialista pa maneha e sistema automatisa cu a haya critica di gobierno.



E fayonan den SIAD tin su huntamento den falta di personal cu experticio y falta di medionan financiero.

informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi ta ilustra cu e paso di Minister de Meza tabata kisas prematuro, y cu no a sigui consehonan pa laga haci un revision mas profundo di e sistema automatisa y tambe di e responsabilidad di tanto e Director di Impuesto como Ontvanger. Y falta di e conseho aki por a conduci na decisionnan prematuro cu hues ayera a trece cierto coreccion.



bondia.aruba@gmail.com

Lider di Fraccion di MEP sr. Booshi Wever

"Nos no a saca nan for di partido, pero ta nan a saca nan mes"

ORANJESTAD – Lider di Fraccion a bisa cu nan lo no coopera pa e ley pasa, paso e medidanan di dialogo lo masacra e pueblo aki. Den e cuadro ey a purba como lider di fraccion di MEP, individualmente combence Mervin Ras y Marisol Lopes riba e posicion di MEP. Lider di Fraccion di MEP a bisa cu di comienso e la bisa cu e no tin problema su un hende kier desvia den su votacion.

E momento crucial cu a pone partido MEP tuma e decision pa pidi e dos miembronan retira di MEP ta pasobra nan no tabata sincero. Partido MEP no a saca nan pero ta nan a saca nan mes" asina e lider di fraccion a accentua.

Diabierna a proba di tur tipo di manera pa pone e miembronan di MEP pensa mesun cos cu e otro nan. A bay asian leu di apela na e statuut nan di partido, cu un miembro di Parlamento di MEP, mester papia loke partido ta papia. Si conscientemente bay desvia di esaki y bay di acuerdo cu un ley sin bisa nada, ta totalmente falso.

Ora a wak e reunion su desaroyo, a constata cu sra. Marisol Lopes y Sra. Mervin Wyatt Ras constantemente tin contacto cu e lider di MEP.

Ora cu na cierto momento, prome cu e prome tanda a caba gobierno su intencion tabata pa bin cu un nota di cambio.

Esaki naturalmente si a sinti cu partido MEP lo no a bai di acuerdo cu e cambionan. Prome cu e di dos tanda cuminsa por a entrega e nota di cambio. Durante e disertacion di un di e prome minister, un empleado publico a jama un persona y a bisa cu no worry cu e nota di cambio paso tur cos ta regla.

E momento cu a purba di combence e dos miembronan di MEP pa no vota pro, no ta MEP a distancia di nan, pero ta nan a distancia di MEP. Esaki ta e puntonan cu a keda discuti den conseho di partido y a yega na e decision pa pidi nan retira. E momento cu e parlamentarionan di MEP a tuma e decision boluntariamente pa colabora, e ora e por considera esey un traicion na MEP.

Consecuencia directo di aproba e ley aki ta, cu otro siman mester vota na fabor di e leynan cu ta bay masacra e pais aki. Esaki ta esencia di henter e discusion aki. Cu e amienda of sin amienda, a desvia di e linea di pensamento di partido MEP.

MEP ningun momento kier a duna gobierno a instrumento pa masacra e pueblo, pero e dos miembronan pensando riba nan mes, a scohe pa otro. Sr. Booshi Wever a bisa cu no ta sinti mas pa traha cu e dos personanan aki y n ta kere cu nan ta bon bini tampoco den fraccion di MEP den futuro, despues di loke nan a haci.



Lider di Fraccion di MEP sr. Booshi Wever

Mientras cu Edison Briesen a bisa cu e ta retira awor

Booshi Wever no ta retira pa motibo di placa pero pa salud si e retira mes



Booshi Wever



Edison Briesen

ORANJESTAD – Mientras cu un miembro di fraccion di MEP ya caba a participa cu e ta retira di politica e aña aki, tin uno cu no por bisa esaki, ainda. Prome cu 31 di december di e aña aki Booshi Wever lo tin cu tuma su decision si e ta retira for di politica of no.

Te cu ayera, e no tabata cla pa participa kico su decision ta. E la mustra e matutino aki cu e decision lo cai, probablemente prome cu 31 di december si. Y e decision lo ta mas inclina pa motibonan medico, cu motibo di pensioen. "Pasobra si tabata pa placa, mi lo a hacie for di 2004" Wever a sigura e matutino aki.
For di siman pasa tin e discusion kennan tur ta retira for di politica, unda cu mayoria di e motibonan ta pa e areglo di pensioen bieu cu ta vence fin di aña awor. Y awor cu e lei a pasa diasabra pasa, holoshi ta bati pa por lo menos 3 miembro di parlamento –tur for di fraccion di MEP- cu mester a dicidi cu nan tin cu keda miembro di parlamento of retira prome cu fin di aña.

Cada un a mustra cu enberdad nan tin cu dicidi, mientras cu un di nan a participa caba na e matutino cu e ta retira, pero ma pa motibonan personal no financiero, cu ta sr Edison Briesen. Parlamentario Nilo Swaen no a dicidi ainda y ta improbable cu e lo bandona parlamento.

Pa loke ta Booshi Wever, e la mustra cu si ta pe, e ta keda y cu Mike Eman no ta logra core cune, manera cu e supuesto plan tabata. E ta mustra cu e plan di Eman a fracasa di core cune, y como tal si no ta pa su salud, e lo keda den politica pa asina hiba un debate parlamentario semper ora cu mester.

Humedad cu un disturbio den region ta suficiente pa awacero atrobe awe

ORANJESTAD - Mientras cu na Playa awacero a basha bastante formal, e la registra casi 1 millimeter, si no ta menos. Esaki ta confirma segun METEO na Aruba cu e awacero torencial di ayera tabata sigur uno 'isola' cu no a afecta henter e isla. Mientras cu tin partinan di Aruba cu no a haya nada di awa, tin partinan cu a keda yena cu awa, causando e problemanan necesario sigur den centro di ciudad.

Mientrastanto e pronostico di tempo ta mustra cu shelo ta levemente te parcialmente nubla, temporalmente lo bira hopi nubla cu localmente algun awasero. Localmente awasero por ta fuerte. Temperatura maximo lo ta 29°C i minimo 23°C. Solo ta sali 06:52 y ta baha 18:16.

Biento su forza lo ta suak te modera for di direccionnan entre oost y nortost. Forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). Temporalmente suak y for di direccionnan varia; forsa 1 (01 to 06 km/ora, 01 te 03 nudo)

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora humedad lo combina cu un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera pa formacion di mas nubia den region local. Pa e motibo aki por spera shelo nan temporalmente hopi nubla cu localmente algun awasero riba islanan ABC.

Condicion di laman: Laman ta trankil te localmente modera cu olanan entre di 0.5 te 1 meter (1 te 3 pia). Olanan lo subi un poco den curso di mañan den resake te 1.5 meter (5 pia) E olanan di mas halto ta na e costanan parti nort di e islanan. Perspectiva te diabierna atardi: Shelo ta parcialmente nubla cu algun awasero local.

Caribbean Speed Printers N.V.



Weststraat #22, Oranjestad, Aruba
Tel.: 5827800 - Fax: 5827044/93
Bankers: Aruba Bank 033266.8
Chamber of Commerce: 9738



TA ANUNCIA

Relaciona cu celebracion di Pasco di Nacemento

Ta participa cu lo **NO** tin edicion regular di **Bon Dia Aruba** y **Aruba Today** diasabra 25 di December.

Pa e motibo aki ta haci un suplica na tur esunnan cu ta desea di publica sea aviso, potret of articulo den Bon Dia Aruba pa Dialuna 27 di December, pa por fabor entrega esakinan na oficina no mas tarda cu dia 23 di December prome cu 10'or mainta.

Gerencia



Sr. Frank Thielman di Stichting Adopt an Addict

Comunidad ta mas flexibel pa acepta adictonan rehabilita

ORANJESTAD – Un aspecto masha positivo cu sr. Frank Thielman di Stichting Adopt an Addict a trece dilanti ta, cu tin un cambio di mentalidad mas flexibel den nos comunidad pa acepta e adictonan rehabilita, y colabora cu nan den nan proceso di re-asociacion. "Mi ta kere cu e aceptacion ta mas halto di loke bo ta kere, y pueblo ta kere", asina sr. Frank Thielman a bisa durante un entrevista cu Bon Dia Aruba.

E ta señala cu esaki ta sosode voraal cu adictonan cu comunidad a conoce con nan tabata ta y con nan ta awor. "Mesora nan duna un plus, y nan ta duna un oportunidad pa haya trabou. Mi tin hendenan cu a bini y a haya trabou hopi bon na hotel", segun Thielman.

Stichting Adopt an Addict a yega di manda mas cu 150 adicto pa nan rehabilitacion na Sto. Domingo. Aworaki tin un parti grandi cu a bay mas of menos dos aña pasa, y nan a bolbe bek caba. Actualmente Stichting Adopt an Addict tin mas of menos 70 persona na Sto. Domingo.

E cantidad di adicto cu ta finalisa satisfactoriamente nan tratamento di rehabilitacion ta varia. Pesey sr. Frank Thielman di Stichting Adopt an Addict ta bisa cu nan ta wak un gran satisfaccion grandi ora cu un hende cu a ser manda dos aña pa Sto. Domingo, por a pasa full e proceso aki. Pero tin biaha nan por ripara cu e persona mes a rehabilita di e adiccion, pero e no a ser reeduca ainda. Aunke tin algun di nan cu ta bin reeduca, y nan ta bin como hende nobo.

Tambe tin e caso di hendenan cu nan a yega di manda y cu no ta wanta e proceso, y nan ta rebeldia. E ora ey, Stichting Adopt an Addict tin cu manda nan bek pa Aruba. Sinembargo tin casi 60 porciento cu ta sigui cu nan tratamento di rehabilitacion exitosamente. Pero esunnan cu ta bin bek, nan ta haci nan eleccion, y nan ta bay di biaha riba mal caminda bek.

"Nos ta purba di asisti nan di keda riba e caminda drechi. Nos tin e cas di "halfway house" na Moko, y nan tin nuebe hende ey aden, seis di nan a caba di bin bek siman pasa.
Eynan nan ta purba di guia nan riba un programa di seis luna atrobe pa resocialisa nan pa asina nan por haya un trabou. Tambe percura pa nan haya nan mesun cas ya sea p.e via FCCA.
E ora nan ta keda para riba nan mesun pia, nan tin mas forsa y amor propio pa nan realisa cu loke nan ta haci riba nan mes", asina sr. Thielman a declara na Bon Dia Aruba.

Sr. Thielman di Stichting Adopt an Addict ta bisa cu semper nan ta duna terapia ambulatorio. Kiermen cu e adicto rehabilita por bin bek pa haya nan terapia ora cu nan ta sinti nan mes debil. Nan tin un director cu ta un profesional riba e tereno aki, y e ta esun cu ta duna e tipo di terapia aki.



E Parlamentario ta considera su mes expulsa di partido

Carta pa exigi asiento, ta confirma kiebro entre MEP y Marisol Lopez Tromp

ORANJESTAD – E mensahe cu Marisol Lopez Tromp a haya, ta hopi cla for di su partido MEP. "No tin confiansa y ta exigi e asiento bek". Momento cu nan expresa esei, nan ta expresa cu nan ta desea un kiebra segun Lopez Tromp a bisa e matutino aki ayera nochi. E ta mustra tambe cu no tin confiansa entre su persona y e directiva di MEP. "Ora bo bai na indole pa ataca bo mesun integrantenan publicamente personalmente y trata na rebahanan como hende muhe particularmente, ta un falta di respet loke a bin ta sosode".

Te cu ayera nochi ni parlamentario Mervin Wyatt Ras como Marisol Lopez Tromp no a haya e 'famoso' carta di partido MEP exigiendo e asientonan bek. "Mi no a haya nada ainda. Mi no sa tampoco con nan ta bai manda mi e carta aki, si ta via email of mi tin cu haya sa via rueda di prensa. Pero oficialmente mi no a tende nada ainda" Lopez a sigura e matutino aki ayera nochi for di su lugar di vacacion na Merca. Loke ta sigur segun Lopez ta cu e asiento ta keda di dje, mirando cu ta un confiansa cu pueblo a pone den su persona pa medio si di partido MEP. "Pero den nos como politico a haya votonan di preferencia" Lopez a sigui bisa. Como tal manera a bisa anteriormente caba, Lopez ta indica cu e ta bai keda cu e asiento y no ta entrega esaki na MEP manera cu e partido kier pa e haci. "Ami lo no defrauda e votadornan dimi" Lopez a sigui bisa. Tur e avalancha di reaccion cu Lopez a haya ta mustre cu e tin cu keda cu e asiento.



Marisol Lopez Tromp



Mervin Wyatt Ras

Mientras cu tur indicacion ta mustra cu Lopez lo bira un parlamentario independiente di tur partido, e kier mira prome si kico e motibonan ta pa cual nan ta exigi su asiento. Basa riba esei e por dicidi finalmente kico lo pasa. Pero si e tin cu tene tur loke a wordo bisa den prensa di e conferencianan teni, e motibonan duna, no ta hustifica pa e entrega su asiento. "Al contrario, Nos tur mester por tin nos propio opinion" Lopez a sigui bisa.

Loke tambe ta coriendo rond ta cu Lopez lo a pidi pa tin un congreso pa determina e futuro di e dos parlamentarionan incluyendo su persona. Aki Lopez a mustra cu esei no ta e caso unda cu mas bien e asunto di congreso a bin a base di un pregunta haci. Esaki tabata relaciona cu e asunto di liderazgo di partido, pa cual segun statuto di MEP, mester wordo regla segun un congreso. Pero awor ta bruhando tera y ta cambia cosnan cu no tabata e caso.

Otro asunto atendi ayera tabata e keho di Booshi Wever cu Lopez constantemente tabata ausente den reunionnan y cu dificilmente por a haye. Pero esei segun Lopez no tabata e caso. Si Wever referi mes na e ultimo dia, esta dia di e reunion mes, Wever no por bin kere cu den un dia por cambia pensamento y convence un persona pa cambia su voto. "Cos no ta bai asina" Lopez a laga sa. "Bo no ta toca e tema aki un dia prome cu reunion" e parlamentario a sigui bisa. "Nos mester ta serio si!"



Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin (AVP)

Cada Parlamentario mester vota segun nan consenshi

ORANJESTAD - Fraccion di AVP ta kere cu e comentarionan cu e dos miembronan di fraccion di MEP a ricibi no ta na luga. Como politico y Parlamentario, e constitucion di Aruba ta duna e oportunidad pa un Parlamentario vota sin obligacion. Un parlamentario no mester consulta con e ta bay haci su voto den Parlamento. Na momento cu dos politico di MEP a vota segun nan consenshi, hopi a keda asombra con e reaccionnan den nan direccion tabata. Mas ainda si e reaccion nan aki a bin di e propio partido cu nan ta pertenece. Esaki Parlamentario Juan David Yrausquin a bisa den e conferencia di prensa semanal di AVP.

"Cada Parlamentario mester vota segun su consenshi y no ta obliga pa sigui influencia di otro" esaki Parlamentario sr. Juan David Yrausquin, miembro di fraccion di AVP a bisa. E Parlamentario a haci e expresion aki, despues di a scucha con dos miembro di fraccion di MEP a keda ataca verbalmente pa miembro di nan propio fraccion.

A bay asina leu di pidi pa e dos miembronan di MEP sali for di e partido. Tur esaki paso e politiconan a vota segun nan consenshi. Ta increibel con un partido kier expulsa dos di nan miembro, paso nan pensamento ta otro. E dos miembronan di MEP a vota pro loke e mesun MEP a vota pro na aña 2000. den e aña aki miembronan di fraccion di MEP a vota pro pa implementa rapport Fowler. Na momento cu dos miembro di MEP bisa cu campaña ta un cos y goberna ta mesun cos, e ora ey MEP ta pidi nan sali for di partido.

Segun pensamento di Parlamentario Yrausquin, Partido MEP no ta acepta pa miembronan di partido MEP cumpli cu loke nan a campaña p'e. Partido MEP not a compronde cu campaña ta mesun cos cu goberna. E lider di e partido a bisa cu campaña ta un cos y goberna ta un cos. E hecho cu ta pidi pa e dos miembronan aki bandona MEP, por sinti awe cu esey ta e lema di partido MEP den su totalidad.



Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin (AVP)

Rifa di cas di FTA a ser posponi pa un siman mas

ORANJESTAD - Directiva di FTA ta anuncia cu e sorteo di e rifa di cas cu mester a tuma luga ayera diaranson dia 22 di December 2010 ta wordo posponi pa un siman mas.
Esaki ta nifica cu e sorto di e rifa aki awor lo tuma luga sigur otro siman diaranson dia 29 di December 2010 pa 2'or atardi den sede di FTA na Bernhardstraat 23, San Nicolas.
E rifa aki cu ta uno legal cu ta nifica cu e tin seyo di Gobierno riba dje, lo tuma luga den presencia di Funcionario di Polis y Notario.
E motibo pa pospone e sorteo di e rifa aki ta debi cu tin un demanda riba caya pa sigui cumpra rifa, ya cu tur hende kier tin nan liña na awa. Es decir cu nan kier participa sigur den e sorteo aki.
FTA sigur ta desea pa tur hende cu kier participa den e sorteo aki haya e oportunidad pa cumpra ainda nan number. Ademas cu debi na e awasero den e ultimo dos lunanan a stroba hopi hende di a cumpra nan number na tempo.

Directiva di FTA ta gradici inmensamente tur esnan cu ya caba a cumpra nan number pa nan sosten den e proyecto noble aki. Y ta recorda tur esnan cu ainda no tin nan number, cu nan ta haya un ultimo oportunidad pa ainda cumpra nan number na e luganan di custumber.

Minister di Husticia sr. Arthur Dowers (AVP)

A percura pa un inversion di 700 mil florin pa reenforsa control policial

ORANJESTAD – Ayera Cuerpo Policial a haya un adkisicion di 5 patruya motorisa nobo. Esaki ta parti di un total di 12 brommer nobo cu e departamento lo ricibi. Ta trata aki di un di e inversionnan mas grandi den e brigada motorisa di polis.

Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers a indica cu ta trata di un inversion di mas cu 700 mil florin. Cu esaki ta yega na 12 brommer extra riba e 18 nan cu tin. Algun di e nobo nan lo reemplasa esunnan cu tin existente. E idea ta pa aumenta e capacidad di e patruya motorisa cu un total di 5 hende adicional y percura pa material nobo.

E ta algo sumamente bon loke a logra awe, e ta un estimulo pa e brigada funciona miho", asina Minister di Husticia a accentua. E mandatario a indica cu e ta duna e oportunidad pa haci e trabou di polis hopi mas miho. E visibilidad riba caya ta hopi mas miho. E brigada motorisa por move hopi mas facil den trafico y nan ta garantisa e siguridad den trafico. E departamento di polis aki sigur a bin ta mustra su derecho di existencia.

Awor aki no solamente ta pone mas material na disponibilidad di e brigada motorisa, pero ta garantisa siguridad den pueblo. Minister a indica cu e grupo aki ta traha motiva y cu e instrumentonan nobo aki sigur lo contribui un tiki mas na nan motivacion pa traha mas eficiente y mas miho.



Esaki ta un grupo cu sigur tin bon comentario riba nan trabou. Apesar cu e trabou cu e brigada motorisa aki ta haci, ta di parti multa. Pero na mes momento e control di trafico y e siguridad cu nan ta trece den trafico, ta duna e comunidad un sentido di trankilidad.

Cu e brommer nobo nan aki, Minister Arthur Dowers a indica cu no ta bin mucho cambio den e maneho.

Loke ta bay percura pa tuma luga, ta cu e departamento di brigada motorisa lo integra den e departamento di trafico. E departamento di trafico lo bira mucho mas grandi y percura pa controla trafico y garantisa siguridad. Esaki ta parti di e reorganisacion cu ta haciendo den cuerpo policial.

Algo cu ta masha importante ta e edificio caminda e brigada motorisa ta staciona. Savaneta su post di polis ta bay keda completamente renoba y ta atendiendo cu e proyecto ey awor aki.

Despues cu integra e brigada motorisa completamente den e departamento di trafico, lo wak unda lo ubica nan permanentemente.

Pero awor aki lo percura pa e brigada motorisa tin tur herment na disposicion pa haci nan trabou eficientemente.

Parlamentario Sra. Evelyn Wever Croes(MEP)

Parlamento no ta dispone di material adecuado pa por haci trabou di un Parlamentario

ORANJESTAD – Mientras cu ta acusa Parlamentarionan di ta traha un trabou banda di Parlamento, no ta percura pa material adecuado. A acusa e Parlamentarionan cu nan no ta presente den Parlamento pa cumpli cu nan funcion. Parlamento no ta pone material adecuado pa traha. E miembro di e fraccion geel Evelyn Wever Croes a indica cu desde cu e la drenta Parlamento e no tin un computer. No tin suficiente material pa haci trabounan responsabel. Durante e encuentro cu prensa e miembro di e fraccion geel a enfatisa riba e hecho cu Parlamento no ta dispone di material adecuado pa por haci trabou di un Parlamentario.

Pa enfoca un rato riba e reunionnan cu ta tuma luga den Parlamento. Parlamentario di Fraccion di MEP Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu tin un promedio di 7 reunion pa luna. Si Sra. Evelyn Wever Croes mester bay traha pa esey so, e ta bay fada su alma y e ta bay cansa su hendenan di ta na cas asina tanto. Sra. Evelyn Wever Croes a dicidi cu e trabou cu tin na Parlamento. Tambe cu no tin un oficina drechi na Parlamento. E Parlamentario a indica cu e camber cu e tin ta uno hopi chikito. Na mes momento e Parlamentario a enfoca riba e hecho cu desde cu nan a drenta Parlamento nan no tin un computer. Te awe nan no tin un computer pa nan traha riba dje y sin computer no por traha. Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu e ta haci su trabounan di preparacion di ley na su cas of oficina. Motibo di esaki ta cu na Parlamento no tin e materialnan adecuado pa un Parlamentario funciona y prepara su mes debidamente.

E tabata un reto pa combina e trabounan, pero Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu e ta logre. Cu un promedio di 7 reunion pa luna e Parlamentario no ta kere dificil. Berdad tin algun reunion di comision central, pero e reunionnan ey hopi biaha esunnan cu ta atende e reunion aki kier mas un les di loke Sra. Wever Croes ta trece dilanti, cu nan ta guia reunion mes. Pa duna un ehempel Sra. Evelyn Wever Croes a menciona u reunion cu tabata tin den sala comision fiho. Den e reunion aki Minister Mike de Meza a ricibi yen di pregunta di su fraccion berde. E no por a contesta e preguntanan aki y a referi e fraccion berde na Sra. Evelyn Wever Croes, comokiera cu e sa mas cu e Minister den posicion. e tipo di reunionnan aki not a relevante y ta prefera di ta den pueblo, yuda hende cu nan problema di belasting y defende esunnan den corte cu no por yuda nan mes. Cualkier trabou cu Sra. Evelyn Wever Croes haci, e ta duna su mes 100 porshento na loke e ta haci.

E Parlamentario a indica cu awe a prepara un ley pa haci menos atractivo haci mucho cos den comunidad. Mester bay corta salario y e mocion cu AVP a bin cune ta, cu Sra. Evelyn Wever Croes su salario mester wordo corta na mitar, pa e sigui cu tur su trabounan social. E la tuma e decision caba cu e ta bay sigui haci loke e mester haci pa yuda comunidad. E la indica cu e no ta hacie pa placa, pero te ta haci loke e ta haci pa su pueblo.

Accion di trahadonan touwboot a paralisa haf di Corsou!

WILLEMSTAD/ORANJESTAD.- No obstante cu tabata parce cu e trankilidad lo a regresa na CPA/KTK, ta resulta contrario.. Awe mainta trahadonan di Compania di Touwboot di Corsou (KTK) a tene un accion pa haña claridad riba futuro di e compania. Un biaha mas declaracionnan di presidente-comisario di e compania Amparo dos Santos a hunga un rol den e accion di ayera. Informacionnan for di Corsou cu Bon Dia Aruba a haña ta indica cu e accion ta perhudicando cuater barco por lo menos den haf, entre nan tres tanker. A pone minister encarga cu haf Nasser Hakim na altura di e situacion.

E accion a bin como un sorpresa como cu tabatin e impresion cu despues di e conferencia recien di e gerente general Marcelino "Chonki" de Lannoy i e presidente - comisario Amparo dos Santos tur cos a normalisa atrobe. Pero tabata e declaracionnan nobo den sentido cu na januari kisas no tin cen pa paga trahadonan di KTK, pa motibo di e situacion di e compania i supuesto problema cu banco, a pone cu e surgi intrankilidad atrobe cerca e trahadonan. Ayera mainta nan a coge caminda pa sede di nan sindicato asina nan pidi nan sindicato PWFC pa papia cu e compania pa nan haña sa ta kico ta kico. Ironia di e situacion ta cu e trahadonan a cobra normalmente e luna i a haña tambe nan bonus, loke no ta mustra cu por papia di un compania den problema serio. Ademas tin cen pa paga e condicionnan di trabou di januari tambe.

Gerencia no por haci masha den e caso aki i a informa minister Hakim di e situacion. Informacionnan cu Bon Dia Aruba a haña ta bisa cu gerencia lo por cuminsa un caso contra e sindicato i e trahadonan, considerando cu aki no por papia di un conflicto laboral. E conflicto ta afectando di otro banda e operacionnan di e compania. Nos a compronde cu lo warda wak con e situacion lo desaroya prome cu tuma e pasonan huridico.

E compania ta encarga cu servicio di loods i esey ta nifica cu e ferrynan entre e dos partinan di Ciudad no por ta den servicio si tin necesidad di esey. Banda di esey tin por lo menos cuatro barco tabata wardando awe mainta, servicio di loods, entre tres tanker. E tankernan a bin pa suministra Refineria Isla cu material basico despues cu e Refineria tabata paralisa pa gran parti di aña. Tambe tin un yate grandi ta warda pa mara na Caracasbaai.

E Hunta di comisario di CPA/KTK a reuni e siman aki riba tur e cosnan cu a pasa ultimamente. Tabatin un ambiente ameno den e reunion. Entre otro a anuncia cu lo laga haci un investigacion di KTK Panama proximamente. For di e investigacion lo mester determina si lo sigui cu e proyecto di CPA/KTK na Panama.

BON DIA Aruba

Accidente cu herido un biaha mas na crusada di ex Texas







ORANJESTAD – Ayera mainta pa di tantisimo biaha ta sosode un biaha mas un accidente cu herido na e crusada Eman/Emmastraat. E Tercel a subi sin duna preferencia na e Mitsubishi cu tabata bayendo den direccion pariba riba Emanstraat . E chauffeur di e Tercel a keda herida cu golpi den pecho caminda cu e mester a wordo transporta cu ambulance pa hospital. Daño material ta considerabel.

Bentana di un vehiculo misteriosamente destrui

TANKI LEENDERT – Diamars anochi laat tabatin un caso misterioso di destruccion dilanti di e edificio di Acero na Tanki Leendert. Un auto a bira victima di destruccion. Te hasta a ser sospecha cu e bentananan di e vehiculo lo por a wordo destrui cu proyectil di arma di candela.

Patruya di polis na e sitio a dicidi di yama polisnan tecnico pa asina haci na investigacion pa asina wak si nan por determina si por ta trata di un tiro.





Orario di oficina di Serlimar y containerpark na Parkietenbos

ORANJESTAD - Relaciona cu Pasco y Aña Nobo, Serlimar ta participa na tur negoshi y e publico general cu su servicio di cahera y oficina lo ta operando te cu 23 di december 2010. Lo asumi e servicionan menciona atrobe riba 3 di januari 2011.

Pa e servicio di recoge bestianan morto si por comunica cu Serlimar libremente na 5845080. Riba 25 di december 2010 y riba 1 di januari 2011 Serlimar lo ta sera, pero por yama e dia siguiente, esta 26 di december 2010 y 2 di januari 2011 respectivamente, di 7.30 am te 10.00 am pa peticionnan pa recoge bestia morto. Alabes, Serlimar ta recomenda pa haci peticionnan mas tempran posibel riba 24 di december y 31 di december ya cu lo traha mita dia riba e fechanan menciona.

Por ultimo, Serlimar ta recorda riba e horario adapta di e weegbrug y containerpark na Parkietenbos:

* 24 december 2010:6.00 am – 6.00 pm;
* 25 december 2010:sera
* 26 december 2010:8.00 am – 12.00 pm;
* 31 december 2010:4.00 am – 4.00 pm;
* 1 januari 2011:sera;
* 2 januari 2011:7.00 am – 6.00 pm

Serlimar kier expresa na comunidad di Aruba su miho deseonan pa e dianan di fiesta.

Atraco riba oficina di number na Ayo

AYO— Otro puesto di benta di number a bira victima di antisocialnan. Diamars anochi 7.30, polis di Santa Cruz a bay na un oficina di number Lucky Bets na Santa Cruz, pa un atraco.

Eynan e trahado a bisa polisnan cu un mucha homber color cla cu T-shirt blanco y short blou, a drenta cu un pistol preto y a menasa y a bay cu 300 florin. E caso ta den investigacion.

Oficina di Douane ta sera pa publico

ORANJESTAD – Servicio di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta sera pa publico riba 24 y 31 di december proximo. Esaki ta enconexion cu e dianan di ATV durante luna di december. Servicio di Aduana ta haci un suplica grandi na tur su clientenan pa tene bon cuenta cu e aviso aki y corda pidi pa servicio di Douane na tempo pa asina evita cualkier inconveniencia cu por surgi pa cu esaki.

Parlamentario di MEP, sr. Juan E. Ady Thijsen

"Nos por sacrifica como politico sin bin cu medida ariba pueblo"

ORANJESTAD – Miembro di fraccion di MEP, sr. Juan E. Ady Thijsen ta vocifera su disgusto riba e ley di pensioen pa politiconan cu a ser trata diabierna ultimo den Parlamento.

Segun parlamentario Thijsen, e pregunta cardinal cu tur hende mester haci ta: Dicon Mike Eman no a pasa e ley aki despues di e leynan di medida cu e ta bay pasa den e siman cu ta bin.

E contesta ta cu e tin un compromiso haci cu gremio a base di e Dialogo Social, cu parlamentario Thijsen ta tilde como "dialogo diabolico". Pa e por tuma medida ariba e pueblo e mester pasa e ley pa mustra cu e politiconan ta zogenaamd sacrifica prome.

Segun miembro di fraccion di MEP, sr. Ady Thijsen, e prome mandatario no ta sincero cu e pueblo pasobra ora el a bay eleccion e la priminti e pueblo cu e ta kita BBO, drecha e poder di compra, baha prijs di productonan, baha prijs di awa y coriente, cu e ta crea cupo di trabao, cu e ta trece siguridad den pueblo etc etc. Pero e realidad ta cu e no a cumpli pasobra despues di un aña e la kita solamente mita di e BBO, e poder di compra a keda malo pa e pueblo, prijs di producto a keda subi, prijs di awa y coriente a keda subi, hopi hende ta perdiendo trabao, hopi ambtanaren e ta persiguiendo, no tin siguridad den pueblo mirando con hopi e criminalidad a subi delaster tempo unda hende ta tira otro manera wild wild west.

Tambe mester corda cu na otro banda si e la hinca masha hopi di su hendenan den gobierno, hasta ilegal di bira legal anto traha den Gobierno siendo yiu di tera ta perde trabao. Unda cu nan ta persigui ambtenaren, hala nan un banda anto pone management team, mas cu 7 management teams caba, unda hasta casa di parlamentario di AVP ta den management team. Unda ta paga personanan hopi placa, manera sr. Mud den salubridad publico, cu ta gana 30 pa 40 mil Euro, casi Afl. 80 mil florin pa luna pa trabao cu Arubiano mes por haci.

Awor e mester tuma medida y pesey e ta uza e dialogo social pa haya e sosten. Na Hulanda e la propaganda cu e lo corta drastico den e aparato gubernamental anto via e Dialogo Social e lo bin cu medida pisa pa cu e pueblo. Pakico Mike Eman no a invita oposicion pa participa den e dialogo social? E ora bo ta papia di Dialogo Nacional manera cu semper nan a papia. E ora bo tin un brede draagvlak. Esaki no ta Husto! Parlamentario Ady Thijsen ta bisa cu e, personalmente, no tin ningun problema pa entrega pa pueblo, ya caba e ta haciendo esaki 5 aña unda e ta entrega 10% di su salario tur luna.

Sr. Thijsen ta bisa cu e ta willing pa entrega mas pero Gobierno mester ta honesto. Gobierno no por bin impone ariba Parlamento cu ta controle. Pakico e no a trata e ley aki apart, unda Parlamento por a instala un comision pa traha ariba nan rechtspositie, y asina entrega na pueblo loke nan ta haya cu ta husto. Esaki lo tabata mas democratico e husto y tambe asina e la wordo haci den pasado unda sra. Mary Wever Lacle hunto cu Freddis Refunjol y Edi Briesen a traha ariba e posicion huridico di politiconan. Puntra bo mes pakico e no a pasa e leynan di medida prome?? E mester cumpli cu gremionan pa pasa e ley prome sino e no lo haya e sosten di e gremionan, segun Thijsen.

Parlamentario Thijsen ta sigui agrega cu e punto no tin di haber si e ta of no ta acuerdo pa bay cu pensioen cu 60 aña mescos cu un trahado den sector priva y sector publico. E issue ta cu e no ta bay ta complice pa e por haya e yabi pa asina tuma medida ariba e pueblo. E punto ta cu si e ley no haya e dos tercera parti di e votonan cu a wordo haci, e ley no por bay na vigor anto e ora ey si nan pasa e leynan di medida otro siman e gremionan no lo sostene esaki mas pasobra e compromiso ta cu tur hende mester sacrifica anto nan lo boycott e gobierno.



Parlamentario di MEP, sr. Juan E. Ady Thijsen

E ta pone enfasis ariba e hecho cu nos por sacrifica como politico sin bin cu medida ariba e pueblo. E pueblo no tin cu paga pa e decisionnan malo cu e gobierno aki ta haci anto pueblo no mester paga pa e gastamento di placa cu e gobierno aki ta haci!! Esey ta e punto!! E politiconan parlamentario cu a vota VOOR a duna e gobierno e yabi pa masacra e pueblo. "Bo ta kere cu ta husto cu entre otro Mito Croes si ta keda haya tur su pensionnan acumula anto ariba dje un contract di casi Afl 13.000,=.pa luna anto pueblo si tin cu bay sacrifica. Pueblo di Aruba, esaki ta e injusticia cu no ta visible dor cu nan ta wordo tapa", asina parlamentario Thijsen ta declara.

Thijsen ta bisa: "Pero si nos tur para un rato keto y puntra nos mes si e medida nan ariba e pueblo ta husto anto mi ta sigur cu e inhusticia ta visibel!!!"

Segun parlamentario Ady Thijsen, e lo sirbi y defende e derecho y bienestar di e digno pueblo di Aruba den tur circunstancia, hasta den momentonan unda e ta wordo insulta, menasa y intimida. E Lucha ta sagrado. Pueblo lanta ariba!! E momento di e berdad a yega. No laga e gobierno aki masacra nos pais y nos bienestar y futuro di nos yiunan!! Vox Populi, Vox Dei! Solo el pueblo salba el pueblo! Tanten cu MEP ta existi Aruba ta salba!!!, segun sr. Juan E. Ady Thijsen.

Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin (AVP)

Cada Parlamentario mester vota segun nan consenshi

ORANJESTAD - Fraccion di AVP ta kere cu e comentarionan cu e dos miembronan di fraccion di MEP a ricibi no ta na luga. Como politico y Parlamentario, e constitucion di Aruba ta duna e oportunidad pa un Parlamentario vota sin obligacion. Un parlamentario no mester consulta con e ta bay haci su voto den Parlamento. Na momento cu dos politico di MEP a vota segun nan consenshi, hopi a keda asombra con e reaccionnan den nan direccion tabata. Mas ainda si e reaccion nan aki a bin di e propio partido cu nan ta pertenece. Esaki Parlamentario Juan David Yrausquin a bisa den e conferencia di prensa semanal di AVP.

"Cada Parlamentario mester vota segun su consenshi y no ta obliga pa sigui influencia di otro" esaki Parlamentario sr. Juan David Yrausquin, miembro di fraccion di AVP a bisa. E Parlamentario a haci e expresion aki, despues di a scucha con dos miembro di fraccion di MEP a keda ataca verbalmente pa miembro di nan propio fraccion.

A bay asina leu di pidi pa e dos miembronan di MEP sali for di e partido. Tur esaki paso e politiconan a vota segun nan consenshi. Ta increibel con un partido kier expulsa dos di nan miembro, paso nan pensamento ta otro. E dos miembronan di MEP a vota pro loke e mesun MEP a vota pro na aña 2000. den e aña aki miembronan di fraccion di MEP a vota pro pa implementa rapport Fowler. Na momento cu dos miembro di MEP bisa cu campaña ta un cos y goberna ta mesun cos, e ora ey MEP ta pidi nan sali for di partido.

Segun pensamento di Parlamentario Yrausquin, Partido MEP no ta acepta pa miembronan di partido MEP cumpli cu loke nan a campaña p'e. Partido MEP not a componde cu campaña ta mesun cos cu goberna. E lider di e partido a bisa cu campaña ta un cos y goberna ta un cos. E hecho cu ta pidi pa e dos miembronan aki bandona MEP, por sinti awe cu esey ta e lema di partido MEP den su totalidad.



Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin

Marisol Lopez Tromp ta confirma cu fraccion di MEP tabatin palabracion cla riba cambio di ley

E no por compronde di con tin rabiamento



Marisol Lopez Tromp

ORANJESTAD- Marisol Lopez Tromp a reacciona riba e decision di su Conseho di Partido MEP, riba su decision di sostene e cambio di ley pa edad di pensioen. Den forma cla e miembro di Parlamento a mustra cu e no por caba di compronde kico ta pasando, ya cu fraccion di MEP a reuni na varios ocasion riba e cambio di ley aki y a haci palabracionnan concreto riba amiendanan cu tin cu bin riba e concepto di ley pa asina por bai na sostene esaki.
E amiendanana ser presenta y como tal el a sostene e ley pa cambio di e edad di pensioen y el a keda sorprendi pa e forma con otro miembronan di fraccion di MEP y hasta e lider di e partido geel, a reacciona di e forma cu a reacciona.
Den un declaracion amplio duna ayera na radio, Marisol Lopez Tromp a sigui mustra cu e no tin intencion di entrega su asiento, aunque cu e no a haya ningun notificacion por escrito y oficial ainda for di MEP, riba esaki.
Den un forma cla Marisol a sigui mustra cu el a den ultimo tres eleccionnan, el a traha duro pa partido MEP, el a gana confianza di e pueblo votador y cu den tur tres eleccion, el a saca su mes cu voto preferencial.
Esaki tabata e ultimo caso tambe caminda el a logra mas cu 2000 voto y por lo tanto por sali for di e punto di bista cu Marisol lo keda cu su asiento den Parlamento dado caso enberdad partido MEP bai over na raya su persona como miembro di e partido y miembro su fraccion den Parlamento.
Sra Lopez-Tromp sigui mustra cu no ta prome bes cu e ta wordo insulta di e forma aki pero nunca el a laga e cosnan ey strobe den su funcion pa sirbi su pueblo como politico y mandatario.
Entre otro Marisol Lopez Tromp a mustra cu el a ser humiya den publico pa lider di partido MEP tempo cu e tabata sperando su prome yiu, esta Nelson Oduber, y despues a sigui mas observacion di sr Oduber den direccion di su persona pero nunca el a permiti un observacion baho mishi cu su integridad como politico.
Den forma cla el a splica cu henter e asunto di cambio di ley di pensioen ta un decision cu mester a wordo tuma for di algun aña caba y ta un asunto cu henter pueblo kier mira regla, den un forma mas husto y mas adecuado.
Semper su persona lo respalda su pueblo, y esey atrobe el a haci diasabra marduga ora cu el a sostene e cambio di ley pa edad di pensioen y areglo nobo pa loke ta e overbrugginstoelage.

Parlamentario sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

"Mi ta di acuerdo pa eherce mi trabou social pa comunidad banda di esun di Parlamento"



Parlamentario sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

ORANJESTAD – Hopi di esunnan den partido AVP ta manda yen di informacion pa prensa rond di Sra. Evelyn Wever Croes. E ta di pensamento cu e ta crece den politica, pero e ta obliga su persona pa reacciona riba e atakenan aki sin base. Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu e la haya yen di atakenan personal. Uno poco comision ta cu a bisa cu u"un pushi pa sabi cu e ta cu e ta come pisca curu" Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu esun cu a skirbi e articulo a lubida cu pisca ta rico na omega ta hopi saludabel.

Tabata tin un parlamentario durante reunion tabata skerpi contra di Sra. Evelyn Wever Croes cu ta Sra. Lainda Kemp Westerhoff.

A bay asina leu di a acusa e parlamentario di conflicto di interes. Sra. Evelyn Wever Croes a accentua cu e no a keda nada contento cu e expresionnan di e Parlamentario. E la bay asina leu di mustra e parlamentario di AVP riba e hecho cu no ta su casa ta traha como consehero di un Minister.

Tampoco e no tin cu controla trabou di su casa despues cu e caba di hacie. Pero un di e puntonan cu e la trece padilanti ta e asunto cu dia 29 di mei 2010, caminda a bisa cu Sra. Evelyn Wever Croes no tabata den reunion di Parlamento pa motibo di conflicto di interes.

Dia 29 di mey 2010 Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu dia 29 di mey tabata un dia prome cu su yiu a ricibi prome Santa Comunion. E la indica cu nan famia ta uno cristian y pa nan famia e ta hopi importante e dia aki. Tabata tin hopi preparacion pa haci pa e Santa Comunion y como mama e mes tabata kier ta envolvi. Sra. Wever Croes a bisa cu e tabata den reunion mitar dia y e otro mitar dia e tabata haci e preparacion. Particularmente e parti di preparacion spiritual.

Na mes momento a acusa Sra. Wever Croes di conflicto di interes dor cu e ta traha como abogado y ta haci trabounan social den comunidad. E Parlamentario a indica cu prome cu e la drenta politica e tin carera di mas cu 20 aña como consehero fiscal.

A traha den gobierno y sector priva. Den sector priva a haci algun trabou extra y a huramenta como abogado y ta trahando activo riba e trabou nan aki. Cualkier trabou cu Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu e ta dedica 100 porshento na e trabounan aki. Ora e la drenta politica a opta pa keda cu e trabounan aki, pa motibo cu e ta un medio di e trabounan pa ta den contacto pa yuda hende. Un ehempel ta e campaña di yena formulario di belasting. Despues di campaña mester a asisti mas di 100 hende cu problemanan complica.

Banda di tur esaki Sra. Evelyn Wever Croes a enfatisa cu e ta miembro di hopi club di servicio. E tabata den e clubnan aki hopi prome cu e la drenta politica. E trabou aki e no ta hacie paso e ta den politica.

E ta yuda esunnan di menos recurso y ta pasa den dificultad. E ta haci e trabou aki paso e tin amor y stimacion pa loke e organisacionnan aki. Desde october 2009 a bira miembro di Parlamento y p'esey a combina e trabounan, pa keda activo den comunidad. Mas ainda e trabou primordial di representa comunidad den Parlamento. Ta cuestion di a combina e trabou bon y haci e trabounan perfectamente.

Marisol Lopez Tromp ta confirma cu fraccion di MEP tabatin palabracion cla riba cambio di ley

E no por compronde di con tin rabiamento



Marisol Lopez Tromp

ORANJESTAD- Marisol Lopez Tromp a reacciona riba e decision di su Conseho di Partido MEP, riba su decision di sostene e cambio di ley pa edad di pensioen.
Den forma cla e miembro di Parlamento a mustra cu e no por caba di compronde kico ta pasando, ya cu fraccion di MEP a reuni na varios ocasion riba e cambio di ley aki y a haci palabracionnan concreto riba amiendanan cu tin cu bin riba e concepto di ley pa asina por bai na sostene esaki.
E amiendanana ser presenta y como tal el a sostene e ley pa cambio di e edad di pensioen y el a keda sorprendi pa e forma con otro miembronan di fraccion di MEP y hasta e lider di e partido geel, a reacciona di e forma cu a reacciona.
Den un declaracion amplio duna ayera na radio, Marisol Lopez Tromp a sigui mustra cu e no tin intencion di entrega su asiento, aunque cu e no a haya ningun notificacion por escrito y oficial ainda for di MEP, riba esaki.
Den un forma cla Marisol a sigui mustra cu el a den ultimo tres eleccionnan, el a traha duro pa partido MEP, el a gana confianza di e pueblo votador y cu den tur tres eleccion, el a saca su mes cu voto preferencial.
Esaki tabata e ultimo caso tambe caminda el a logra mas cu 2000 voto y por lo tanto por sali for di e punto di bista cu Marisol lo keda cu su asiento den Parlamento dado caso enberdad partido MEP bai over na raya su persona como miembro di e partido y miembro su fraccion den Parlamento.
Sra Lopez-Tromp sigui mustra cu no ta prome bes cu e ta wordo insulta di e forma aki pero nunca el a laga e cosnan ey strobe den su funcion pa sirbi su pueblo como politico y mandatario.
Entre otro Marisol Lopez Tromp a mustra cu el a ser humiya den publico pa lider di partido MEP tempo cu e tabata sperando su prome yiu, esta Nelson Oduber, y despues a sigui mas observacion di sr Oduber den direccion di su persona pero nunca el a permiti un observacion baho mishi cu su integridad como politico.
Den forma cla el a splica cu henter e asunto di cambio di ley di pensioen ta un decision cu mester a wordo tuma for di algun aña caba y ta un asunto cu henter pueblo kier mira regla, den un forma mas husto y mas adecuado.
Semper su persona lo respalda su pueblo, y esey atrobe el a haci diasabra marduga ora cu el a sostene e cambio di ley pa edad di pensioen y areglo nobo pa loke ta e overbrugginstoelage.

Parlamentario sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

"Mi ta di acuerdo pa eherce mi trabou social pa comunidad banda di esun di Parlamento"



Parlamentario sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

ORANJESTAD – Hopi di esunnan den partido AVP ta manda yen di informacion pa prensa rond di Sra. Evelyn Wever Croes. E ta di pensamento cu e ta crece den politica, pero e ta obliga su persona pa reacciona riba e atakenan aki sin base. Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu e la haya yen di atakenan personal. Uno poco comision ta cu a bisa cu u"un pushi pa sabi cu e ta cu e ta come pisca curu" Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu esun cu a skirbi e articulo a lubida cu pisca ta rico na omega ta hopi saludabel.

Tabata tin un parlamentario durante reunion tabata skerpi contra di Sra. Evelyn Wever Croes cu ta Sra. Lainda Kemp Westerhoff.

A bay asina leu di a acusa e parlamentario di conflicto di interes. Sra. Evelyn Wever Croes a accentua cu e no a keda nada contento cu e expresionnan di e Parlamentario. E la bay asina leu di mustra e parlamentario di AVP riba e hecho cu no ta su casa ta traha como consehero di un Minister.

Tampoco e no tin cu controla trabou di su casa despues cu e caba di hacie. Pero un di e puntonan cu e la trece padilanti ta e asunto cu dia 29 di mei 2010, caminda a bisa cu Sra. Evelyn Wever Croes no tabata den reunion di Parlamento pa motibo di conflicto di interes.

Dia 29 di mey 2010 Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu dia 29 di mey tabata un dia prome cu su yiu a ricibi prome Santa Comunion. E la indica cu nan famia ta uno cristian y pa nan famia e ta hopi importante e dia aki. Tabata tin hopi preparacion pa haci pa e Santa Comunion y como mama e mes tabata kier ta envolvi. Sra. Wever Croes a bisa cu e tabata den reunion mitar dia y e otro mitar dia e tabata haci e preparacion. Particularmente e parti di preparacion spiritual.

Na mes momento a acusa Sra. Wever Croes di conflicto di interes dor cu e ta traha como abogado y ta haci trabounan social den comunidad. E Parlamentario a indica cu prome cu e la drenta politica e tin carera di mas cu 20 aña como consehero fiscal.

A traha den gobierno y sector priva. Den sector priva a haci algun trabou extra y a huramenta como abogado y ta trahando activo riba e trabou nan aki. Cualkier trabou cu Sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu e ta dedica 100 porshento na e trabounan aki. Ora e la drenta politica a opta pa keda cu e trabounan aki, pa motibo cu e ta un medio di e trabounan pa ta den contacto pa yuda hende. Un ehempel ta e campaña di yena formulario di belasting. Despues di campaña mester a asisti mas di 100 hende cu problemanan complica.

Banda di tur esaki Sra. Evelyn Wever Croes a enfatisa cu e ta miembro di hopi club di servicio. E tabata den e clubnan aki hopi prome cu e la drenta politica. E trabou aki e no ta hacie paso e ta den politica.

E ta yuda esunnan di menos recurso y ta pasa den dificultad. E ta haci e trabou aki paso e tin amor y stimacion pa loke e organisacionnan aki. Desde october 2009 a bira miembro di Parlamento y p'esey a combina e trabounan, pa keda activo den comunidad. Mas ainda e trabou primordial di representa comunidad den Parlamento. Ta cuestion di a combina e trabou bon y haci e trabounan perfectamente.

SERVICIO BON DIA Aruba

PANDA

7 AM pa 5:30 PM

Speelschool y Treimerdia



Preparacion pa Kleuter
Apoyo pa school - Huiswerk
Mitar of Full Dia cu Lunch inclui
Hulandes y Papiamento

593-7420 / 593-6764 / 583-6946

www.noswebsite.com Boonchistrenastraat 14 - PONTON



BOOK BO TICKETS
• HOTEL • AUTO
• CRUISE SHIPS



Travel Bureau Inc.
Cualkier cos please bel
www.aldotravel.com
Tel: 582-1992

FOR RENT

Christmas Vacation Special
Aruba Beach Club
wk 52
Dec 25 Jan 1 $850
wk 1 Jan 1-8 $700
wk 2 Jan 8-15 $650
4 persona max inf
583-4403 / 560-3297

TRUPIAL HOME BUILDING & IMPROVEMENT

NOS TA OFRECE E SIGUIENTE SERVICIONAN:

- Construi bo cas y entrega e yabi den bo man
- Contrui bo cas den fase (segun cu bo por)
- Verf cas of negoshi
- Renobashon di cas of negoshi
- Construi cura di cas of negoshi



TA BENDE UN TERENO EIGENDOM 1054M²

PA MAS INFORMACION YAMA TEL: 593-2569







10 % descuento riba tur bicicleta
tur articulo nan di pasco,decoration etc
na .25ct .50 ct 1.flr
bela di pasco na 2.50
trahe di santa claus 7.50 sooo!!

BON DIA Aruba

Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
Weststraat 22
E-mail

bondia.aruba@gmail.com
noticia@bondia.com
aviso@bondia.com

Compra y Venta

Bachue Joyeros

Grabamos y/ of marcamos
tur sorto di metalnan
yama of bishita nos.

Abo!

No tin tempo pa
laba y seca bo paña
pasa y laganan na:

AQUA Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A



Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers

Despues di 4 aña cuerpo policial ta brinda servicio bek na beach den nan sede renoba





ORANJESTAD – Strandpolitie e siman aki por a tuma bek den operacion na sede oficial na beach. E edificio di polis situa entre Divi Phoenix y Westin Hotel a pasa den un proceso di renobacion bastante extenso. Despues di 4 aña Cuerpo Policial su seccion di beach ta bolbe ocupa e edificio aki. Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers ta lamenta cu a dura 4 aña pa e departamento aki a bolbe den nan edificio. No a incorpora material nobo ainda, pero lo percura pa siguridad y eficiencia.

E facilidad aki ta brinda e departamento di polis funciona mas lihe. E ta un instrumento importante pa e siguridad den e area di turismo. Awor aki por bay bende e servicio mucho mas optimal. Minister di Husticia a indica cu e edificio a keda hopi bunita y ta spera esunnan responsabel percura pa e mantencion di e edificio. E edificio ta mucho mas facil pa mantene, enves di lag'e bay den deterioro. E mandatario ta spera cu esaki ta un contribucion na e comunidad. E mester contribui na traha na e siguridad di e comunidad y e area di beach banda di hotelnan.

E edificio nobo aki mester percura pa e satisfaccion di trabou cu lo aumenta. E intencion ta pa busca material pa e cuerpo aki funciona mas optimal. Lo busca algun material pa e polisnan move den awe, pero ya caba tin polis maritimo. Nan ta moviendo bon caba riba awa y ta percura pa e siguridad. Pero trahando hunto, semper por percura pa un bon cooperacion entre e departamento. Loke ta bin acerca ta cosnan mas simpel pa atende riba e beach.

E maneho practicamente ta keda mesun cos den e area. Na e momento aki ta analisando e acercamento nobo, con ta bay organisa y reorganisa tur e trabounan di cuerpo policial. Polis di beach tambe ta un di e aspectonan cu keda evalua y e intencion ta pa aumenta e cantidad di ora pa duna servicio. Tambe lo percura pa e servicio t'ey na momento cu tin aglomeracion di hende den e area aki.

Den e periodo cu ta bay bin ta renoba cierto instrumento di trabou den cuerpo policial. Polis di beach ta un parti integral di cuerpo policial. Loke si ta bay pasa, ta cu tin algun auto cu ta bay keda poni den servicio pa e cooperacion cu tin entre sector publico y sector priva cu hotelnan. Lo bay evalua si e instrumentonan aki ta suficiente bon y si no ta asina lo percura pa esaki tuma luga.

Fundacion Adopt An Addict contento cu nan ta haya sosten for di pueblo

ORANJESTAD - Sr. Frank Thielman di Fundacion Adopt An Addict a declara cu nan ta hopi contento cu e sosten cu nan a haya for di pueblo. Diasabra 11 di december ultimo nan a dicidi di haci colecta riba caya, y esaki a bay hopi bon.

Esaki a encurasha nan pa realisa otro colecta un biaha mas diasabra ultimo, probechando cu caya tabatin hopi hende.

Fundacion Adopt An Addict a ser lanta como un iniciativa di e gremio comercial estableci den caya principal, pa busca un solucion realistico na e problematica di e adictonan ambulante conoci popularmente como "choller".

Diasabra ultimo, miembronan di e fundacion aki cu cooperacion di MAMBO, a probecha e temporada di compra riba caya principal, pa asina busca donacion cerca pueblo pa sigui cu e labor nobel aki di purba di rescata adictonan for di gara di droga. Stichting Adopt an Addict ta un fundacion priva y ta traha a base di donacionnan ricibi.

Sr. Thielman a bisa cu e accion di donacion aki tin dos sentido, ya cu no ta solamente cu nan ta colecta placa pa yuda e adictonan pa sali for di nan adiccion.

Pero tambe conscientisa e pueblo di e problema di consumo di droga cu ta uno hopi grandi, segun sr. Thielman.

"Ora cu nos ta papia cu e hendenan riba caya, e hendenan ta bisabo "si, mi tin hendenan cu mi ta conoce cu tin e problema aki. Of nan ta pidi bo ayudo di biaha...

Di biaha nan ta relata cune, y esaki ta parti di e conscientisacion tambe", asina sr. Thielman a declara na Bon Dia Aruba.

Durante e ultimo dos fin di siman, varios miembro di e fundacion y personanan cu a caba nan terapia na Sto. Domingo tabata den diferente luga den caya pa haci tur hende por a duna nan donacion di forma boluntario. E presencia di e adictonan cu a ser rehabilita tabata e miho testimonio di e obra grandi cu Stichting Adopt an Addict ta bin realisando durante e ultimo añanan. Di e forma aki nan ta demostra cu nan ta trahando di un forma efectivo.

Segun sr. Thielman e presencia di adictonan cu a ser trata na Sto. Domingo pa nan rehabilitacion, ta e miho ehempel pa e hendenan wak cu e proposicion di fundacion Adopt an Addict si ta traha. Aunke tambe e ta reconoce cu no ta tur hende cu a ser manda pa Sto. Domingo ta logra.

Pero mayoria di nan, y esunnan cu nan tin pa yuda den e accion di donacion, sigur e resultado ta uno positivo y satisfactorio.

"Esaki ya caba ta un otro forsa tras di locual nos trabou ta di e fundacion", segun sr. Frank Thielman.

Ladronnan ta drenta den cas cu alarma

COERIBOERI—Diamars 1.30 di madruga, polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Coeriboeri pa un kiebro. Na e cas polis ta papia cu e señora H.J.naci na Hulanda di 56 aña y e ta bisa cu el a sali for di cas un dia prome merdia y a yega cas 1.'or di madruga y a haya cu ladronnan a kibra drenta den su cas. E ta bisa cu nan a reboltia den tres camber y a bay cu un caha fuerte.

E ta bisa cu nan a drenta via dak y a sali for di e porta patras. Den e caha fuerte tabatin un reenchi balora na dies mil dollar y tambe 7 mil dollar. El ta bisa cu e ta bay manda un lista. Segun e señora e cas tin alarma parcialmente.

Alexander
Bo cadena di number di suerte

01	11	17	24	25	32 (Joker)	G (Letter)

CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
3284 7695 1034	3020	7055 Scorpio

DIARIO	CORSOW	Super
7296	0581	
2352	5627	4995
7552	7618	

+++

Ladronnan ta coy celular for di homber cu a cay

SAN NICOLAS—Diamars 4.30 di madruga, polis di San Nicolas ta bay den Rembrandstraat naunda un homber a wordo horta. Na yegada polis ta topa cu dos mucha homber y a victima P.C. di 51 aña, naci na Aruba. P.C. ta bisa polis cu el a trompeca y a cay. E dos mucha hombernan ta bisa polis cu nan a yega net ora cu dos homber tabata saca cos di saco di P.C. Ora cu nan a miranan, e dosnan a core bay. Loke nan a logra bay cune ta su celular. El a keda cu su cartera.

+++

Homber ta drenta cas y ta maltrata muhe pisa

SEROE PRETO—Diamars 4.30 di madruga, Central ta haya un yamada, naunda un homber a drenta den un cas y ta maltrata un muhe pisa. Polis tabata tende e muhe ta grita dor di telefon. Polis a bay cu urgencia y no ta haya nada particular na e cas, pero polisnan a pasa patras di e cas y nan ta haya un porta habri y ta tende un muhe grita. Un mucha chikito a core bin cerca e polisnan y a bisanan cu su tata ta maltrata su mama. Polis a bati na e porta di camber, pero e no a habri. Polisnan a scop e porta y a drenta paden. Ora cu e homber G.R. naci na Aruba di 29 aña a miranan, el a cuminsa zundra e polisnan. E señora A.G. naci na Aruba di 28 aña, ta bisa polis cu e homber a maltrate. Polis a mira cu G.R. tabata basta bou di influencia di alcohol. Polis a detene pa maltrato y buracheria.

+++

Guardia tin miedo di muchanan baldadi di Caya Butishi

SAN NICOLAS—Diamars 10.30 di anochi, un guardia pidi asistencia di polis pa un caso di maltrato. E ta bisa polisnan cu e ta traha como guardia y ta cuida un apartamento den e bario. El a bay sinta come pa 9.30 di anochi, ora cu un mucha homber di mas o menos 15 aña a bin riba dje, y a dale den su cara.
Despues e mucha a core bay. E guarda ta bisa polis cu e tin miedo di traha den e bario y tambe a bisa cu e no ta keda eynan. Polis a bay cune warda y su hefe pa bin buske. Mientras cu polis tabata papia cu e guardian a Caya Butishi, e muchanan a cuminsa manda boter riba e auto di polis, cu pa suerte no a haya daño. Segun e guardia cu no ta prome biaha e ta haye den sorto di problema asina.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Edificio di Strandpolitie ta fortalece presencia di polis den area di hotelnan grandi bek



ORANJESTAD – Parlamentario Clarisca Velasquez ta elogia e echo cu edificio di Strandpolitie a keda completamente renoba.

E parlamentario Velasquez ta bisa cu turismo ta nos pilar economico mas grandi y nos mester cuide. Pesey e minister di Husticia Arthur Dowers a haci esfuerso pa drecha e edificio di Strandpolitie cu a keda sera pa 4 aña largo bek, pa asina nos Strandpolitie por ta mas cerca di nos hotelnan grandi bek. Nan presencia ta eherce un trabou di vigila preventivo y represivo riba tur loke cu sosode den e area importante aki!

Parlamentario Clarisca Velasquez ta cuestiona e hecho cu e gobierno anterior kier a duna nan "compinchinan" e edificio aki. Ultimo añanan – segun Velasquez- e gobierno anterior sin vision algun a duna permiso pa loco pa construccion den e area aki di high rise hotel cu a desaroya asina hopi cu ya casi no por a controla e area aki mas, y tawatin hopi ladronicia y atraconan riba nos turistanan. Esaki nos mester evita pa tene nomber di nos isla na laira cu ta un isla sigur.

E miembro di fraccion di AVP ta haya importante pa polisnan mester ta mas serca di e area aki, y cu e renobacion completo di e edificio di Strandpolitie esaki ta bira posibel bek.

"Mi kier a felicita nos minister di Husticia cu a renoba e edificio di Strandpolitie bek pa asina nos polisnan por bay traha eyden bek pa asina sigura e area aki hopi importante pa nos turismo y claro tur nos hendenan cu ta frecuenta e area aki!", asina Velasquez ta declara.

E ta probecha e ocasion aki pa expresa su palabra di pabien tambe na nos cuerpo policial cu nan edificio completamente renoba.



Parlamentario Clarisca Velasquez

Gobierno ta responsabel principal di salubridad publico

Minister Visser ta delinea su maneho di salud ariba prevencion colectivo



Minister Visser

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser, a emiti su di dos carta di maneho. Na inicio di november e mandatario ya caba a publica su carta di maneho referiendo e cuido curativo; y awor ta toca turno na salubridad publico, pues ta trata aki di e maneho cu lo wordo hiba e proximo 3 añanan ariba prevencion colectivo.

Den su carta di maneho Minister Visser ta pone hopi enfasis riba fortalecemento di e responsabilidad nan principal di gobierno pa loke ta trata salubridad publico.

Segun notanan internacional, gobiernonan tin tres responsabilidad principal relaciona cu salubridad publico, esta: Haya bista riba e situacion di salud di e poblacion; formula maneho; sigura cu cuido necesario ta accesibel. Relaciona cu e prome responsabilidad gobierno lo bay institui un "Monitor di Salud".

Esaki ta un sistema di colecta datonan tocante salud na un manera periodico, a base di cual maneho por wordo formula. Tambe lo desaroya sistemanan di registracion pa e diferente servicionan di e Departamento di Salubridad Publico (DESPA) como tambe un sistema di vigilancia pa malesanan cronico.

E enfoke principal riba e area di formulacion di maneho lo ta pa formalisa e ciclo di maneho. Esaki ta encera cu e tareanan di gobierno pa loke ta trata salubridad publico lo wordo stipula den ley.

Den cuadro di sigura accesibilidad lo pone hopi atencion ariba e optimalisacion di DESPA, tambe cierto servicionan manera LandsLaboratorium y Inspeccion di Salud Publico lo wordo independisa y lo institui un instituto di prevencion cu lo hiba e nomber "Instituto Biba Saludabel".

E instituto aki lo bay ehecuta maneho riba problemanan di salud relaciona cu comportacion, principalmente ariba sobrepeso y obesidad. Tambe gobierno lo bay atende cu e manpowerplanning di e profesionnan den cuido medico.

Ademas di bay fortalece e responsabilidad nan di gobierno, Minister Visser a identifica tres area di atencion primordial den Salud Publico.

E prome ta biba saludabel cu enfasis riba comemento saludabel y haci movecion como tambe desanima uzo di sigaria y alcohol y prevencion di accidente. E di dos area di atencion ta proteccion contra malesanan contagioso, cuminsando cu vacunacion, prevencion di Dengue y prevencion di malesanan transmiti via cuminda, siguiendo cu prevencion di malesanan transmiti sexualmente y prevencion di malesanan transmiti via bestia. E ultimo area di atencion ta problemanan psicosocial. Aki lo bay establece un plataforma pa tur e dunadonan di cuido psicosocial pa asina coordina e cuido na un miho manera.

Mescos cu ta e caso pa e sector curativo, e sector di cuido y di cuido propio, DESPA ta un pilar importante pa salubridad publico. Na october di 2010, GGD-Den Haag a haci un revision extenso di e tareanan cu ta wordo ehecuta door di DESPA.

E maneho di Minister Visser tin metanan ambicioso. E intencion ta pa habilita DESPA pa asina e por contribui na e metanan aki. Un organisacion profesional cu trahadonan motiva cu conoce e direccion cu nos kier bay.

Ta pa prome biaha cu ta haci un relacion asina fuerte entre e metanan pa alcansa y e trabou di DESPA pa yega na realisa esaki.



Bon Pasco

Ta deseo di
Gerencia Staf y Personal

BON DIA Aruba

Pasco na Aruba: Mescla diverso di cultura y tradicion

No tin un muestra mas palpabel di e multi-culturidad di nos sociedad cu celebracion di Pasco na Aruba. E misa di Aurora, kerstboom, e ayaca. E tradicion di verf cas, cumpra mueble nobo y pa aña nobo, sencia y laba cas cu awanan di suerte. Sin excepcion, expresionnan folklorico di un sociedad multicultural rico na tradicionnan.

Laga nos cuminsa cu e misa di Aurora. Un tradicion religioso cu a yega aki cu e prome misioneronan catolico for di continente Venezolano. E palabra “Aurora” tin di haber cu e echo cu e misa aki ta tuma luga den e momento di dia cu na Spaño ta yama “aurora”, esta e momento directamente prome cu solo sali. No ta conoci ki tempo precisamente e tradicion di misa di aurora a cuminsa. Archiefnan di Iglesia Catolico na Corsou ta mustra sinembargo cu antes tabata celebra 1 solo misa grandi 12’or di anochi dia 24 di december, conoci como “misa di gay” of “misa grandi”. E prome mencion di “misa di aurora” ta topa den archiefnan di misa na cuminsamento di añanan ’50 di siglo pasa. E prome misa ta cuminsa dia 16 di december y ta termina cu celebracion di e “misa grandi” 12’or di anochi di dia 24. Pa fielnan catolico, ta un deber spiritual pa cumpli cu tur 9 dia di misa, pa di e forma ey prepara nan mes spiritualmente pa nacemento di Cristo Hesus.



Sigui lesa pagina 3

Bina na Aruba?

Fauna inusual mira dilanti di Papillon Restaurant



PALM BEACH – Un par di e bestianan mas inusual ta loke tur hende ta papiando di dje. Nan ta para dilanti di Papillon Restaurant na The Village, otro banda di Radisson Resort. Dos bina, claramente a perde nan caminda, y ta para eynan di dia y anochi invitando clientenan pa bin y disfruta di un cena fabuloso den estilo Franco Caribense.

Esaki ta e di dos aña cu Papillon Restaurant ta habri pa Pasco; e luga elegante pero cu tema di prison, a habri su portanan 1 di januari 2009. Pa awo Papillon ta un top restaurant, cu ta combina perfectamente loke ta casual chic cu fine dining. E paden ta laga corda di Henri Charrière, e prisonero mas famoso na mundo, cu a scapa di Isla Diablo na mitad di decada40.

Pasco ta aki caba, y ta un tempo pa cuminsa pensa di haci reservacion na Papillon, caminda clientenan por ordo a la carte of scoge un dia e menunan special di Pasco. E menunan aki ta ofrece opcionnan den appetizer y plato principal. Por ehempel, por scoge e Lobster Bisque of Tuna Trio, e Angus Beef & Lobster, e Sea Bass of Surf and Turf. Areglonan special di biña ta sugeri pa e personal excelente y cu hopi conocemento.





Papillon lo ta habri dia 24, 25 y 26 di december como tambe 31 di december. Reservacion ta absolutamente necesario y mester wordo haci via reservations@papillonaruba.com of yamando 586-5400.

Continuacion di pagina 2





Suls y pisca

Delicianan tradicional di e temporada aki tambe ta otro muestra di nos multiculturalidad. Di e ayaca procedente di continente Venezolano te na e suls den zuur, tur plato of delicia cu ta caracterisa e temporada aki ta di un manera of otro "importa" di otro culturanan.

Ta un echo conoci cu e ayaca cu tanto nos ta gusta ta un plato autentico indigena Sur-Americano y Caribense, cu ta topa bek den dieta di tur e tribunan indjan cu ta habita e parti noord di continente Colombiano y Venezolano, pero tambe di indjannan Arawak cu a habita e islanan di Caribe. E concepto di lora un pasta traha di sea "casava" of hariña di maishi den blachi di palo di banana of bacoba ta uno cu por mira bek den preparacion di cuminda cerca tur e tribunan ariba menciona. Den e region di Goajira di Colombia y Venezuela ta yama e delicia aki "hallaca", mientras cu na Cuba por ehempel, ta yama e mesun plato aki "tamal". E suls den zuur, igual cu e pisca tempera ta producto autentico di e tradicion di nabegantenan Hulandes-Europeo. Aunke na Hulanda ta elabora suls (of manera esaki ta conoci na idioma Hulandes, "zult") door di mula snuit, parti di pata y horea di porco y mescla esaki cu binager, na Aruba, Boneiro y Corsou ta pone solamente horea di porco salo den binager y añadi clabo, siboyo i promente na e totalidad.

Ham herbi

No ta existi un celebracion di Pasco di nacemento sin e tradicional ham di Pasco. Ham di Pasco ta otro nos expresionnan culinario importa for di exterior. Den e caso aki, Merca. Presencia di un colonia grandi di Mericanonan na Aruba ya for di cuminsamento di añanan 20 di siglo pasa a contribui na importacion di hopi di nan custumbernan. Por ehempel e tradicional kerstboom, pero sigur e ham di Pasco. No tin ningun diferencia entre e manera con na Merca ta prepara e ham aki i manera con ta haci'e na Aruba. Loke si a cambia ta e manera con e ham tabata yega Aruba empaketa. Antes tabata empaketa e ham aki den un envoltura di breu. Despues di corta e envoltura tabata laga e ham para algun ora den awa pa e "fresca" y despues ta herbe esaki pa algun ora mas. Den algun cas tabata hinca e ham herbi den forno pa un rato. Añanan despues a cuminsa importa e ham congela cu nos conoce awe. Cu importacion di e ham aki a tradicion di herbe ham riba confo di carbon a bay perdi, como cu mester hinca esaki na forno, loke na su turno a start e tradicion di "ham horna".

Pastechi di coco

Presencia na Aruba di un colonia grandi di hende procedente di e islanan Ingles di Caribe tambe a contribui na e totalidad folklorico navideño di nos isla. E colonia aki, na su turno fuertemente influencia pa tradicionnan Ingles-Europeo, a contribui na nos folklore culinario den e temporada aki cu delicianan manera e famoso "pastechi di coco", "bolo di fruta", pa no lubida e bebidanan tradicional di fin di aña, "guavaberry" y "maubi".

Lamentablemente masha poco di e delicianan aki a continua como tal aki na Aruba, aunke den cierto circulo familiar na San Nicolaas, ainda por topa cu nan den e temporada aki. Echo ta keda cu e rikesa culinario tradicional di Aruba ta uno cu su wortelnan ta bay na tur parti di mundo. Un rikesa cultural culinario cu ta haci bida riba nos isla uno interesante i rico.

Duna e temporada mas balor pa e curason

ORANJESTAD – Hopi biaha e temporada aki ta pone hende cuminsa pensa riba tur e luho cu nan kier pa otro. Pero e a un reto pa un y tur pa laga esaki un banda y duna e temporada aki un balor mas grandi pa e curason. E ta un bon momento pa haci esaki mirando e situacion economico dificil cu tin actualmente. Embes di gasta placa na un cantidad di regalo caro, busca manera pa yena e curason cu cosnan manera, menos stress, speransa, amor y e habilidad di tin compasion pa otro. Aki ta sigui algun idea pa logra yena e curason.



***Comparti un pelicula cu mucha**

Elf, A Christmas Carol, The Grinch, kisas pa bo e lo nifica cu bo ta wak e pa di mil biaha, pero cumpra un pelicula asina y sinta wak e cu un mucha pa prome biaha of cu un mucha malo lo ta e cos mas special cu bo por haci. Bo mes lo ta contento di wak e cara di alegria di e mucha durante di e pelicula aki.

***Paketa bo spirito di Pasco**

Bo kier haci un diferencia den bida di un mucha den necesidad? Yena un caha di sapato bashi cu cosnan cu bo tin mester di dje tur dia. Bo lo por te hasta traha mas cu un caha y entrega esaki na muchanan cu tin mester. Nan reaccion di alegria ya sonrisa lo yena bo curason di un forma cu nunca lo bo lubida.

***Adopta un amigo cu lana**

Bo sa cu bo tin basta tempo caba ta pensa pa agrega un amigo cu lana na bo cas, haci e awo. Scoge e regalo den e caso aki cu ta pasa mas miho pa bo cas,, sea ta cacho, pushi, coneu abo mester sa cua ta pas mas hopi. Pasa busca un special na shelter cu sigur lo haci e ainda mas special pa bo curason.

***Bishita e banco di cuminda**

E ta sumamente facil pa haci bo bishita na supermercado uno caritativo. Bay supermercado cumpra cosnan cu por dura y cu ta necesidadnan basico pa loke cu ta trata cuminda.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion dii pagina 4

Prepara esaki den caha y hiba e na e banco di cuminda local pa asina bo tambe duna bek na bo comunidad. Na Aruba esaki ta na Fundacion pa nos comunidad ta tene e banco di cuminda na cuenta.

*Skirbi un carta di cas
Corda riba esnan cu ta den exterior pa un motibo of otro. Sea cu esaki ta pa trabou, salud of djis bibando leu di bo. Tokenan special asina no unicamente ta yena abo cu satisfaccion pero tambe ta algo masha special pa esnan cu ta ricibi esaki. E t haci nan sinti special y mas cu tur cos cu bo ta corda riba nan.

*Planta un mata
Bo ta sinti bo malo cu bo tin un ketsboom? Wel tuma e oportunidad pa bo planta un mata nobo sea den bo cura of den un parke na unda cu bo ta kere tin mas mester di esaki. E ta un actividad masha agradabel tambe pa henter famia. Ta importante pa bo sa con bo planta esaki.

*Haci un donacion di sanger
Na Aruba tambe tin un banco di sanger y bo por pasa haci bo donacion. E ta un forma na unda cu bo ta yuda un persona di forma directo y ora cu mas e tin mester. E ta un manera pa duna bida na un hende cu bo no conoce cu tin mester di esaki.



Cuminda, elemento cardinal den celebracion di e Navidad Venezolano

Consul ta gradici pueblo y reafirma compromiso

ORANJESTAD – Como un di e colonianan di cual pais ta mas cerca, hopi ta e tradicion y custumber cu nos conoce of cu di un manera of otro a keda adopta of adapta pa nos mesun hendenan. E celebracion Venezolano di Pasco ta reconoci como uno yen di alegria y union familiar.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Consul di Venezuela, Sr. Jesus Arias kende a probecha e oportunidad pa desea no solamente nos como empresa y personal di e medio di comunicacion, pero tambe henter e pueblo di Aruba pa "Na e momentonan aki di nacemento di Niño Dios, ta momento di unidad, di reflexion; di tur loke ta nifica familiaridad.

Na Venezuela e famia ta celebra e fiesta dia 24 anochi y no durante 25 manera ta haci na Aruba. For di diferente region, famianan bibando na otro ciudadnan ta yega sea den nan mes auto, cu bus of avion. Rumannan, oma y tanta, prima y primonan tur ta reuni na cas di e patriarca of matriarca di famia y specificamente rond di mesa pa degusta di e plato y pasabocanan tipico di e temporada.

Durante ultimo tempo, Aruba a conoce un aumento den su residentenan Venezolano. Sumando na esey esnan cu pa aña y decada largo ta yama Aruba nan cas, ta nifica cu na varios cas e Pasco aki lo ta celebra cu un mescla di alegria y nostalgia. Pa medio di e custumbernan cu a bin cu nan hunto cu e maleta ora nan a yega, lo purba di sinti esnan cu a keda atras of cu no por a topa cu nan e biaha aki, un tiki mas cerca.



E representante di Republica Bolivariano di Venezuela na Aruba a comenta cu "E gran famia Venezolano, Latinoamericano y Arubiano, nos ta cuminda cu e sinti mas grandi di compromiso sincero, di reconocemento pa e hendenan cu ta traha tur dia pa lanta e isla aki, pa e isla aki di santo blanco y beachnan precioso tur dia habri mainta cu hendenan productivo y fructifero."

E gastronomia Venezolano pa Pasco tin como protagonista e ayaca. Banda di esey tin otro elementonan esencial manera un bon pan de jamon, salada di galiña, ham horna y pernil cu ta porco horna. Loke por diferencia di un region pa otro ta e manera con e ayaca ta traha. E region Andino cu ta inclui ciudadnan manera San Cristobal y Merida, e ayaca ta wordo traha cu e pia di galiña henter incluyendo weso.

E cerbes bon friu y e whisky no ta falta den un celebracion Venezolano. Fuera di esey, nan tambe ta bon fanatico di un dushi ponche crema y como cos dushi por scoge entre paneton, dulce de lechoza.

Riba 'Nochebuena' ta pone niño den pesebre, ta sinta come y ta duna otro regalo como 'amigo secreto' mientras cu tur es tempo, musica ta resona den e cas cu tur porta y bentana habri y ilumina den tur skina. Gaitanan clasico cu nos tur ta gusta tambe, of e composicionnan mas moderno ta toca hunto cu clasiconan Nancy Ramos y Maria Teresa Chacin o Serenata Guayanesa.

Diferente cu aki, na Venezuela durante henter luna di december ta bende klapchi y pesey e muchanan ta distrae cu e weganan aki riba stupi, particularmente cu e 'estrellitas'.

E diplomatico a conta na Bon Dia Aruba cu loke e lo haya mas falta di dje durante Pasco lo ta e brasa y contacto familiar riba bo mesun tera. E ta yama danki cu dor di e cercania, awe e tin varios di su sernan stima hunto cune.

Tambe e ta gradici e comunida cu durante e dianan aki a yega na oficina di Consulado cu un crenchi di ayudo pa esnan cu awe na Venezuela y na Colombia ta pasando un Pasco dificil, cu no tin un Niño Hesus, pero cu danki na e iniciativa di un pueblo, lo por supera e adversidad cu ta pasando aden.

Pa culmina, Sr. Arias a remarca cu "nos ta sigui pusha dilanti proyecto y obhetivonan despues di e aña aki cu ta den caba. Ta un momento fraterno pa nos famia y amigonan. Nos ta reafirma e compromiso di e consulado, di e ekipo diplomatico aki cu ta traha riba isla pa cu henter e poblacion. Lo tin un apoyo contundente den asesoramiento na e famianan Venezolano y semper cu e compromiso cu nos oficina lo ta un caldo di cultivo den e fiestanan aki y cu den e aña nobo e proyectonan cu nos a plantea nos lo por pusha nan hunto na beneficio di esnan cu awendia ta biba riba e isla."

Rev. Daniel Wieslaw Szpila

"Pasco di Nacemento ta invita nos pa nos habri porta pa amor"



ORANJESTAD - Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila ta trece su reflexion spiritual riba nificacion y importancia di Pasco di Nacemento.

E religioso ta bisa cu Pasco di Nacemento ta un dia hopi grandi, dia den cual yiu di Dios ta nace bisti cu carni humano. Esun tur poderoso ta humiya su mes, ta nace pa ta cu nos. E ta bira Emanuel, cu ta nifica "Dios cu Nos". Nos tur mester celebra e echo aki cu gran goso y alegria pasobra e fiesta aki ta sigura nos cu Dios ta cu nos, cu Dios ta di nos banda, cu Dios ta stima nos, y cu e ta defende nos.

Den su reflexion, Padre Daniel Szpila ta bisa cu yiu di Dios a bira hende pa ta cu nos, y rescata nos for di anochi scur, for di morto. El a bira hende pa bira wardado pa cuida y guia nan carnenan riba caminda sigur. Caminda cu e ta mustra cu su propio bida y palabra cu ta para den Santo Evangelio.

Pasco di Nacemento di nos Salvador berdaderamente ta debolbe nos tur e alegria y tur e goso, harmonia y paz cu e anshanan di e aña, y nos picanan a destrui. Awor nos por sosega, nos por ta alegre y felicita otro sabiendo cu Dios ta cu nos.

Esencia di e echo transcendental aki ta amor. Ya cu yiu di Dios a bin den esencia di amor, ya cu e ta amor, y apesar di esaki hopi porta a keda sera p'e. Y esunnan cu no a ricibi a keda den scuridad di odio, scuridad di egoismo, scuridad di anshanan, manera Herodes y tur e personanan ey cu no a habri porta p'e.
E Pasco di Nacemento ta invita nos pa nos habri porta pa amor. Pa nos tur crea espacio den nos bida pa amor pasobra sin amor no tin bida. Sin amor e bida ta bashi, no tin sinti.

Pues e dianan bunita aki tambe ta duna nos un gran oportunidad pa crea espacio pa amor, esaki kiermen duna mas tempo pa otro, pasobra tempo duna na otro ta amor. Ta importante pa duna mas atencion na otro, y esaki ta un gesto di amor. Habri porta pa amor kiermen acepta otro su disculpa y duna bo disculpa, kiermen reconcilia cu otro y pordona otro, y duna otro mas cariño. E fecha aki tambe ta invita nos pa nos ta mas amistoso, generoso y tolerante.

Tur e detayenan aki ta priminti nos pa habri porta pa amor. Y si amor lo drenta y ta habita mas fuerte den nos curason, e ora ey -segun padre Daniel- Pasco no lo caba. E ta continua apesar cu e dianan di fiesta lo caba, e alegria y goso lo keda, pasobra amor lo debolbe nos e sinti di bida. Amor ta yena nos cu e satisfaccion cu ningun otro bien material por haci.

Esaki ta e deseo cu Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila ta desea pueblo di Aruba engeneral, pa nos habri porta pa amor, y pa nos duna espacio pa amor, specialmente den pareha, famia, mayornan cu yiunan, esposo cu esposa pa nan tin mas comprension y cariño cu otro. Pero tambe entre bisiñanan, coleganan y amigonan pa e bunitesa di e dianan aki di Pasco di Nacemento no pasa bay sin produci e efecto bunita aki. Kiermen pa e Pasco no bira uno perdi.

Iglesia Angelicano, asina similar na esun Catolico, cu practicamente no tin ningun diferencia den tradicion









ORANJESTAD — Un temporada di Advent y enfoke riba un stal traha cu un Niño Hesus, La Birgen y San Hose. Nos no ta papia aki di religion Catolico, pero uno cu ta similar den tur su Sacramentonan y tradicion. Y manera cu esnan di e religion dominante ta celebrando e fiesta di Nacemento di Señor Hesus, mescos ta e caso cu e grupo di mas o menos 500 Angelicano aki na Aruba y otro miyones rond mundo.

Angelicanonan ta miembro di Iglesia di Inglaterra. Un Iglesia cu ta basa riba e mesun tradicion cu Iglesia Catolico Romano, pero cu pa motibonan politico y di emancipacion a dicidi di kibra cu Roma. Y na Aruba, un Iglesia bibo, cu un congregacion chikito pero activo.

Pastoor Sidney Jacob ta hari cada biaha cu puntr'e con Angelicanonan ta celebra Pasco di Nacemento. E Pastoor, nac'i na Corsow, pero cu mas di 24 aña trahando na Aruba como lider spiritual Angelicano, ta contesta semper: "Mescos cu tur Catolico ta celebra cualkier fiesta religioso. Nos tin e mesun tradicion, ta uza e mesun Liturgia y ta mantene e mesun Sacramentonan. Es mas, si mi no por haya mi buki Liturgico, mi por djis uza esun Catolico."

E diferencia ta sinta na decisionnan politico na Inglaterra den Siglo 14 y 15, cu no tabata accepta cu Papa di Roma, los di duna instruccion religioso, tabata mete den asuntonan estatal. Tabata Rey Henry VIII cu finalmente a kibra cu Roma y a lanta Iglesia di Inglaterra, fortifica despues pa su yiu Reina Elizabeth I. Sinembargo e ritualnan a keda mescos, y durante curso di siglo no a desvia mucho for di esun original, esta esun Catolico.

Na Aruba, hopi hende ta kere cu Iglesia Angelicano ta un Iglesia Protestant, manera ta e caso cu Methodista of otro. Segun Pastoor Jacob, e percepcion aki ta basa riba e hecho cu tanto Iglesia Methodista y Iglesia Angelicano ta hiba nan sirbishi den e idioma Ingles. Y esey tambe tin su motibo. Esnan cu a trece e religion Angelicano na Aruba tabata immigrantenan di islanan Ingles cu a bin traha na Lago na comienzo di siglo 20 y tambe e Mericanonan cu tabata traha na Lago. Es mas, e congregacion tabata reuni pa Misa, den un barack cu Lago a regala. Tabata despues cu e congregacion a colecta pa traha su propio edificio, cu ta situa na San Nicolas, Iglesia Santa Cruz, of manera su nomber na Ingles ta 'Holy Cross.'

Pastoor Jacob no tin e cifra preciso di e cantidad di Angelicano na Aruba, pero cifranan di censo 2000 (esunnan di 2010 no ta conoci ainda) ta papia di 500. Motibo cu e congregacion ta chikito, ta pasobra hopi di esnan cu a trece e religion sea a muri, a muda (particularmente despues di automatisacion na y ciere despues di Lago den decada di 50 y 80), of pasobra a bira Catolico. E cambio no a nifica un paso grandi y mas bien a facilita e proceso pa muchanan por a bay scol na Aruba.

Sidney Jacob, kende a keda ordena como deacono den Iglesia Holy Cross riba September 14, 1981(riba dia di Santa Cruz, otro celebracion religioso cu Catoliconan tambe ta observa), aki na Aruba a bisa cu hopi hende aki no sa di e similaridad entre e religionnan Angelicano y Catolico. E mes ta kere cu e hecho cu su congregacion a scohe pa mantene Ingles como idioma ta crea e percepcion aki. E Pastoor mes ta kere cu si pasa pa Papiamento, lo por atrae mas hende como miembro. Asina mes, na diferente occasion ta hiba palabra den tur idioma papia na Aruba durante celebracionnan di Misa.

Den e temporada aki, 'Holy Cross,' no ta habri pa Mis'i Aurora. Pero antes cu e congregacion tabata mas grandi, esey si tabata e caso. Pues, e falta di Mis'i Aurora ta mas bien pa motibo practica, y no religioso.

Locual si ta diferente ta e hecho cu un persona ta ricibi Comunion, na momento cu e ta Confirma. Catoliconan a pone e Comunion como un transicion pa Confirmacion, mientras Angelicanonan ta celebra Confirmacion como e ceremonia sacramental mas importante.

Locual si ta diferente, ta e hecho cu Iglesia Angelicano a permiti hende muhe bira pastoor y te hasta Obispo, y cu esnan cu ta traha den parokia por casa. Religiosonan Angelicano cu ta drenta klooster si mester hiba un bida celibate, manera tur religioso Catolico. Sinembargo, hopi pastoor Angelico cu tambe tabata contra pa hende muhe bira Pastoor of Obispo, incluso den Caribe, a dicidi pa bira Catolico, y Roma a habri man pa nan. E ironia ta cu e Pastoornan aki, si por a keda casa, creando un discrepancia awor unda tin Pastoornan y religiosonan Catolico cu ta casa. Iglesia Angelicano ademas ta mas habri pa cambio. Por ehempel mientras cu ta apenas cu Papa Benedicto 16 a permiti uzo di condom pa evita malesa sexual, Iglesia Angelicano a duna luz berde desde 1938 y a ratifica esaki na 1948.

Apesar di algun pensamento fundamentalmente diferente, e base ecleciastico ta keda mescos, y e tradicion religioso ta similar. Pa tal motibo mes, tin combersacionnan intenso entre lidernan Angelicano y Catolico pa mira con un biaha mas por uni e dos Iglesianan aki.

Y kizas na Aruba, e temporada di Pasco di Nacemento aki, ta un bon momento pa sera conoci, cu un Iglesia ruman cu ta hiba e mesun creencia, unicamente ta sigui un otro lider mundane. E spirito di ambos Iglesia ta igual. Of ta manera Pastoor Jacob a bisa: "Kico ta den un nomber, e tradicion ta mescos."

Celebracion di fin di aña na Centro di Bario Brazil cu mas di 18 agrupacion





BRAZIL - Diaranson 29 di December pa 7:30 or di anochi Centro di Bario Brazil ta cuminsa cu nan celebracion di fin di aña cu mas di 18 grupo cu ta bin duna un show den ritmo tipico y dande di Aruba. Centro di Bario Brazil pa aña caba a demostra cu e ta trece e miho agrupacionnan di Aruba hunto riba un solo anochi.

Ta un custumber cu tur hende ta bin centro pa gosa di e musica pasobra aki no tin ganado. Ta show tras di otro e publico lo presencia.

Nos kier a recorda pueblo di Aruba en general pa yega trempan pa bo tin un bon luga te dilanti pa asina gosa di tur grupo.

Di es forma aki bo ta keda cordialmente invita pa bin y disfruta di e dushi celebracion di fin di aña y di tur loke cu Centro di Bario Brazil por brinda.

Finalmente nos kier desea henter pueblo di Aruba en general un prospero aña nobo yena cu hopi dicha y felicidad. Y no lubida cu nos bar lo tey sin laga afo nos cushina pa esnan cu kier disfruta di nan cuminda exkisito y tradicional.

Pa mas informacion por yama Sr. Chico Harms of Sr. Belo Martijn na telefon 5846500

Consul encarga di Colombia na Aruba, Giovanna Vásquez

Trahamento di cos dushi ta algo tipico di Colombia su celebracion di Pasco di Nacemento



ORANJESTAD - E Colombianonan ta e colonia di stranheronan mas grandi residencia na Aruba. Den e fecha tan special aki di Pasco di Nacemento, Bon Dia Aruba a papia cu e hoben diplomatico encarga cu e Consulado di Colombia na Aruba, Giovanna Vásquez. E hoben profesional aki naci na Cali (Colombia), ta papia di algun di e tradicionnan cu ta forma parti di e pueblo Colombiano su celebracion di Pasco.

Vásquez a conta nos cu e fecha aki ta uno masha special pa comparti hunto den seno di famia. Generalmente dia 24 di december den oranan di anochi e famia ta sinta hunto banda di 9'or di anochi. Mayoria di e casnan tin nan kerstboom artificial cu nan ta dorna tempran cu luznan, balanan di colo, etc. Tambe nan ta traha pesebre, y esaki ta un motibo special pa resa e Nobena di Pasco. Generalmente e creyentenan Catolico ta esunnan cu ta traha nan pesebre, y hunto cu nan famia y bisiñanan ta resa e nobena di Pasco.

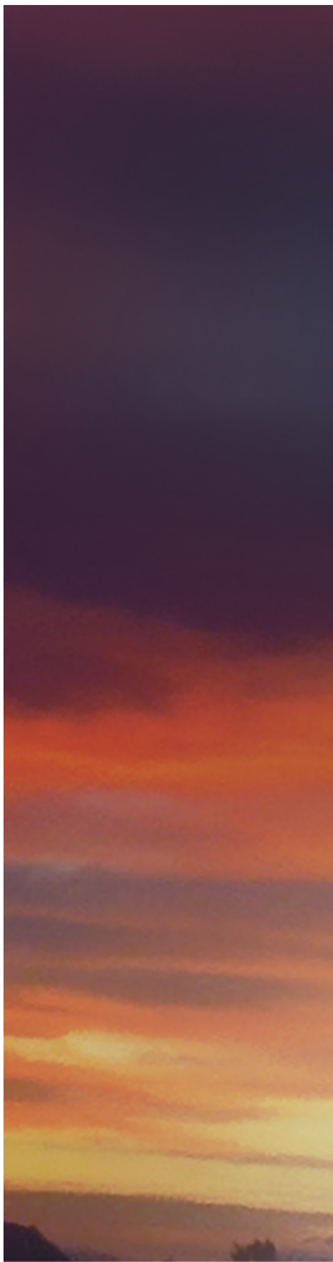
Durante casi un luna, cada persona ta pone nan regalitonan rond di e kerstboom. E reparticion di e regalonan ta casi un ritual. Un miembro di e famia ta esun encarga di anuncia pa kende ta cada regalo cu a ser poni rond di e kerstboom. Esun cu ta haya su regalo, ta habri esaki dilanti di tur esnan presente, y e ta expresa su palabra di "danki".

Tambe nan ta prepara un cena special di mei anochi of "Cena di Noche Buena". Nan ta come hunto, despues di e reparticion di e regalonan. Consul encarga di Colombia na Aruba, Giovanna Vásquez a bisa cu tradicionalmente nan ta come turkey of ham cu ensalada di batata. Nan ta bebe biña of whisky, y esun cu no ta gusta bebe niun bebida sterki, nan ta bebe refresco.

Algo tipico di e Colombianonan su celebracion di Pasco Nacemento tin di haber cu e postrenan of cos dushi. Nan ta traha un variedad di cos dushi manera "natilla", "buñuelo", breva cu arekipe", aros cu lechi, etc...

E musica tradicional pa celebra Pasco ta e villanciconan. "Si, e villanciconan "Tutaina" ta esun cu nos ta scucha mas. Y musica popular mas tanto ta "Los Tupamaros" cu den temporada di Navidad nan ta produci nan Cd", asina e Consul Vásquez di Colombia a declara na Bon Dia Aruba.

Despues cu nan ta caba di come, nan ta keda papia un rato; y e muchanan ta cuminsa disfruta di nan cosnan di hunga di biaha.
Consul encarga di Colombia na Aruba, Giovanna Vásquez lo keda temporalmente na Aruba te cu dia 12 di december, ora cu e Consul titular sra. Pilar xxxxx lo regresa despues di un temporada cortico di vakantie. E hoben diplomatico ta probecha e oportunidad aki pa expresa na e comunidad Arubiano en general y particularmente na e colonia Colombiano su mensahe di paz y amor den cuadro di Pasco di Nacemento, y un prospero aña 2011.



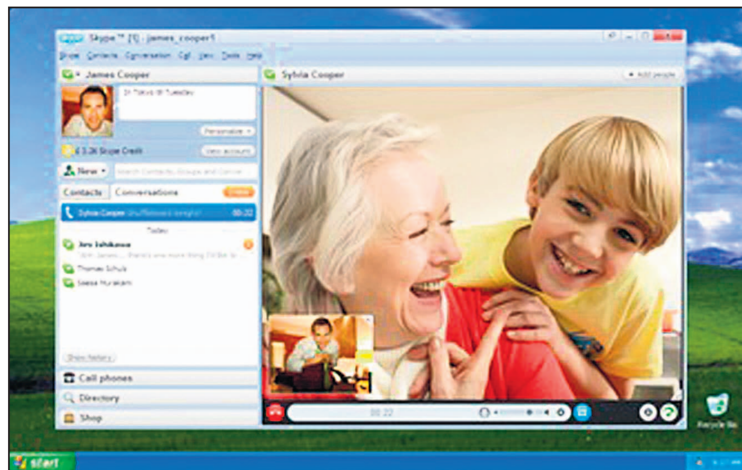
Cosnan agradabel pa haci pa tur hende den cas

ORANJESTAD – Esaki ta maneranan creativo pa bo pasa bo dianan di fiesta hunto cu famia haciendo cosnan cu ta agradabel pa esnan di tur edad. Aki ta sigui varios ehempel cu bo lo por purba.

1. Pone un lista di deseo di regalo do Pasco pa henter famia riba fridge.
2. Laga bo yiunan scoge un decoracion pa kerstboom nobo cada aña
3. Captura momentonan special durante di temporada door di pone camara desechabel camindanan strategico den cas.
4. Laga e muchanan di cas haci un obra di teatro di e storia di Pasco
5. Bay hunto cu henter famia scoge bo mesun kerstboom pa bay cune cas y decora.
6. Organisa un fiesta di makeover pa e damanan na cas di e mas chikito te na e mas grandi
7. Gosa di biña y keshi mientras cu boso ta lora regalo
8. Corda traha un nota di danki di parti di Santa Claus pa e lechi y e cookie cu e muchanan a laga pe.
9. Busca pijama cu tema di Pasco pa tur hende
10. Disfruta di chuculati cayente anochi prome cu drumi.
11. Atende bo mesun servicionan religioso y si bo ta sinti pe atende uno diferente.
12. Traha un saludo familiar di Pasco riba bo mashin di contesta telefon ora bo sali di cas.
13. Hunto cu abuelonan pasa riba potret of peliculanan bieu di Pasco di nan tempo.
14. Core rond den auto y admira e bunita decoracion di luz cu tin tur caminda rond.
15. Traha un poema familiar di Pasco. Cada persona lo por skirbi un parti di dje y asina haci e un colaboracion familiar.
16. Laga e muchanan parti regalo Pasco mainta
17. Habri regalonan poco poco ya asina tur hende ta haya e oportunidad pa admira esun di nan.
18. Paga tur luz y gosa di bo decoracion si Pasco, specialmente e lusnan den e kerstboom.

Cortando distancia, celebrando cu famia y amigonan cu ta leu





ORANJESTAD – Awendia, hopi di nos tin famia y amigonan stima cu ta biba na paisnan leu, of te hasta riba e mesun isla, pero cu dificilmente, sea pa motibo di trabao of otro, nos lo kier pero no por celebra e fiestanan di fin di aña. Ta bon pa sa cu tin manera di sinti nos compaña y hunto, aunke nos ta leu, y di inclui nan den nos celebracionnan.

Internet ta un herment hopi util pa comunica y keda den contacto. No djis pa medio di email y manda otro potret, video y otro file, pero awo di un manera mas directo y personal, danki na chats y websitenan social, y na e opcion di comunicacion multimedia, cu ta inclui audio y video na esun skirbi.

Danki na programanan manera Live, Messenger di Hotmail of Yahoo, Skype y otro tanto, nos por tin combersacionnan den directo cu zonido y imagen, uzando pesey un camara web (algun camara digital tin e funcion ey tambe) y un sistema di audio cu speaker y microfon. E hermentnan aki ta hopi util pa contacta y comparti e saludonan di fin di aña cu nos sernan stima cu ta leu, ya cu pa un costo casi nulo (djis esun di conexion na internet) nos por comparti sin limite di tempo.

Otro manera di inclui e sernan stima cu ta leu den nos celebracionnan ta pa medio di post of email. Ademas di carta y noticia, nos por hinca den otro un buki cu potret, nota y recuerdonan riba tur loke a sosode den e aña, den nos famia of den nos comunidad. Nos por traha e buki aki cu material, of den un version digital, yudando nos cu e albumnan gratis cu ta ofrece numeroso website manera Picassa, entre otro hopi. Riba e sitenan aki, djis mester subi e contenido y duna señal na esun cu lo ricibie di e adres di e site, pa e por wak e y sinti su mes inlcui den nos celebracionnan.

Y no mester descarta casi nada pa laga nos famia y amigonan sinti nan mes inclui den nos celebracionnan. Postcards y virtual of no, video manda riba CD via post o email, y chat live ta algun di e hermentnan cu nos por uza pa sigui den contacto na tur momento, y festeha "hunto" e aña nobo.

Sirbiendo e miho cuminda di lama

Treat bo famia na "Fishes & More"

Fishes & More
" The Restaurant "

PALM BEACH - Fishes & More ta specialisa den pisca y otro cuminda di lama fresco, y na mesun momento complaciendo amantenan di otro cuminda. Tur e platonan ta prepara na e momento ey dor di un ekipo di cushina cu experiencia internacional, cu ta duna e toke unico na e platonan. Influencianan for di rond mundo ta riba e menu aki y nan ta bon conoci caba entre e specialnan di dia. Si bo tin un grupo grandi, of si bo tin smaak pa algo en particular, Fishes &

More semper por regla pa cushina bo cena djis pa bo, ya cu nan ta traha solamente cu e productonan di mas fresco y miho calidad.

Idealmente situa dilanti di Occidental Resort (ex Allegro), nan ta bishita pa tanto individuo, pareha y famianan, ya cu nan tin un espacio special pa muchanan, ademas di e kids menu pa entrete y deleita nan tambe.

Fishes & More ta situa na Arawak Garden riba Palm Beach. Pa reservacion yama +(297) 586-3659.





Fiesta Hudiu Hanukkah a bira mas popular dor di su cercania cu Pasco

ORANJESTAD - Hanukkah ta un celebracion Hudiu cu ta tuma luga durante ocho dia y anochi. E ta cuminsa riba e di 25 dia di e luna Hudiu di Kislev, cu ta coincidi cu fin di november-fin di december riba nos calender.

Den Hebreu, e palabra "hanukkah" ta nifica "dedicacion." E nomber ta recorda nos cu e fiesta aki ta conmemora e re-dedicacion di e sagrado Tempel na Herusalem siguiendo e victoria Hudiu riba e Griego-Siriano na 165 prome cu Cristo.

Na 168 e Tempel Hudiu a wordo domina pa soldanan Griego-Siriano y dedica na e adoracion di e Dios Zeus. Esaki a laga e pueblo Hudiu rabia, pero hopi tabatin miedo di pleita pa nos haya represaya. Despues na 167 e emperado Griego-Sriano Antiochus a haci di e religion Hudiu un ofensa castigabel cu morto. Tambe el a ordo tur Hudiu pa adora Diosnan Griego. Resistencia Hudiu a cuminsa den e pueblo di Modiin, cerca di Herusalem. Soldanan Griego tabata reuni e hendenan Hudiu obliga y bisa nan pa baha cabes na un idolo, despues come e carni di porco (ambos prohibi pa Hudiunan). Un oficial Griego a ordo Mattathias pa obedece un Pasto Halto, pero Mattathias a nenga. Ora cu otro Hudiu a bin dilanti y ofrece pa coopera na fabor di Mattathias, e Pasto a rabia hopi. El a saca su spada y a mata e homber, y despues el a bira mata e oficial tambe. Su sinco yiu homber y otro hendenan di e pueblo despues a ataca e resto di soldanan, matando tur.

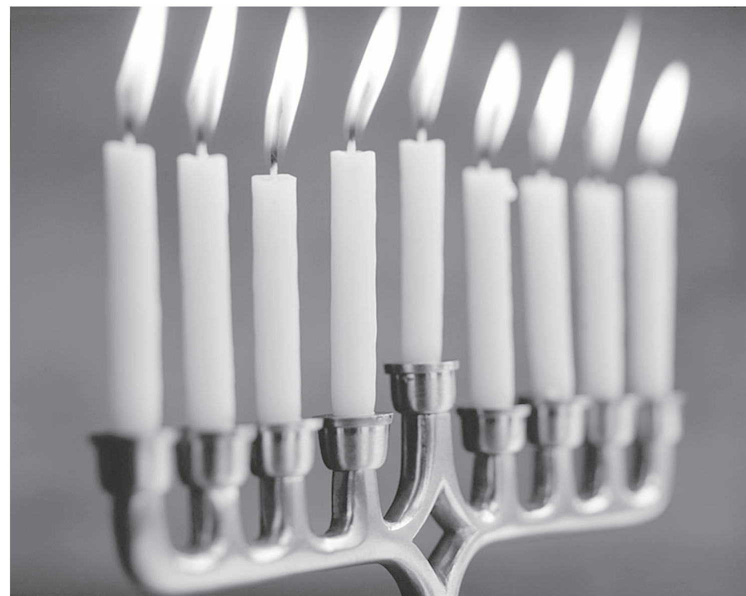
Mattathias y su famia a bay sconde den e seronan, caminda otro Hudiunan cu kier a bringa contra e Griegonan a uni. Eventualmentenan nan a logra tuma e teranan bek for di e Griegonan. E rebelnan aki a bira conoci como e Maccabees, of Hasmoneans.

Un bes cu e Maccabees a bolbe haya control nan a regresa na e Tempel na Herusalem. Pa e tempo aki el tabata spiritualmente impuro dor cu el a wordo uza pa adora otro Diosnan y tambe pa practicanan manera sacrificio. Tropanan Hudiu tabata determina pa purifica e Tempel dor di kima azeta ritual den e menorah di e Tempel durante ocho dia. Pero pa nan sorpresa, nan a descubri cu den e Tempel tabatin solamente azeta pa dura un dia. Nan a cende e menorah tog y pa nan sorpresa e cantidad chikito di azeta a dura henter e ocho dia. Esaki ta e milager di e azeta di Hanukkah cu ta wordo celebra tur aña ora cu Hudiunan ta cende un menorah special durante ocho dia. Ta cende un bela riba e prome anochi di Hanukkah, dos riba e di dos, y asina ta sigui te ora e ocho bela ta cendi.

Nificacion di Hanukkah

Segun ley Hudiu, Hanukkah ta un di e fiestanan Hudiu menos importante. Sin embargo, Hanukkah a bira hopi mas popular den practica moderno dor di su cercania cu Pasco.

Hanukkah ta cay riba e di bintincinco dia di e luna Hudiu di Kislev. Ya cu e calender Hudiu ta basa riba luna, cada aña e prome dia di Hanukkah ta cay riba un fecha diferente, normalmente entre fin di november y fin di december. Dor cu hopi Hudiu ta biba den sociedadnan den su mayoria Catolico, cu tempo Hanukkah a bira hopi mas festivo y parecido na Pasco. Muchanan Hudiu ta haya regalo pa Hanukkah – hopi biaha un regalo pa cada un di e ocho anochi di e fiesta. Hopi mayor ta spera cu dor di haci Hanukkah extra special pa nan yiunan, nan no lo sinti nan mes malo dor di no por celebra e fiestanan di Pasco cu tin rond.



Tradicion

Cada comunidad tin su tradicion unico di Hanukkah, pero tin algun tradicion cu ta mas practica cu otro. Nan ta: cendemento di e hanukkiyah, draaimento di e dreidel y comemento di cuminda hasa.

Cendemento di e hanukkiyah: Cada aña tin custumber di conmemora e milager di e azeta di Hanukkah dor di cende belanan riba un hanukkiyah. E hanukkiyah ta cendi cada anochi pa ocho anochi.

Draaimento di e dreidel: Un wega popular di Hanukkah ta draai e dreidel, cu ta un top di cuater banda cu leternan Hebreu skirbi riba cada un. E leternan tin un nificacion y Gelt, cu ta moneda di chuculati cubri cu papel, ta parti di e wega aki.

Comemento di Cuminda Hasa: Pasobra Hanukkah ta celebra e milager di azeta, ta tradicional pa come cuminda hasa manera latkes y sufganiyot durante e fiesta. Latkes ta pancakes traha di batata y siboyo, cu ta hasa den azeta y despues sirbi cu applesauce. Sufganiyot (singular: sufganiyah) ta donuts yena cu jelly cu ta hasa y tin biaha ta tira puiro di sucu riba nan prome cu come.

Paranda pa ta yena alma di hospital yen di paz y alegria



ORANJESTAD—Pasco na Aruba no ta un dia sino un temporada. Y pa un hende cu ta den hospital, sea pa motibo cu e ta malo of e mester traha, e ta un periodo mas emotivo ainda. Y Stella Toppenberg, cuidado di pacient pa mas di 40 aña caba na hospital a reconoce esaki. Su naturalesa contento, cu gana di comparti tur cos bon, a inspir'e pa combina alegria y caridad den un actividad special cu ta tumando luga pa 9 aña caba na dr. Horacio Oduber Hospital.

Ta trata aki di e Paranda di HospiBondi, un organizacion social di personal di hospital mes cu a lanta inicialmente pa permiti yiunan di trahadonan di hospital participa na campamentonan durante temporada di vakantie grandi. Pero 9 aña pasa, Stella Toppenberg a mira e posibilidad pa amplia actividadnan di Hospi Bondi den temporada di Pasco y Aña Nobo tambe. Y asina a cuminza cu e Paranda di Hospi Bondi, hunto cu voluntarionan musicante y yiunan di empleadonan cu ta pasa den tur departamento di hospital brindando canto y musica. Tur cu e meta pa trece alegria y tambe colecta donacion pa esnan menos afortuna den comunidad.



E grupo grandi, tur bisti cu toke Navideño, y acompaña pa Santa Claus, un voluntario di Colegio EPI, Dexter Lacle y su asistente, Elf Davidson Albertus, a pasa Dialuna y Diamars den tur seccion di hospital, yen di energia pa alegra ambiente. E ta dificl pa keda sin hari y yena di emocion di mira e grupo dirigi pa Stella Toppenberg, pero tambe voluntarionan Joan Danies, Denila Farro, cu tocado Glenn Vermeulen, entretene trahado y pacient pareu. For di Director di Hospital, e staff y specialistanan, te na e personal di siguridad y administracion a haya nan bishita, cu tabatin e meta tambe pa habri nan curazon y cartera pa yuda personanan den necesidad. Personal di hospital manera ta e caso tur aña por a prepara paketenean di comestibel, manera lechi, arroz, sucu, bleki di soppi cu Elf Albertus tabata colecta na nomber di Paranda di Hospi Bondi. Y esnan cu no a trece comestibel, tabata duna placa pa asina acumula.

Cu tur e regalonan aki, Hospi Bondi ta prepara macutunan cu ta bay pa 5 distribuidor di parokianan rond Aruba y nan ta reparti e regalo di hospital pa personanan cu mas tin mester di e ayudo. Aña pasa por ehempel a logra traha no menos cu 135 macuto.

Pa Stella Toppenberg mes, e ta un emocion grandi di mira con e muchanan di Hospi Bondi Camp ta dispuesto tur aña pa participa. E mes a mira mucha bira adolecente, canando y cantando cu n'e pa e ultimo 9 aña den e halnan di Dr. Horacio Oduber Hospital. For di e chikitin di 5 aña te cu e hoben di 16, tur tabata mustra un entusiasmo pa canta na voz halto, y asina inspira tur cu ta traha na hospital pa saca un man pa otronan, particularmente den un temporada di comparti cu ta esun Navideño.

E motor tras di Paranda Hospi Bondi no ta sinti cu e actividad bunita aki ta un sacrificio p'e. Al contrario, e ta mas bien un motibo di alegria p'e mes, particularmente un acto di gratitud pa e hecho cu su fe den Dios a yud'e recupera di un malesa pisa. E ta hopi orguyoso di su coleganan na hospital, cu tur aña ta duna cu tur amor. "Nan ta sublime. Nan ta coopera tur aña pa sera mas hopi macutu posibel. Tur hende ta duna. Haya nan ta haya mi riba caminda y nan ta saca placa, particularmente e dokternan cu na e momentonan aki no tin comestibel cu nan. Pero nan ta bati man y hari." Y mas ainda, dokternan for di Louise Rafael Croes te cu Dr. Wassenaar ta uni na e paranda. "Aki no tin distinccion. Tur ta uni na e fiesta grandi pa yuda comunidad di Aruba. Hospital ta habri aña positivo, yen di bendicion."

Hospi Bondi tin un actividad planea mas prome cu fin di 2010, cu ta e Dande cu tambe lo pasa pa alegra personal y pacient igual

Celebracion di Pasco di Mundo

Pasco ta un di e celebracionnan di mas grandi pa personanan perteneciente na e fe Cristian. Pero ta robes pa asumi cu e ta wordo celebra solamente bou di e Cristiannan.

Cu mundo birando un pueblo global, Pasco awor ta wordo celebra den hopi pais rond mundo. Decoracionnan, cuminda y entrega di regalo hunto cu oracion y bon deseonan – Pasco ta wordo celebra cu hopi animo na varios parti di mundo. Aunke cu e manera di celebracion, e fechanan y e tradicionnan ta varia, e espirito ta keda mescos tur caminda.

Mientras cu mayoria di nos ta celebra como un temporada festivo plama riba un siman, pa algun e ta un celebracion largo di un luna cu ta cuminsa e diadomingo di Advent despues di 26 di november y ta finalisa 6 di januari cu e fiesta di Epiphanio.

ALBANIA

Na Albania, Pasco ta un di e festivalnan mas popular y celebra cu gran merito door di e hendenan local cu ta mira esaki como un conmemoracion di nacemento di Hesus. E población di e pais ta un mescla di Musulman y Cristian. Pero Pasco ta Albania ta unico, cu ambos comunidad celebrando e ocasión cu casi mesun fervor.

Pa e Albanesnan e ocasión aki ta importante pa comparti cu famia. E tradición di Pasco ta casi similar cu resto di mundo. Custumbernan popular manera atende misa pa mey anochi dia 24 y misa den oranan di mainta ta wordo sigui religiosamente door di e Cristiannan Albanes. Tambe nan tin e tradicion di duna regalo, manera na Occidente.

Den dia nan ta come hunto y intercambia di regalo.

Nan cuminda tradicional pa Pasco ta Turkey yena y nan famoso dessert “Bakllava”. E mata di Pasco ta prominente den e celebracion di Pasco na Albania.

POLONIA

Na Polonia, Pasco ta oficialmente conoci como Bozz Narodzenie, aunke e mas referi na dje como Gwiazdka, loke ta nifica “e strea chikito”. Bispo di Pasco na Polonia ta un tempo di reunion familiar y reconciliación. E dia prome cu Pasco e hende muhernan di cas ta cuminsa cu limpieza di henter e cas. E cuminsa di Bispo di Pasco ta un evento grandi di gran deleite y hopi anticipacion. Un tradicional cuminda riba bispo di Pasco ta consisti di 12 plato. Cada plato ta wordo escogi cuidadosamente prome cu e wordo poni riba mesa. Un creencia di antes ta cu mas un persona come durante e “supper” di Bispo di Pasco, mas placer ta spere den futuro.

Un tradicion Polaco di Pasco ta e “Wigilia”, un ayuno di 24 ora cu ta cuminsa bispo di Pasco y ta caba cu un gran celebracion di Pasco. Na honor di e strea di Bethlehem, e comemento no por cuminsa tanten cu e prome strea di anochi aparece. Unabes cu e ta visible, aroz special bendiciona door di e Pastoor di Parokia y yama “oplatek”, ta wordo kibra den pida y comparti cu tur hende. E ora e comemento por cuminsa. Esaki ta consisti di diesdos plato, un pa cada Apostel. E mesa semper ta wordo poni cu un stoel extra den caso di un bishitante inespera of e “Holy Spiritu” aparece pa comparti e cuminsa. Esaki ta un tradición bieu practica den e pais.

Un otro tradicion bieu, observa prome cu invento di coriente, tabata di paga e belanan despues di e ultimo plato di e cena y observa direccion di unda huma di e belanan paga ta bay. Ta ser pensa cu si e huma bay direccion di e ventana, esey lo bay ta un bon aña pa cultivo, un miembro di famia lo muri si e bay direccion di e porta y lo tin un matrimonio den famia si e bay direccion di e stove.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Red Sail Sports su Fiesta Anual di Fin di Aña







ORANJESTAD - Diahuebs 16 di december ultimo, Red Sail Sports a tene su fiesta di fin di aña pa tur su empleadonan na pia di trabao mes den e balcon mahestuoso di The Village Mall. Tabata un anochi hopi ameno y den un ambiente di harmonia a celebra e colegialidad un cu otro. Tononan musical tabata den man di Los Duques y sigur algun a probecha di baila na e dushi ritmonan mientras otro tabata saboriando e menu suculento.







Taxistanan a bini hunto pa fiesta

















PALM BEACH - Na Hyatt Regency Aruba Resort, taxistanan di Aruba tabatin nan tremendo celebracion pa asina hunto gosa di nan comemento di Pasco y tambe pa clausura aña 2010 den un ambiente festivo. Pa di tres aña consecutivo Sr. Eduardo 'Wawa' Ras di TX-238 a tuma na su encargo pa organisa e comemento bailabel pa asina tur e taxistanan por celebra hunto entre coleganan y den un ambiente agradabel. Durante e anochi aki tabatin diferente presentacion manera di trio, DJ y e agrupacion Badu. Sr. Ras ta gradici tur esnan cu a coopera y colabora cu tur e bunita premio pa e anochi aki. Tambe kier a gradici esnan cu a yuda cu e rifa pa por a haci e actividad. Un danki ta bay na tur cu a participa y gosa di e celebracion tremendo aki.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Levi Silvanie cu su mega exito "Djis ta mi mes!" cu tremendo fin di siman di concierto na Corsow



Un biaha mas e hoben talentoso Levi Silvanie a proba di ta un hoben c'un talento sin igual. Dilanti un tremendo public cu a biba cune delaster un momento, Levi a yena curason y alma di grandi y chiki cu su musica. Diabierna anochi, e fin di siman a inicia den ambiente di añanan 50. Por a nota esaki for di entrada cu e presencia di 'wabi' na porta di e concierto y pa casi 2 ora Levi a deleita su publico cu tur e temanan cu nan kier a skucha. Pero tambe e la presenta algun di su temanan nobo cu a cay di biaha na agrado di esnan presente. Compaña pa su banda complete, Levi a brinda un nivel musica fenomenal sin presedente. Diarasbra tabata e di dos dia di concierto, esaki mas dirigi pa muchanan, cu ya for di entrada di e luga por a pinta cara c'un curason, p'asina despues Levi combina su musica cu e storia di un curason chiki den un mundu grandi. E muchanan no kier a bai cas na final di show y varios mayor mester a keda warda te ora cu nan yiu a caba di topa personalmente cu nan idolo Levi. Finalmente e fin di siman di concierto a finalisa dialdomingo anochi ora cu Levi a presenta cu su famia Gleva. Un anochi cu tabata carga di emocion, cu por poko a laga e propio Levi cu lagrima riba escenario.

Sigui lesa pagina 21







SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Continuacion di pagina 20

Emocionante tabata di mira Glen Silvanie (Duo Gleva) canta e tema "Bek" di su propio yiu homber esta Levi. E parti di presentacion di Glen y Eva Silvanie (Duo Gleva) cantando nan exito grandi titula "Mi casa" (musikalmente adapta pa Levi) a percura pa otro momentu imprecionante durante di show. Apart di temanan cu Levi a presenta cu su Mama y Tata, Levi a canta varios tema cu su ruman Josua, Naomi y Esther. E hoben artista Levi a demostra grandesa di un berdadero artista profesional, entreteniendo e public grandisimo cu a presenta pa mira su 3 conciertonan cu tabata yena musica y mensahenan hopi bunita mes. Esnan cu no a presencia Levi Silvanie den fin di siman definitivamente a perde un tremendo serie di conciertonan na nivel hopi halto. Tanto e parti di organisacion, efectonan di lus, sonido y musica tabata simplemente tremendo.









Na final di cada consierto, Levi a mustra su humildad y a baha den publico pa topa cu su fanaticonan, tuma tur su tempo pa combersa cu nan, saca potret y firma su CD. Considerando e gran exito di e fin di siman tras di lomba, ya caba a drenta varios peticion y tantisimo reacion positivo, ya caba ta conciderando e posiblidad pa ripiti e gran concierto di Levi Silvanie na inicio di aña. Esaki tin cu pasa prome cu e sali pa Hulanda bek. Riba e red social Facebook, Levi Silvanie – Curacao y varios otro web-site di Corsow por mira masha hopi potret cu a wordo saca di e tremendo fin di siman di concierto cu Levi.

Definitivamente, e comunidad di Corsow a keda impresciona cu e gran hoben talento Levi Silvanie.

BON DIA Aruba



Aries
Haci bo mente limpi mientras cu bo ta haci bo cas limpi. E ta un momento 'Zen' pa ruim op awe.



Tauro
Un dushi cuminda combina cu amigonan special ta e combinacion perfecto pa un anochi perfecto.



Gemini
Algo cu bo tabata desea asina hopi ta na caminda. Purba di spaar un poco mas y no gasta tanto placa.



Cancer
Bisa ayo na algo cu ta bieu y yama bon bini na algo nobo cu ta yena di brio y color.



Leo
Bo ta mehorando situacionnan y papiando cu mas hende di loke cu a pasa. Mas hende mester haci mescos.



Virgo
Bo sistemanan di organizacion ta tremendo na e momento nan aki. Y esnan rond di bo lo pidi pa bo yudanza.



Libra
No stop cu e proyecto actual. Un poco mas determinacion lo yuda bo finaliza esaki cu exito.



Scorpio
E acuerdo ta cambiando, pero bo sistema di traha tambe. Duna bo mes e oportunidad pa yega na loke cu bo ta gusta.



Sagitario
Relacionnan no ta mucho stabil na e momento nan aki. Pero no keda sin puntra cosnan cu bo ta haya necesario.



Capricornio
Brasa e posibilidadnan na caminda. Tin un cantidad grandi di nan saliendo rond tur caminda



Acuario
Bo tin di goza y na algun momento dijs smile y sigui si esaki ta e caso. E situacion lo mehora pronto.



Piscis
Amor ta den aire y nan no por keda sin para keto un rato y admira bo beyeza unico.

17

CHOPSTICK CHOW

12

Barbecued spare ribs
Beef lo mein
Chop suey
Chow mein
Eggdrop soup
Fried rice
Lobster soong
Moo goo gai pan
Peking duck
Pepper steak
Roast pork
Shrimp and bean sprouts
Shrimp with lobster sauce
Wonton soup

O	N	S	O	U	P	W	S	P	P	E	S	T	A	K
S	T	B	O	V	E	R	E	R	I	R	U	E	J	O
M	O	N	W	B	K	P	O	N	E	W	D	K	P	E
P	A	O	R	X	E	L	D	M	B	N	I	E	D	G
I	N	G	O	E	F	H	E	L	P	G	S	K	S	G
A	L	O	F	M	W	C	R	C	D	B	Y	O	P	D
H	G	N	E	O	A	U	K	U	I	P	U	O	R	S
T	L	I	H	C	R	S	V	R	K	E	D	E	C	H
I	A	O	B	E	P	A	E	M	C	R	T	S	I	R
W	Y	S	T	D	S	V	R	O	I	P	O	R	A	F
P	O	U	B	U	E	I	S	P	H	R	E	R	O	N
M	I	H	W	C	Q	U	E	C	O	P	I	W	K	C
R	F	R	B	E	L	S	Y	U	S	T	C	O	P	M
H	A	O	N	G	T	B	O	T	A	N	M	A	I	H
S	B	O	S	R	E	L	U	S	E	B	D	N	R	S

SUDOKU
PUZZLES



8			9		7	2		
		3				1		
		9		1	2			
1				6			3	
	3	8	7		5	6	9	
	2			3				5
			4	5		3		
		7				4		
		4	2		1			6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	5	1	9	4	7	2	6	3
2	4	3	5	8	6	1	7	9
6	7	9	3	1	2	5	8	4
1	9	5	8	6	4	7	3	2
4	3	8	7	2	5	6	9	1
7	2	6	1	3	9	8	4	5
9	6	2	4	5	8	3	1	7
5	1	7	6	9	3	4	2	8
3	8	4	2	7	1	9	5	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. N. Alvarez
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Eagle
San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



23 Island Princess
23 Ventura
23 Grand Princess
23 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Programa di S.S. di Misa di Pasco y Aña Nobo di Parokia San Francisco

Diabierna 24 december : 5:00 A.M.	Misa di Bispo di pasco: 7:00 P.M. 12:00 P.M.	
Diasabra **25 december :**	**PASCO DI NACEMENTO:** **Santa Misa: 8:00 A.M.** **10:00 A.M.** **7:00 P.M.**	Santa Misa: 6:00 P.M
Diadomingo di dos dia di Pasco 26 december :	FIESTA DI SANTA FAMIA Santa Misa: 6:30 A.M. 8:00 A.M. 10:00 A.M. 7:00 P.M.	
Dialuna 27 december :	Fiesta di San Huan Apostel Santa Misa: 8:45 A.M.	
Diamars 28 december :	Fiesta di Santo muchanan inocente cu bendición pa muchanan Santa Misa 12:00 P.M. Santa Misa 7:00 P.M.	
Diaranson 29 december :	Santa Misa: 7:00 P.M.	
Diahuebs 30 december :	Santa Misa: 7:00 P.M.	
Diabierna **31 december :**	**Ultimo dia di Aña** **Santa Misa : 7:00 P.M.** **Bendicion Solem : 11:30 P.M.**	
Diasabra : 1 Januari 2011	**Aña Nobo** Solemnidad di Birgen Maria Mama di Dios Santa Misa : 10:00 A.M. Santa Misa : 7:00 P.M.	Santa Misa: 6:00 P.M.
Diadomingo : 2 Januari 2011	**Fiesta di Tres Rey(Epifania di Señor)** Santa Misa: 6:30 A.M. 8:00 A.M. 10:00 A.M. 7:00 P.M.	

PASTOOR STANISLAW y PASTOOR JAN TA DESEA BOSONAN
UN FELIS PASCO Y UN PROSPERO AÑA 2011.
CU DIOS DRAMA SU BENDICION NA ABUNDANCIA RIBA BOSONAN Y BOSO FAMIA.

Entretenimento en bibo di Belly Dancing

Hiba bo famia fiesta estilo Mediteraneo sin sali di Aruba







PALM BEACH – Ora cu nos papia di cushina Mediteraneo, nos ta papia di cuminda cu ta bon di un combinacion di diferente pais den e area mediteraneo, pues ta un cantidad di cultura i influencia ta wordo pone hunto pa presenta un estilo soculento. Na Casa Tua Mediteranee, e menu ta ofrece un trip rond di e area aki cu ta conoci pa solo y un cantidad di actividad pa tur hende, anto tur esaki sin tin mester di cumpra un pasashi. Bo ta biaha prome pa Europa, sigui pa Turkia y despues pa e Central Oeste y e parti noord di Africa.

Nos a descubri cu e chef a scoge lo miho, lo mas delicioso cumindanan di Francia, Italia, Grecia y Tunisia y a uni nan den e famoso appetizernan manera salada presenta di forma unico. Esaki lo haci bo corda e lama mediteraneo cu bo por gosa den un area comodo riba terasa mirando e ambiente cu e mall nobo esta Palm Beach Plaza tin awo.

Spanokopitakia, cosnan dushi traha den un forno di ladrio yena cu keshi Griego y spinazie, ta nan famoso Tzaziki acompaña pa un dip di yogurt cu concomber como tambe e popular Babaganoush y Hummus cu pan pita autentico ta algun di e appetisernan cu bo por disfruta.

Pa e plato principal variacion ta grandi y tradicional manera Moussaka y e tradicional couscous, combina cu galiña, lamchi of tenderloin. Platonan di cas manera pisca cora riba grill, mussels cu un sabor unico y mucho mas. Tambe bo por haya pizza cu mansa fini, esey no mester ningun tipo di introduccion, esaki bo por haya na Casa Tua Barcelona y tambe na Casa Tua Barcelona.

Termina e gran goso di cuminda aki cu tremendo show di Belly Dance den e estilo oriental haciendo bo biahe di e forma aki uno completo. Sin lubida cu bo por disfruta di Mojito, Champagne Martin den estilo di Casa Tua cu ta na Aruba so bo por disfruta di dje. Sigur algo pa henter famia cu por disfruta algo totalmente diferente y exotico.

Situa dilanti di Cinema na Palm Beach Plaza y bo por pasa como of bebe algo ki ora cu ta sin tin mester di reservacion.

Bela di Pasco

Bela encantador:
Refleha bo chispanan di miniatura
Balia bo bailenan di pureza
Briya bo claridad di eternidad
Pa cada un alma hambra
Na bo delicia di paz.

Bela encantador:
Regalo di claridad
Regalo di speransa
Regalo di Pasco

Selvia Lumenier

E Regalo di Pasco/Bon Pasco

Zonido di kloknan di Misa
Melodia di participacion
Curasonnan ta hisa
Pa acepta un dushi bendicion
Tin un palomba blanco
Scuchando nos canto
Floria pa angelnan den gloria
Ripiti e dushi historia
Di e dia ora Cristo a bin
Duna nos su paz
Cu su amor eterno sin fin
Harmonia y alegria den cada cas
Hendenan di bon boluntad
Ta proclama su luz
Cu mecha cendi den e halturanan
Cuida y guia pa angelnan
Cu Dios mes a crea cu amor
Pa nos Pasco ser inspira cu tur color
Di almanan sin miedo, sin dolor
Demostra cu nos tur tin fe
Ora nos acept'E y kere den dj'E....
Ora nos resa na dj'E
Y biba cun'E y p'E
Cu parti di dj'E den nos cada un
Pasobra Mesias manera E no tin ningun....

Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



All Star Game di Aruba Softball Bond

Seleccion masculino A a gana Seleccion B den All Star Game







KUDAWECHA- Diabierna ultimo na un manera unico Aruba Softball Bond a sera aña cu dos All Star Game. A forma seleccion A y seleccion B tanto masculino como femenino y a efectua dos partido. Den e partido masculino seleccion A forma pa Royal Power, Blue Stars, Interprint,RC Cola, Bad Devils y Hurricanes a gana seleccion B forma pa Gess Power, Montaña Braves, Honda Universal Trophy y Macuarima Spark Elektra. Seleccion A tabatin 8 careda, 8 hit, 2 error. Selecion B 1 careda, 2 hit, 3 error. Ricky Salchicha Henriquez pitcher habridor di seleccion A ta resulta pitcher ganador.

Tambe a mira accion Erick Pabuchi Irausquin y Poy Flanegin. Pa seleccion B Lucio Geerman pitcher habridor ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Fenchi Leon. Mihor bateadornan pa seleccion A tabata Joshua Ramaday Eldrick Dijkhoff di 4-2. Pa seleccion B Gerald Tromp a bay di 3-1. Asina publico por a disfruta di un tremendo partido di All Star Game.







COA a celebra final di un aña exitoso na cas di Chu y Ivis Halabi





SERO PATRISHI- Den un ambiente di amistad y alegría e famia di Comité Olimpico Arubano a bini hunto pa celebra final di un aña sumamente exitoso. Manera a bira custumber caba pa algún tempo, Chu y Ivis Halabi a habri e portanan di nan hogar un biaha mas pa ricibi e coleganan di COA pa e ocasión special aki. No solamente e calor familiar, pero tambe e arte culinario di Chu a impresiona un y tur, cu a disfruta inmensamente di e anochi aki. Pa COA aña 2010 tabata uno yen di actividad, incluyendo participación na tres weganan deportivo (ODESUR, CAC y Weganan Olimpico Hubenil). E resultadonan logra durante cada un di e eventonan aki ta motibo di gran speranza pa futuro di deporte y di COA. Además COA a organiza varios curso, seminario y charla, pa cua tabata tin un interés grandi di participantenan for di e mundo di deporte. Durante aña 2010 a keda anuncia oficialmente cu COA di awor en adelante lo ta e instancia oficial cu ta encarga cu e preparacionnan técnico di e Weganan di Reino, cu ta programa pa tuma lugar na juli 2011 na Corsow. Sin duda un di e logronan mas importante di e aña tabata instalación oficial di e Conseho Nacional di Deporte, cu ya caba a cuminsa funciona y cu a te hasta presenta su plan strategico caba na Ministro

Sigui lesa C/3









Otro aña super exitoso pa COA





Continuacion di C/2

di Deporte, dr. Richard Visser. Por cierto, COA ta sumamente satisfecho cu e relación positivo cu ta existi entre COA y e dirigente máximo di deporte na Aruba, y cu ta hasi posibel un contacto estrecho entre ambos entidad, di cua deporte di nos pais sigur ta beneficia.

Pa aña 2011 e programa di actividadnan pa COA ta hopi yen un biaha mas, cu e participación na e Weganan Panamericano como e actividad más sobresaliente. Ya caba un cantidad mas halto cu nunca antes di atletanan a logra un clasificación caba pa participa na e weganan continental aki y speranza ta cu durante e próximo lunanan ainda mas atleta lo sa di cumpli cu e criterionan di clasificación den nan deporte. Durante e celebración di fin di aña na cas di Chu Halabi, directiva di COA, miembronan di e comisionnan, invitadonan special y miembronan di prensa deportivo a comparti ratonan masha agradabel. Presidente di COA, Roy Mezas, a gradici tur hende pa nan colaboración durante aña 2010 y a expresa cu confianza cu e próximo aña lo ta uno mas positivo ainda. E prome actividad riba programa ta un encuentro cu TUR integrante di TUR comisión di COA, pa asina por coordina e actividadnan ainda mihor. E encuentro aki ta tuma lugar dia 8 di januari, for di 9'or mainta te 1'or merdia den e sala di reunión di oficina di ATIA.

Den nomber di Directiva, staff, personal y integrantenan di e comisionnan di Comite Olimpico Arubano, e mihor deseonan pa un temporada di Pasco yena di prosperidad y un Aña Nobo cu hopi deporte!!







Resumiendo aña 2010

Royal Power a tene su Christmas dinner den un ambiente ameno na Sta. Cruz

Pilin Krosendijk y Charro Loopstok a ricibi premio





SANTA CRUZ- Diadomingo anochi den un forma hopi ameno e team campeon Royal Power a tene su cena di pasco na residencia di Mama Sofia na Sta. Cruz 38.

Por cierto un bunita decoracion a la mil maraviya. Hungadornan hunto cu nan casa por a goza riba ritmo di DJ all the way Alvin Wever te den oranan laat. Endy Croes presidente di SV Royal Power a hiba palabra gradiciendo su directiva Sr. Franklin Odor y Poy Flanegin pero mas cu claro henter e equipo pa nan bon trabou un aña mas. A splica cu no ta facil mantene un equipo pa hopi aña den TOP pero caracter di un pelotero ta locual ta haci bo grandi y den Royal Power bo mester por cumpli cu e caracter aki pa bo forma parti di e team ganador. Semper Endy a boga y transmiti 4-D therapie pa su peloteronan. 4 D Therapie ta para pa Desire-Discipline-Dedication-Determination. Unaves bo invulcra y combina e cuater aspectonan aki den bo caracter ta hacibo un ganador. Ora bo perde un partido of un campeonato no bay busca leu, acusa umpire of tur otro hende pero busca esaki promer cerca bo mes y wak te con leu abo a cumpli cu locual ta describi aki riba. Esaki ta e grandeza di Royal Power. Ki ora algo bay robes e ta wordo papia y $D therapie ta wordo activa mesora y Royal Power ta bounce bek.

Sigui lesa pagina 5



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña cu Fruta

Ingredientenan:

- 3 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 lb di galiña (thights)
- 4 promenton chiquito corta na repi
- 1 ciboyo geslice
- 1 bleki di apricot 16oz
- ¼ cup di cider vinegar (appelazijn)
- 2 cuchara grandi di soya sauce
- 2 cuchara grandi di suco bruin
- ½ theeleep di salo
- ¼ theeleep di peper
- Awa
- 1 cuchara di cornstarch of hariña blanco
- 2 tomati corta na 8 pida cada un



Preparacion:

Den un wea ceinta e azeta. Hasa e galiña nan te ora nan bira bruin. Pone e galiña nan riba un tayo. Den e azeta cu a keda den wea hasa e promenton y ciboyo. Basha e liquido di e bleki di apricot den e wea. Warda e apricotnan. Pone e galiña bek den e wea. Drei e binager, soya sauce, suco bruin, salo y peper aden y basha un tiki awa aden. Baha e candela, tapa e wea y cushine pa 30 minuut. Den un kopi mix e cornstarch cu dos cuchara grandi di awa. Basha tiki tiki den e wea y keda drei te ora e saus mara. Awor pone e apricotnan y e tomati corta aden. Sirbie cu aroz blanco.

Pa 4 persona

Continuacion di pagina 4

Celebracion formal di Royal Power SBT





Pilin Krosendijk a ricibi un trofeo di hungador mas destaca den henter aña 2010 mientras cu Charro Loopstok a ricibi un trofeo como hungador ehemplar. Royal Power a termina aña 2010 cu 48 victoria y 4 derota di cual 2 derota local y 2 internacional. Royal Power a wordo laga 2 biaha den tereno na Ecuador pa mesun equipo esta e seleccion Ecuatoriana. E seleccion aki lo ta na Aruba final di Juni 2011 pa Champ of the Champs # 5 y Royal Power sigur lo kier topa nan bek. Royal Power a titula campeon na Corsow den luna di mei invicto ganando Destroyers dos biaha , Baranka, Swift y un seleccion di Corsow.





Den juni Royal Power a titula campeon di Champ of the Champs invicto pa di 4 aña consecutivo cual torneo ta e torneo cu nivel di mas halto den region al momento. Royal Power a titula campeon den Copa Noord 2010 detronando Montaña Braves y asina a saka un clabo di 2009 . Royal Power a titula campeon di Fast-pitch ganando 17 partido contra 1 solo derota. Poy Flanegin kende ta encarga como manager di Royal Power fase-pitch a wordo asisti pa Joslin Falcon kendenan a hasi un tremendo trabow den nan promer aña manehando e equipo aki . Sigur un palabra di pabien na e famia grandi di Royal Power . Royal Power lo lanta su equipo hubenil den aña 2011 cual gran mayoria di e hungadornan lo ta entre otro yuinan di propio hungadornan. Tambe den 2011 tin un clash pendiente entre Royal Power 40plus versus Royal Power joungblood cual clash lo bira uno hopi interesante. Pues aña 2011 ta yena cu perspectiva. Directiva ta gradici tur cu a aporta y ta desea hungadornan y familiares un bon pasco y prospero aña 2011. E Christmas dinner tabata sublime!!!





Black Belt examen di 6 studiante di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba





AYO- Dia 9 di December 2010 tabata na Aruba, Master Wilfredo Burgos, State Director pa Caribe(Region 18) y Master William Johnson di Mississippi, pa e examen di Black Belt (1st Dan) di 6 alumno di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba.

Alumnonan cu a pasa nan examen tabata Luis van der Linden, Jovanka Martis, Kaydee Arcaya, Wilyenie Croes, Jonathan Romero y Gilberto Boerleider. E examen a ensera un test por escrito, un scriptie di 1000 palabra y naturalmente e parti di practica di technicanan di man y pia, defensa propio, sparring, forma libre, forma cu arma (Bo Staff) y kibramento di palo.

Remarcable tambe tabata alumno Kaydee Arcaya cu a cuminsa train tempo e tabatin 3 aña y awor despues di 9 aña a pasa su Black Belt.

Gilberto Boerleider cu ta e Grandchampion den Gup di World Championship 2010 ta e prome alumno di e dojang di Brazil cu a pasa su Black Belt. Y naturalmente e otro alumnonan tambe a hasi un bon examen.

Dia 10 di December a toca turno pa pasa nan Black Belt (1st dan) examen e siguiente alumnonan cu ta Gino Angela y Giovanni Hoek. Y tambe a pasa su 2nd Dan, Eddie de Veer.

BSBN Melissa Noguera kier a felicita su alumnonan cu a pasa un bon examen, cu a train pa basta tempo nan tecnicanan y tambe e parti di condicion fisico, cu ta wordo duna door di meneer Aldrick Maduro tambe ta hunga un rol grandi den un examen di Black Belt.



Bestuur di e federacion di Tang Soo Do Aruba kier a felicita tur e alumnonan cu a pasa nan examen cu exito y ta desea nan hopi perseverancia y sabiduria pa por sigui fielmente den e practica di Tang Soo Do.

Un danki special tambe na Master Burgos, Master Johnson y e Black Beltnan existente di Gihae Tang Soo Do pa a conduci e examen.

Tang Soo!!





Dianan di Rafael Benitez na cabez di Inter Milan ya ta conta





MILAN- Pa prensa Italiano, e futuro di Rafael Benitez como director tecnico di Inter Milan, ya no ta existi y ta speculando cu pa inicio di aña nobo, lo nombra e Brasilero, Leonardo como entrenador di e actual campeon di Italia.
Segun publicacionnan diario den medionan deportivo Italiano, Benitez a hinca su mes den un situacion dificil, ora cu el a critica dirigentenan di e ekipo di Inter, pa motibo cu nan no kier busca refuerzonan nobo cu el a solicita p'e.
Benitez hasta lo a pone un ultimatum pa directiva ora cu el a bisa cu si no cumpli cu su deseonan di busca hungadornan nobo, e lo bandona e ekipo.

Tur cos ta indica cu dirigentenan di Inter Milan no a acepta e presion aki y lo a dicidi caba cu lo cambia director tecnico di e ekipo, cu no ta funcionando manera mester ta bou su direccion.
Rafael Benitez a hereda un ekipo cu su antesesor, Jose Mourinho a hinca den otro pero e ekipo no ta hungando mesun tipo futbol cu e añanan anterior y e ekipo no ta riba e prome of di dos puesto di e tabla di posicion.
Presidente di Inter Milan, Massimo Moratti ya caba a duna di conoce cu e ta gusta e idea di nombra Leonardo na cabez di e ekipo ora cu aña nobo inicia.

Ayera Moratti a nenga cu lo tin cambio ora cu el a bandona su oficina na e compleho deportivo di Inter Milan pero si a mustra cu tin cosnan andando y solamente a mustra cu e ultimo desaroyonan den e ekipo, tabata incidentenan cu nan no a spera cu lo pasa pero a pasa y cu nan ta evaluando kico ta bai haci den proximo dianan.

Moratti si ta admiti di e pone Benitez riba un ultimatum cu e mester gana e Copa Mundial pa clubnan ya cu si esey no sosode e lo ta den problema.
Pero Inter Milan a logra un triunfo di 3-0 riba TP Mazembe di Africa pa bira campeon di mundo 2010 di clubnan.
Inter Milan no ta hungando bon bou di Benitez, y na e momentonan akit a ocupando e di shete lugar riba e tabla di posicion y tin 13 punto di diferencia cu e actual lider AC Milan.

Pelé ta gana seis campeonato Brasileño 40 aña despues



RIO DE JANEIRO (Reuters) - Un gran bashi den e premionan di Pelé, un di e miho futbolistanan di tur tempo, a wordo yena 33 aña despues di su retiro, ya cu diaranson a wordo reconoci oficialmente seis titulo den campeonato Brasileño na su 70 aña di edad.

E campeonato Brasileño a cuminsa oficialmente na 1971, pero e Confederación local (CBF) a anuncia cu Copa di Brasil y torneo Roberto Gomes Pedrosa, conkista door di Santos di Pelé entre 1959 y 1970, lo bay wordo reconoci tambe como titulonan nacional.

Santos, lidera pa Pelé entre 1956 y 1974, a logra seis titulo nacional. Pero e estelar hungador no a gana e ampeonato oficial di Brasil cu su ekipo, apesar di a logra tres titulo den Copanan di Mundo cu e seleccion di su pais.

E club, campeón mundial di clubnan ora di gana Copa Intercontinental na 1962 y 1963, tin awor ocho titulo nacional despues di e decision di CBF.

"E reconocimento aki ta mereci. Mi ta contento di aki den nomber di tur e (hungadornan) cu a pasa den Santos den e epoca ey," asina Pelé a bisa periodistanan despues di ricibi seis medaya di campeon di parti di presidente di CBF, Ricardo Teixeira, den un ceremonia realisa na Rio de Janeiro.

Santos, cu tambe a gana e campeonato di Brasil na 2002 y 2004, ta comparti awor e record cu Palmeiras di Sao Paulo, cu a gana prome di 1971 cuatro título y otro cuater mas for di e tempo ey.

FIFA a anuncia wega amistoso entre Mexico y Francia



Ginebra – E wega lo wordo hunga dia 29 di maart na Stade de France

FIFA a anuncia ayera, por medio di su portal di Internet, un wega amistoso entre e seleccion Mexicano y su similar di Francia.

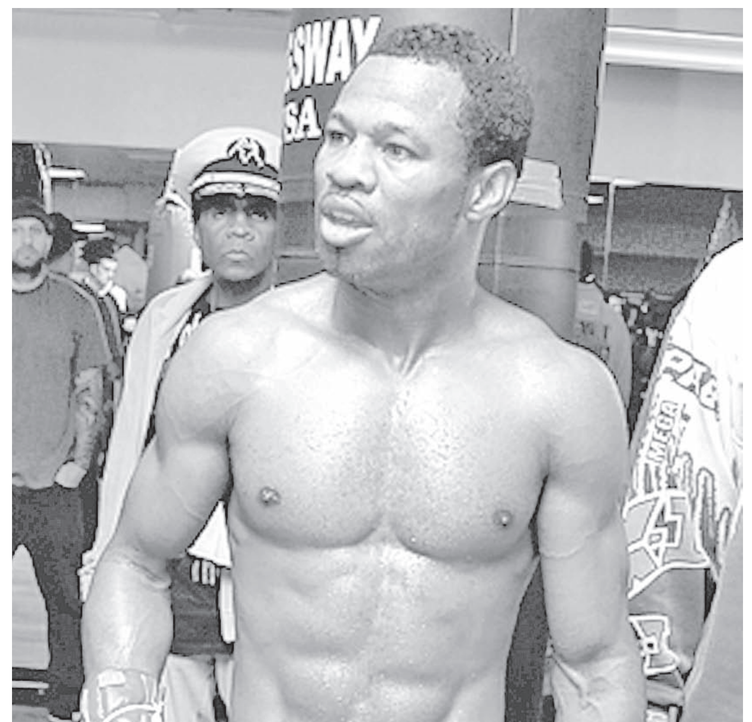
Aunke e informacion aki no a wordo confirma door di ningun di e dos paisnan, e maximo organismo di futbol na nivel mundial a publica den e seccion di proximo weganan, un wega cu calidad amistoso entre e aztecanan y e galonan.

Dicho wega lo ta programa pa wordo hunga dia 29 di maart di 2011 den Stade de France, stadion cu tabata sede di e final di Copa di Mundo di Francia 98, como tambe e ultimo partido amistoso cu e Mexicanonan y e Francesnan a hunga como preparativo rumbo pa Mundial di Alemania 2006.

Mester destaca cu e Tri ya tabatin un wega programa pa e mesun fecha pero na ciudad di Oakland, California, pa cual lo mester bini un cambio den e plannan di José Manuel de la Torre of kisas tur cos lo ta un error di parti di e portal di FIFA.

Manny Pacquiao lo enfrenta Mosley dia 7 di mei na Las Vegas





WINDSOR, Ontario (Reuters) – Manny Pacquiao lo bringa contra Shane Mosley, un ex campeon den tres division, riba 7 di mei na Las Vegas, asina e promoter Bob Arum a duna di conoce e siman aki. E pelea, cu lo wordo teni na MGM Grand, lo wordo bringa den categoria di welterweight cu un limite di 147 liber, asina e promotor di rango halto Arum a duna di conoce na Reuters den un entrevista telefonico.

"Mosley ta hopi peligroso, e ta un bringado sabi, hopi experencia," Arum a bisa. "Manny su estilo ta traha pa Shane. E lo mester bira un pelea hopi, pero hopi interesante."

Despues di considera e escogencia entre Mosley, campeon peso liviano Juan Manuel Marquez y campeon welterweight WBC Andre Berto, Pacquiao (52-3-2, 38 KOs) a informa Arum di su escogencia siman pasa na Filipinas. "E (Pacquiao) a gusta Mosley pasobra Mosley ta miho conoce cu e otro dosnan," Arum a bisa riba e escogencia. "E ta un seleccion di nomber. El a scoge e persona cu ta mas conoci cerca hendenan pasobra esey ta bay crea interes den e pelea."

Arum a bisa di a finalisa e pelea diamars ultimo.

Pacquiao di 32 aña, actual campeon welterweight di WBO y ampliamente considera e miho bringado di mundo, lo a prefera un pelea cu Floyd Mayweather Jr., sin derota, segun Arum.

"Nos no a haci un secreto cu Mayweather tabata nos principal prioridad," Arum a bisa. "Tur loke cu Mayweather mester a haci ta duna nos un señal cu e lo ta disponibel pendiente su situacion den Corte y nos lo a spera, pero nos no a tende nada di dje."

"Niun hende a papua cune, e no a papia cu niun hende."

Mayweather, 33, a wordo aresta na casino di Las Vegas siman pasa pa un caso di maltrato despues cu supuestamente el a ataca un guardia di siguridad.

Mosley di 39 aña, di California, cu record di 46-6-1 cu 39 knockout pero tin un perdida y un empate den su dos ultimo peleanan.

Marquez a bringa Pacquiao pa un empate na 2004 den campeonato di featherweight y a perde den un decision dividi na 2008 den e pelea pa titulo junior lightweight.

BON DIA Aruba

Palmeiras a presenta contrato lucrativo na delantero Ronaldinho di AC Milan





MILAN- E decision di e ekipo AC Milan pa contrata e delantero Antonio Cassano, a caba di confirma cu e premanencia di Ronaldinho den e ekipo lider di Liga Italiano, ya lo no dura mucho mas.

Ta for di algun tempo caba cu Ronaldinho no ta hungando como regular mas y te ainda no a marca un gol den e temporada actual y no ta den su mihor forma.

Na mes momento a bira conoci cu e ekipo di Palmeiras di Brazil, cu ta ser dirigi pa e director tecnico Luiz Felipe Scolari, lo a ofrece un contrato nobo na Ronaldinho kende ta en su ultimo aña di contrato cu AC Milan.

E delantero mes a mustra disponibilidad pa uni su mes na e ekipo di Brazil, a cu e kier bira campeon di Brazil un biaha mas y tambe kier hunga den e Copa Libertadores un biaha mas.

No ta solamente su condicion fisico of mal wega ta e problema di Ronaldinho pero aparentemente el a bolbe coy e mal custumber cu a pone cu e mester a bandona Barcelona, ya cu ta ser mira mas den e bida nocturno di Milan, cu e taser mira riba tereno di futbol. E ta falta trainingnan y no ta duna tur loke cu e por durante di practicanan y na varios ocasion ta bandona e entrenamento prome cu e finaliza.

E representante di Ronaldinho, kende ta su ruman Roberto de Assis, a confirma cu Palmeiras a presenta un bon oferta y cu e ekipo di Brazil ta un bon opcion.

Tur cos ta mustra caba cu Ronaldinho ya no ta conta den e plannan di Milan cu sin e superestreya Brasilero, ta ocupando e prome puesto y ta sigui busca mas refuerzo pa sigura e titulo di campeon.

Si dado caso Palmeiras cumpra Ronaldinho su contrato, Milan lo usa e placa pa busca un otro atacante, ya cu e veterano centro delantero, Fillipo Inzaghi, ta lesiona na su rudia y por lo pronto lo no mira accion.

PROBLEMA

E historial di Ronaldinho ta un problematico ya cu el a gana gloria y fama mundial





ora cu el a bai hunga pa Barcelona y a gana e titulo di liga Spaño mescos tambe di e Liga di Campeonnan pero su bida nocturno, su parandanan cu e tabata core te den oranan di mainta hunto cu otro hungadornan, a pone cu Barcelona a dicidi di laga e delantero bai y el a wordo bendi cu AC Milan, caminda den e prome temporada e no a yuda e ekipo mucho pero temporada pasa si su wega a bolbe haya briyo y solamente el a keda desilusiona pa motibo di no a wordo convoca pa bai Mundial di Africa.

Desde e torneo ey su bida a tuma un buelta robez, di paranda, fiesta y cosnan di locura cu no a yuda su condicion na nada.

Su salida for di AC Milan ta mustra algo sigur caba.

Argentina condena a ex dictador Videla a cadena perpetua



El ex dictador Jorge Rafael Videla durante su juicio en Córdoba, Argentina, dic 22 2010. REUTERS/Mariano Paiz

BUENOS AIRES (Reuters) - La justicia argentina condenó el miércoles al ex dictador Jorge Rafael Videla a cadena perpetua por crímenes de lesa humanidad cometidos en la provincia central de Córdoba durante el régimen militar que gobernó el país entre 1976 y 1983.

Videla, quien gobernó Argentina entre 1976 y 1981 y ya cumplía prisión perpetua por otros delitos, fue condenado a cárcel común junto a varios acusados por este tipo de delitos, entre ellos Luciano Benjamín Menéndez, ex jefe del Tercer Cuerpo de Ejército con asiento en Córdoba, quien también fue condenado con la misma sentencia.

Videla ya había sido condenado en el juicio a las juntas militares realizado en 1985, pero fue indultado en 1990 mediante polémicos decretos por el ex presidente Carlos Saúl Menem en 1990.

Sin embargo, la Corte Suprema argentina derogó hace pocos años los indultos que protegían a los ex represores, por lo que Videla ya se encontraba cumpliendo una condena de cadena perpetua.

De acuerdo con organismos de derechos humanos, unas 30.000 personas fueron secuestradas, torturadas y asesinadas durante la última dictadura, aunque una comisión independiente pudo confirmar aproximadamente 11.000 casos.

Videla fue hallado culpable de los delitos de tormentos, homicidio y privación ilegal de la libertad. El ex dictador ha reivindicado su actuación al frente del Gobierno de facto de Argentina con el argumento de que el país vivía una guerra interna iniciada por grupos guerrilleros en el momento de la represión.

Bolivia dice reconocerá a Palestina como Estado independiente

LA PAZ (Reuters) - El presidente Evo Morales anunció el miércoles que Bolivia reconocerá oficialmente a Palestina como un Estado independiente, a la vez que mantendrá rotas sus relaciones diplomáticas con Israel.

La decisión boliviana sigue a pasos similares anunciados a principios de mes por los gobiernos de Brasil y Argentina -que reconocieron al Estado en fronteras anteriores a 1967-, con los cuales el mandatario izquierdista altiplánico desarrolla una creciente cooperación política y económica.



Imagen de archivo del presidente boliviano, Evo Morales, durante una conferencia de prensa en Cancún. dic 9 2010. El presidente Evo Morales anunció el miércoles que Bolivia reconocerá oficialmente a Palestina como un Estado independiente, a la vez que mantendrá rotas sus relaciones diplomáticas con Israel. REUTERS/Gerardo Garcia/Archivo

"Bolivia no podía seguir esperando y observando con los brazos cruzados frente a los problemas de derechos humanos, territoriales y de soberanía que sufre Palestina", dijo Morales en conferencia de prensa.

Dijo estar informado "de los graves problemas que sufre Palestina de países vecinos como Israel" al tomar la decisión de enviar en los próximos días una carta al presidente Mahmoud Abbas "reconociendo la soberanía e independencia de ese país".

Las relaciones diplomáticas entre Bolivia e Israel están rotas desde enero del 2009, por decisión del Gobierno de La Paz que protestó de esa manera contra un cruento ataque militar israelí a territorios palestinos.

Brasil lanzará redada contra la "biopiratería" en 2011

RIO DE JANEIRO (Reuters) - Brasil planea expandir una redada contra compañías que patentan productos fabricados de plantas y animales exóticos sin compensar adecuadamente al país sudamericano o a sus comunidades indígenas. La lucha contra la "biopiratería" ha ganado el apoyo de comunidades indígenas y defensores del Amazonas que dicen que las corporaciones se benefician injustamente de medicamentos y otros productos derivados de las plantas exóticas, serpientes venenosas o ranas de colores brillantes de Brasil. Pero el esfuerzo ha provocado críticas de quienes consideran que reduce la velocidad de cruciales investigaciones científicas y ataca arbitrariamente a empresarios que podrían desarrollar negocios ambientalmente sustentables.

Brasil ha recaudado más de 100 millones de reales (59 millones de dólares) en multas desde julio sobre compañías acusadas de no pagar una compensación justa por el uso de material genético nativo de Brasil, dijo Bruno Barbosa, quien preside la inspección para la agencia de supervisión ambiental Ibama. El próximo año, los funcionarios comenzarán a atacar a compañías que no notifiquen al Gobierno del uso de especies locales para crear productos como los farmacéuticos, como es requerido por la ley. Ello implicaría que las multas podrían aumentar.

"Dado que (combatir la biopiratería) es un nuevo proceso y que Brasil tiene una de las mayores reservas de biodiversidad en el mundo, creo que la mayor parte de esta actividad es ilegal, y vamos a encontrar a esas personas", señaló. Barbosa dice que los ejemplos de biopiratería abundan, como el desarrollo en la década de 1970 del medicamento para la hipertensión captopril de un veneno de serpiente que grupos indígenas usaban en las puntas de flechas.

Las compañías farmacéuticas también usaron a la rana Kambo, hallada en el estado brasileño de Acre en el Amazonas, para crear medicamentos anti-inflamatorios sin distribuir los beneficios a los residentes locales, indicó. Muchos de esos incidentes ocurrieron antes de un decreto en 2001 que creó las reglas actuales.

El Gobierno aumentó este año el esfuerzo anti-biopiratería con una campaña conocida como "Operación Nueva Dirección" que apunta a hacer una redada sobre lo que llama acaparación. Las multas en 2011 podrían ascender a 29 millones de dólares cada una y las compañías enfrentarían la posible cancelación de patentes en Brasil si los inspectores descubren que no registraron el uso de especies locales. (1 dólar = 1,7 reales)

BON DIA Aruba

Escándalo motel sacude a Gobierno electo de Brasil



Imagen de archivo de la presidenta electa de Brasil, Dilma Rousseff, al conocerse su victoria electoral en Brasilia. dic 17 2010. El nominado para ser el próximo ministro de Turismo de Brasil usó más de 1.000 dólares en fondos estatales para pagar una fiesta en un motel, reportó el miércoles un diario, en el primer escándalo para el entrante Gobierno de la presidenta electa, Dilma Rousseff. REUTERS/Ueslei Marcelino/Archivo

SAO PAULO (Reuters) - El nominado para ser el próximo ministro de Turismo de Brasil usó más de 1.000 dólares en fondos estatales para pagar una fiesta en un motel, reportó el miércoles un diario, en el primer escándalo para el entrante Gobierno de la presidenta electa, Dilma Rousseff.

Las acusaciones involucran a una figura secundaria en la coalición de Gobierno y parece improbable que causen mayores problemas.
Pero los votantes brasileños han estado sensibles a los casos de corrupción desde un escándalo de compra de votos en el 2005 que casi derriba al actual presidente Luiz Inácio Lula da Silva.
El Ministerio de Turismo también tendrá un mayor rol en el Gobierno de Rousseff, que asume el 1 de enero, debido a que Brasil será la sede del Mundial de Fútbol del 2014 y de los Juegos Olímpicos del 2016.
En una historia de portada, el diario Estado de S.Paulo dijo que el próximo ministro Pedro Novais, de 80 años, organizó en junio una fiesta en el Hotel Pousada Caribe, un motel al que van las parejas para tener encuentros sexuales, cuando era diputado de la Cámara baja.
Novais luego facturó al Congreso un pago de 2.156 reales (1.268 dólares), reportó el diario.

Estado citó a Novais describiendo su acción como "un error que será corregido".
Novais es miembro del partido PMDB, el mayor que integra la coalición de 10 partidos de Rousseff y un bloque de apoyo crítico para su plan de reformas económicas en el Congreso.
La reputación del PMDB luego de las acusaciones de corrupción representa un riesgo para la presidente electa, quien está intentando cumplir con sus demandas de puestos ministeriales clave.
Novais emitió un comunicado el miércoles llamando al reporte una "mentira" y dijo que "nunca" había visitado el motel.
Dijo que su oficina había presentado "indebidamente" el recibo al Congreso y que el "error (...) está siendo corregido rápidamente". El comunicado no brindó más detalles.
Previamente, Estado publicó un comunicado separado de Novais diciendo que utilizó el dinero para alojar a asesores y aliados políticos en el hotel.
Los hoteles que cobran por pareja, por hora, conocidos simplemente como moteles, son comunes en Brasil y son usados por personas de todas las clases sociales. Estado publicó una foto de una habitación reservada por Novais, con paredes rosa fuerte, una cama circular, pileta y sauna. Un portavoz del despacho de Rousseff no estuvo disponible para hacer declaraciones. (1 dólar=1,70 reales)

Nicaragua protesta por incursiones naval y aérea de Costa Rica

MANAGUA (AP) - El gobierno de Nicaragua protestó el miércoles por una presunta incursión naval y aérea de fuerzas costarricenses, acciones que fueron consideradas como "provocaciones" y ocurren en medio de una disputa fronteriza entre los dos países.
Una nota de la cancillería nicaragüense emitida la noche del martes indicó que dos medios navales de bandera costarricense que navegaban de sur a norte, "incursionaron" la mañana del martes en aguas nicaragüenses a 3,7 kilómetros (dos millas náuticas) al noreste de Punta Castilla, en el sector del río San Juan de Nicaragua.
La nota agregó que en la tarde del martes, una aeronave tipo Cessna y procedente del sector del río Colorado de Costa Rica, "sobrevoló" en dirección al delta del río "violando el espacio aéreo nicaragüense".
"Ambos hechos constituyen provocaciones que no contribuyen a la búsqueda del diálogo franco y abierto, ni al entendimiento que promueve el gobierno" nicaragüense, resaltó la nota, que exigió a las autoridades costarricenses "evitar que hechos de esta naturaleza y gravedad vuelvan a producirse".
En Costa Rica, la Cancillería manifestó en un comunicado que no ha recibido ninguna nota de protesta "por los canales diplomáticos usuales" pero igual rechazó "de modo rotundo" el contenido de la misiva divulgada en Managua.
"Ninguna nave gubernamental costarricense estuvo en aguas nicaragüenses en la fecha y horas que se indican en el mencionado texto", apuntó el boletín.
Agregó que además, según la ubicación detallada por Nicaragua, el artículo IV del tratado Cañas-Jerez establece que "la bahía de San Juan del Norte, así como la de Salinas serán comunes a ambas Repúblicas, y de consiguiente lo serán sus ventajas y la obligación de concurrir a su defensa". San José también negó la realización de algún sobrevuelo de aeronaves costarricenses sobre territorio de Nicaragua en la fecha y hora indicadas.

Perú dispone mayor vigilancia en frontera con Colombia

LIMA (AP) - El ministro de Defensa, Jaime Thorne, dijo el miércoles que se han tomado las medidas de seguridad necesarias en la frontera con Colombia para impedir que guerrilleros de ese país intenten ingresar a territorio peruano escapando del asedio militar colombiano.
"La frontera de Perú con Colombia está sin duda resguardada. Más aún con lo que ocurre en Colombia, donde a los narcoterroristas los presionan y entonces buscan escaparse hacia Perú", dijo Thorne en declaraciones a la agencia oficial Andina.
El ministro aseguró que las autoridades peruanas mantienen una estrecha y permanente comunicación con sus pares colombianas, y que en ese sentido no existe inquietud de que rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) puedan ingresar a Perú.
Perú y Colombia comparten una frontera de 1.600 kilómetros de extensión correspondiente a la región del Putumayo, donde existe una activa presencia del narcotráfico y de las guerrillas colombianas.
El mes pasado, el ministro de Defensa colombiano Rodrigo Rivera dijo durante una visita en Lima que el objetivo de Perú y Colombia es "blindar" su frontera común, y destacó los acuerdos y convenios de cooperación en materia de seguridad suscritos por ambas naciones.

Dos oficial di Polis aresta pa asesinato di Bhutto

ISLAMABAD, Pakistan – Pakistan a aresta dos oficial halto di Polis diaranson den relaciona cu asesinato di Prome Minister Benazir Bhutto.

Corte a nenga libertad bou fiansa pa e dos oficialnan, Saud Aziz y Khurram Shehzad, asina Procurador Publico special Chaudhary Zulfiqar Ali a bisa. Aziz tabata e hefe di Polis na e districto di Rawalpindi na momento di asesinato di Bhutto mientras cu Shehzad tabata hefe di e ekipo di siguridad.

E dosnan aki a wordo acusa di violacion di siguridad, tapando evidencia door di limpia e escena di crimen y a faya di realisa un autopsia riba Bhutto.



Aziz y Shehzad a declara cu e casa di Bhutto y actualmente Presidente, Asif Ali Zardari, a ordena nan pa no haci autopsia.

Un audio di e peticion ey a wordo pasa den Corte diaranson. Corte a haya cu e dos hombernan a faya den nan obligacionnan legal como polis.

Un panel di Nacionnan Uni a studia e asesinato di Bhutto y a conclui cu e ex Gobierno militar di Pakistan a faya pa brinda siguridad adecuado pa protege Bhutto y agencianan di inteligencia a stroba e investigacion cu mester a sigui despues.

E informe di e panel na april a bisa cu e atake suicida cu a mata Bhutto "por a wordo preveni" y cu Polis deliberadamente a faya pa persigui un investigacion efectivo di e asesinato.

Gobierno di General Pervez Musharraf a bisa cu Bhutto a wordo brinda proteccion adecuado.

Bhutto a bolbe di un exilio voluntario di ocho aña pa participa den e eleccion general di e pais na 2007. El a scapa di un intento contra su bida pero a wordo mata dia 27 di december door di un atacante suicida di 15 aña mientras cu e tabata campañando na Rawalpindi.

Dos Bombero morto y 17 herida den candela na Chicago

CHICAGO — Dos Bombero a fayece ayera despues cu un muraya a colaps durante un candela na un edificio comercial bandona na South Side di Chicago, asina autoridadnan a bisa.

Diesshete otro Bombero a resulta herida, incluyendo dos cu a keda atrapa cu e otro dosnan cu a fayece.

Polis motoriza a escolta dos ambulance mientras cu rampanan a wordo cera pa laga e trafico liber, di acuerdo cu Departamento di Bombero. Un di e Bomberonan transporta a fayece, segun fuentenan.

Un di tres Bombero, identifica despues como Corey Ankum, kende tabata cu e departamento pa solamente 16 luna, y tambe a keda atrapa, a wordo hiba Christ Medical Center na Oak Lawn, caminda el a fayece.

E di cuater Bombero dera bou di e ruinanan – y tambe 12 otro Bombero cu lesionnan no conoci – tambe a wordo hiba hospital. Oficialnan di Bombero y fuentenan a bisa cu 12 ta den condicion stabiel y 7 den condicion critico, incluyendo e dosnan cu a fayece despues.



E mortonan di Bombero a cay riba e di 100 aniversario di un candela grandisimo na Union Stockyards cu a costa bida di 21 Bombero di Chicago, e perdidanan mas grandi den un solo caso den historia Mericano te cu e sucedido di 11 di september, 2001.

Un docena di Bombero tabata den e edificio ora cu e dak a colaps, asina e vocero di Cuerpo di Bombero a bisa. Nan a busca den e ruina mas cu un ora pa e cuaternan atrapa.

California inunda sperando e yobida di mas pisa ainda

LOS ANGELES – Despues di dianan di yobida persistente, sur di California ta sperando e sistema di yobida mas intenso ainda, cu evacuacionnan obligatorio, camindanan cubri pa awa y lodo, y residentenan vigilando e bandanan di sero satura caba.

E pronostico ta cu lo spera mas yobida entre ayera y awor, pero e focus ta claramente riba Sur di California caminda un tormenta monstruoso tabata wordo spera cu yobidanan



torrencial, strena y lamper, inundacion, y posible tornado. A wordo adverti pa posibel yobida di 0.75 inch pa 1 inch pa ora y ora cu e ta mas pisa, ta 2 inch pa ora den e region. Yobida continuo a cuminsa cay diamars laat y a bisa cu e lo sigui intensifica Diaranzon.

Oficialnan riba diamars a ordena evacuacion di 232 cas na La Canada Flintridge y La Crescenta, na pia di sero di e suburbionan di Los Angeles, cu a kima na 2009 y caminda derumbe a inunda casnan na februari.

Tres ciudad Iraki a cancela celebracionnan di Pasco

IRAKI – Cristiannan Iraki diaranzon a cancela celebracionnan di Pasco den tres ciudad rond di e pais ora cu insurgentenan di al-Qaida a menasa cu mas atake riba e comunidad bou presion y ainda horroriza di e atake sangriente riba un misa na Bagdad.

Oficialnan di Iglesia na e ciudad norteño di Kirkuk y Mosul hunto cu e ciudad Sureño di Basra a bisa cu nan lo no pone ningun decoracion di Pasco, a cancela e servicio religioso di anochi y a urgi Fielnan pa evita di decora nan casnan. Hasta aparicion di Santa Claus a wordo cancela.

"Niun hende por ignora e menasananan di al-Qaida contra Cristiannan Iraki," asina Arzobispo di Caldean Louis Sako na Kirku, a bisa. "Nos no por tin ni un fuente di alegria cu ta pone nos celebra. E situación di e Cristiannan ta depresivo."

Cristiannan rond Irak a bin ta bibando den miedo desde e atake riba e misa na Baghdad na october cu a laga un saldo di 68 morto. Dianan despues insurgentenan a ataca cas y bisindarionan Cristian rond di e capital cu un serie di bom.

Un grupo di al Qaida cu a tuma responsabilidad pa e atake riba e misa e hura e tempo ey cu nan lo ehecuta actonan di teror contra Cristiannan.

E Estado Islamico di Irak a renoba su menasanan den un mensahe poni diamars riba un website frecuente door di extremistanan Islamico. E grupo a bisa cu nan kier pa dos muher, cu nan ta bisa ta captura door di Misa Coptic di Egipto, wordo libera.



Extremistanan Musulman na Egipto a bisa cu Iglesia a detene e dos muher pa supuestamente converti nan mes den Islam. Iglesia ta nenga e acusacionnan pero extremistanan na Irak ta presiona riba e asunto.

Loteria Spaño cu 3 biyon $ na premio

MADRID – E famoso sorteo di Pasco di loteria di Spaña a reparti 2.3 biyon euro (3 biyon dollar) den e temporada di fiesta rond e pais diaranzon.

E loteria como esun mas rico di mundo no tin un solo premio pero ta maneha un sistema complica di comparti-e-rikesa den cual miles di e 5 numbernan (for di 00000 te na 84999) ta gana al menos algo. E ta conoci como "El Gordo" y ta data di 1812.

Premionan liber di impuesto tin balor cu ta varia di e balor di un ticket cu ta 20 euro te na un gran premio di 300 mil euro.

E sorteo, cu ta tuma lugar durante tres ora, informalmente ta habri e temporada di Pasco. Hopi Spaño ta pasa e dia pega na television, radio y computer sperando pa mira si nan ta entre esnan cu suerte.

E aña'ki e premio grandi a cay riba e number 79250. Ticketnan di e serie ey a wordo bende den area di Madrid y Barcelona.

Obama a firma abolicion di "don't ask, don't tell"



WASHINGTON – Declarando cu miembronan di ehercitonan lo no wordo pidi mas pa gaña, Presidente Barack Obama a cumpli cu un promesa di campaña ayera y a firma un ley historico aboliendo e prohibición di homber y muhenan gay pa sirbi abiertamente den servicionan arma.

"Esaki ta un bon dia," un Obama sonriente a bisa. "Esaki ta un hopi bon dia." E ley nobo ta pone fin na un politica di 17 aña di "don't ask, don't tell" cu a forsa homosexualnan pa sconde nan orientación sexual of enfrenta retiro. E abolicion ta bini na momento cu e publico Mericano a bira mas tolerante riba temanan manera matrimonio homosexual y nan derechonan en general.

"Mi ta bisa na tur Mericano, homosexual of heterosexual, cu kier haci nada otro cu defende nan pais den uniform, bo pais mester di bo, boso pais kier boso, y lo ta honra pa ricibi boso den e rangonan di e mihor ehercito cu mundo a yega di conoce," Obama a bisa.

E ceremonia di firmamento tabata un momento grandi pa e comunidad homosexual di e nacion, ehercito y pa Obama mes. E Presidente a priminti durante su campaña di 2008 cu e lo aboli e ley y a enfrenta presion di liberalnan kendenan a keha cu e no actuando suficiente lihe riba e asunto aki.

Sony, na caminda pa bende 15 miyon PlayStation 3 den 2010/11

TOKIO (Reuters) – E compania tecnológico Hapones Sony tin como meta bende 15 miyon di console PlayStation 3 den nan aña fiscal cu ta caba 31 di maart di 2011, asina a wordo anuncia ayera door di un ehecutivo di e compania.

"E ventanan di fin di aña ta manera nos a pronostica," asina a wordo bisa door di e vicepresidente ehecutivo Kazuo Hirai, kende tambe ta dirigi e unidad di weganan di e compania, na e periodistanan den un mesa rondo na Tokio.

Sony ta confía den su sistema nobo di control di movimento pa yuda pusha e ventanan di PlayStation 3 te cu 15 miyon di unidad, desde e 13 miyonnan calcula inicialmente.

Tanto Sony como Microsoft, cu tin su mesun control di movimento, Kinect, ta tratando di supera Nintento den e prome puesto di e industria di e weganan.

Sony a bisa dia 30 di november cu nan a bende 4.1 miyon di su controlador di wega Move na e tiendanan rond mundo den e dos lunanan desde su lansamento.

Esey ta pone bastante cerca di Microsoft, cu a bisa na final di november cu nan a bende mas di 2.5 miyon di su sistemanan di control di wega di video Kinect na henter mundo, apenas 25 dia despues di su lansamento.

Nan meta pa e aña completo ta di 5 miyon.

Receta nobo di asfalt pa Hulanda

DELFT - TU Delft den colaboracion cu Rijkswaterstaat ta trahando riba un "receta" nobo pa asfalt na Hulanda. E mester ta mas resistente contra condicionnan extremo di clima, asina Profesor asistente Niké Gringos di TU Delft a bisa. E ta docente den mecanico y materialnan di infrastructura.

Hulanda, según Gringos, tin un asfalt fuerte, solamente cu esaki no ta traha basa riba e cambionan climatico. Den futuro e asfalt no solamente mester ta miho resistente pa caidanan pisa di sneeuw y periodonan fuerte friu, pero tambe contra di zomernan mas cayente y hopi mas yobida durante henter e aña.

Esaki a keda demostra mas e ultimo dianan door di e caidanan pisa di sneeuw. Mientrastanto door di e plamamento di salo pa dereiti e sneeuw ya caba a surgi buraco riba camindanan. Kringos ta kere cu e daño aki lo bira mas grandi den e proximo dia- y simannan.

En comparacion cu paisnan den bisindario, Hulanda tin bon asfalt. Pero toch e componentenan di esaki mester wordo adapta pa por confronta otro tipo di clima.

Ki tempo e receta nobo lo wordo uza, Kringos no por a bisa. E ta un proceso andando. E receta perfecto bo no ta logra den un solo biaha. Den e proximo cinco añanan lo bay atende e camindanan cu mester wordo manteni cu formulanan nobo pa un miho asfalt. Lo bay tin testnan tambe pa e constructornan di caminda na Hulanda.

==-=-=-=-=

Bus a explota door di cigaria

DINXPERLO - E chauffeur di un van di entrega na Dinxperlo (Gelderland) ayera a resulta herida ora cu el a cende un cigaria y su bus chikito a explota.

E explosion a tuma luga riba Heelweg, cerca di e frontera Aleman. Den e bus, di "Sociale werkvoorziening" di Hameland, tabatin dos boter di gas di cual uno tabatin un leak. Ora cu e chauffeur a baha afo y a cende un cigaria, e boter ey a explota.

Bomberonan a logra domina e candela cu a surgi rapidamente. E area a wordo seya temporalmente debi na e peliger pa mas explosión.

=-=-==

Hulanda lo haya un "witte kerst"

AMSTERDAM - En realidad e no ta un sorpresa, pero e ta oficial: Hulanda atrobe ta haya un "witte kerst". Esaki a wordo anuncia ayera door di KNMI. Ta e di dos "witte kerst" tras di otro. Esun di 2009 tabata e prome despues di casi trinta aña. KNMI ta mantene como norma pa un "witte kerst" cu riba ambos dia di Pasco mester tin un capa di sneeuw riba De Bilt. Na e momentonan aki ya caba tin hopi sneeuw na e pais y den e proximo 72 oranan lo haya mas. Riba e dianan di Pasco tambe sneeuw lo por cay na algun caminda.

Dos aña tras di otro cu un "witte kerst" ta algo special. E ultimo "witte kerst" prome cu 2009 tabata esun di 1981. E tempo ey den e dianan di 25 y 26 di december sneeuw a cay. E ultimo biaha cu riba Pasco tabatin hopi sneeuw a cay y a keda para tabata na 1964. "E peso mas grandi e tempo ey tabata pa e provincianan zuid, caminda durante e dianan di Pasco a cay 10 pa 15 centimeter di sneeuw," según KNMI ta bisa riba nan website.

Den siglonan anterior tabata sa pasa cu cuater aña sigui por a papia di "witte kerst", pero e tempo ey tambe e siguiente tabata pone nan spera 20 aña riba dje pa e bolbe.

Duizenden koffers op Schiphol

SCHIPHOL – Den e sala di yegada di Schiphol tin un cantidad grandi di maleta sperando riba nan doño.
Ta trata di ekipahe di biaheronan di KLM of companianan cu cual KLM ta traha hunto. Un vocero di nan a confirma esaki ayera.

Segun NOS ta trata aki di 3000 maleta. E vocero di KLM sin embargo no por a confirma e cantidad aki.
Door di e clima di invierno den e ultimo dianan hopi vuelo a keda retrasa of anula. Pa e motibo ey hopi maleta no a yega hunto cu nan doño.
KLM ta tratando pa entrega e maletanan na cas di e doñonan. Banda di esey, e pasaheronan for di ayera por a cuminsa pasa personalmente pa recoge esun di nan. Naturalmente cu paspoort y e ticket di e maleta.

=-=-=-=-=-=

Placa di UE pa areanan Palestino

BRUSSEL - E areanan Palestino ocupa den 2011 lo por conta cu apoyo di Comision Europeo di Union Europeo den forma di 100 miyon euro. Esaki e comision a anuncia ayera na Brussel.
60 miyon euro ta bay na un fondo Europeo pa e teritorionan ocupa. Cu e placa aki por paga salario y pensioen di e funcionarionan publico. E resto di 40 miyon euro ta wordo agrega na e presupuesto di Unrwa di Nacionnan Uni. E agente di UN ta ofrece cuido medico basico, educacion y seguridad social pa 4.7 miyon refugiadonan Palestino.

"E decisión aki ta un señal di e envolvimento financiero y politico fuerte di Union Europeo cu autoridad Palestino y cu e liderazgo di Prome Minister Fallad den creacion di un Estado Palestino democratico," asina e hefe di Relacion Exterior di Union Europeo Catherine Ashton, a duna di conoce.

=-=-=-=

Hobennan desemplea ta deshaci di sneeuw na Ámsterdam

AMSTERDAM - Comunidad di Amsterdam ta uza hobennan pa recoge sneeuw por ehempel cerca di Casnan di Anciano. Esaki un vocero a duna di conoce ayera.
Diaranson trinta hoben a cuminsa traha na dos Cas di Anciano. Despues di cambio di aña esaki lo wordo aumenta te na mas o menos tresshen. Nan lo bay traha na e areanan caminda e habitantenan mes no ta den estado pa kita e sneeuw for di dilanti nan cas.

E hobennan nan ta wordo guia door di e servicio di trabou y entrada. Normalmente nan lo mester haci otro trabou a cambio di e uitkering cu nan ta haya, pero awor nan mester kita e sneeuw. Aña pasa tambe e hobennan desemplea na Ámsterdam a wordo poni pa limpia y kita sneeuw.

Microsoft: a bende 1.5 miyon di Phone 7 den seis siman

LOS ANGELES (Reuters) – Mas di 1,5 miyon di telefonnan celular cu tin e software operativo Windows Phone 7 di Microsoft Corp a wordo bendi den e prome seis simannan desde su lansamento, loke ta cumpli cu loke e compania a califica como expectativanan "realista".



Windows Phone 7, cu a wordo presenta na october, lo por ta e ultimo chens di Microsoft di establece un presencia mas grandi den un mercado dinamico awor domina door di Apple Inc. y Google Inc., según analistanan.
E cifranan di benta a wordo anuncia pa prome bes door di Achim Berg, vicepresidente di venta y marketing di telefonnan Windows, den un entrevista cu a wordo publica riba e website di Microsoft.
"E ta un cifra decente. E mercado di celular ta bay ta un bataya pa Microsoft", asina Colin Gillis, un analista di BGC Partners cu tin un recomendación di "cumpra" pa Microsoft, a duna di conoce.
Pero el a adverti cu e distribucion di 1.5 miyon di celularnan ta coresponde na ventanan den e canalnan di distribucion, enbes di venta directo na e consumidor.
HTC di Taiwán, Dell Inc, Samsung Electronics y LG Electronics ta entre e fabricantenan cu a lansa of tin planea pa cuminsa bende dispositivonan cu Phone 7.
E industria ta observando di cerca e prome dianan di loke por ta un impulso pa un crecemento di mas largo plaso. Gilles a pronostica venta rond di 25 miyon di Phone 7, mientras cu e analistanan ta spera cu Apple bende mas di 60 miyon iPhone otro aña.
Gillis a bisa cu Microsoft ta gastando 500 miyon dollar pa comercialisa e smartphone Windows 7, y a sugiri cu e compania por gana participación di mercado si uza parti di e placa ey pa subsidia dispositivo, pa e consumidornan haya nan gratis.

Nort-oost di Merca lo no tin su "white X-mas"

NEW YORK (Reuters) – E areanan nort-oost lo no bay haya un "white christmas".
Un tormenta invernal cu a wordo spera na cuminsamento di siman te na bispo di Pasco na e area nort-oost a wordo retrasa cu un dia, si e sosode mes, di acuerdo cu meteorologonan di Gobierno Mericano.
"E no ta mustra asina dramatico manera e tabata na inicio di siman," según Bob Haas, un meteorologo cu MDA EarthSat Weather na Rockville, Maryland.
Ciudadnan den e parti abou di Midwest probablemente lo haya sneeuw, pero e tormenta lo no yega na Nort-oost, si e yega anto, te cu Pasco anochi pa diadomingo, asina Haas a bisa.
U.S. Global Forecasting System, un modelo pa prediccion di e tempo maneha door di "National Oceanic and Atmospheric Administration", ta mustra cu e tormenta ta keda mas tanto oafi di costa y ta un menasa menor pa ciudadnan banda di Interstate 95 su corridor riba Costa Oost cu anteriormente a wordo pronostica.
E tormenta awo ta mas un menasa pa ciudadnan di Golfo Mericano como un caida chikiti di sneeuw of yobida.

Senado Mericano a aproba tratado nuclear cu Rusia

WASHINGTON (Reuters) – Senado Mericano a aproba ayera un historico tratado di armanan nuclear cu Rusia, brindando e Presidente Barack Obama un gran victoria den politica internacional den su intento pa mehora e relacionnan cu Moscu.

E mandatario tambe kier para uzo di armanan nuclear na mundo.
Senado a aproba e tratado cu 71 voto na fabor y 26 contra despues di un polemico debate cu a menasa e tradicional bipartidismo riba asuntonan di siguridad nacional.
E votacion ta forma un apoyo na e intentonan di Obama pa mehora e relacionnan cu Rusia y ta duna un impulso na su intento di logra unidad internacional pa frena e buskeda di armanan nuclear di parti di paisnan manera Nort Korea y Iran.
“Cu e tratado aki, nos ta manda un mensahe pa Iran y Nort Korea cu comunidad internacional ta keda uni pa frena e ambicionnan nuclear di e paisnan cu ta opera pafo di ley,” asina Senador John Kerry, kende a dirigi e debate riba e acuerdo, a duna di conoce.
E tratado lo reduci den shete aña e armanan atomico strategico desplega pa cada pais na no mas di 1550, mientras cu e lansadornan di misil desplega lo keda na no mas di 700.
E aprobacion di e tratado, den un votacion bipartidista cu a inclui 13 Republicano, e ta un gran victoria pa Obama, poco siman despues cu el a wordo derota den e eleccionnan legislativo di november.
Su partido Demócrata a perde control di Camara di Representantenan, mientras cu nan a mantene Senado cu un mayoria chikito.
E presidente ruso, Dmitry Medvedev, kende a firma e tratado cu Obama na april, a expresa su optimismo riba e acuerdo prome cu e votacion den Senado Mericano.
“Mi ta kere cu e lo wordo ratifica,” asina Medvedev a bisa periodistanan durante un bishita na Mumbai, India, unda el a desea Obama exito den aprobacion di e pacto.

Pero e resultado den Parlamento a causa indignacion cerca algun Republicano.
“E tratado no tabatin ningun posibilidad di ratificacion te ora cu e Presidente a bay di acuerdo pa entrega miles di miyones di dollar den modernisacion di nos armanan nuclear,” asina Senador Jim DeMint a duna di conoce.
Mientras cu Senador Jeff Sessions a bisa cu e meta di Obama di alcansa un mundo liber di armanan nuclear ta un “disparate” y a pidi pa rechasa e tratado.

China y Taiwan a firma pacto pa desaroyo di remedi

TAIPEI, Taiwan – Enviadonan halto for di China y Taiwan a firma un acuerdo e siman aki pa coopera den desaroyo di remedinan nobo, na momento cu e dos economianan aki ta sigui move cerca.
E pacto ta di e 15 acuerdo comercial cu e dos bandanan a sera desde cu Ma Ying-jeou a tuma over como Presidente di Taiwan dos aña y mei pasa, primintiendo pa mehora e relacionnan cu nan bisiña.
E acuerdo nobo aki lo facilita intercambio di informacion riba epidemianan den teritorio di otro y cooperacion den desaroyo di vacunanan pa contradeci e epidemianan.

E acuerdo tambe lo permiti e dos bandanan pa traha hunto riba testnan clinico di remedinan nobo.. Taiwan su industria biotechnologico prometedor tabata limita na e isla su mercado chikito, y e pacto nobo lo yuda acelera e entrada di productonan Taiwanes na e mercado lucrativo na tera firme.
Enviado Chines Chen Yunlin y su colega Taiwanes, Chiang Pin-kung, a firma e acuerdo durante un reunion den e capital di Taiwan, Taipei. E combersacionnan ta parti di e intentionan di Ma’s pa reforsa e conexion cu Beijing y reduci e tensionnan di ambos banda, cu a baha na su nivel di mas abou desde cu e isla a split for di tera firme durante un guera civil na 1949.
“E acuerdo lo sirbi como un plataforma importante pa e dos bandanan desaroya industria biotechnologico” hunt, asina Chiang a bisa.

Tata y yiu sentencia na morto den bombardeo di banco na Oregon



SALEM, Ore. – Un hurado ayera a sentencia tata y yiu na morto pa pone un bom cu a explota den un banco na Oregon dos aña pasa matando dos oficial di Polis y desfigurando un di tres.
Den un huicio cu a dura tres luna, fiscalnan a ilustra Bruce y Joshua Turnidge como hombernan intolerante cu ta odia autoridadnan, tabata desespera pa placa y tabatin miedo cu e recien eligi Presidente Barack Obama lo kita nan armanan for di nan.
Ambos acusado a para cu nan abogado y a keda mira straight nan dilanti, mustrando ningun emocion ora Hues di Marion County Circuit Tom Hart a lesa veredicto di Hues. E oficialnan di Sheriff a pone nan mannan den boei.
E mesun hurado a condena e hombernan aki dia 8 di december riba 18 cargo relaciona cu asesinato y otro delitonan den e sucedido di december 2008 na un banco na Woodburn.
“Esaki ta un asesinato sin penitencia,” Procurador Matt Kemmy a bisa den su remarcanan final di e fase di castigo diamars.
Ambos acusado a mantene cu nan ta inocente. Tata y yiu a bay contra otro acusando e otro di a traha y pone e bom.
Fiscalnan a urgi huradonan pa sentencia nan na morto pa preveni nan di pone bida di staff di prizon na peliger of pasa nan odio pa autoridad riba prizoneronan hoben cu un dia lo sali liber. Como asesino di polis, e dos Turnidgenan lo ta popular den prizon, nan a bisa.
E sentencia di morto lo wordo apela automaticamente na Corte Supremo di Oregon, cuminsando cu revision hudicial cu por dura decadanan.
Desde 1962, solamente dos persona condena a wordo ehecuta na Oregon – ambos a renuncia nan apelacion. E Estado tin 34 homber cu condena di morto, incluyendo algun cu a wordo sentencia mas cu 20 aña pasa.

Brrrrrr mas sneeuw na caminda pa Europa







LONDON – Pronostico pa sneeuw fresco ta menasa di prolonga caos causa pa e tormenta di sneeuw lo por stroba e crecemento Aleman, mientras cu aerolineanan y rednan di train ta luchando pa restaura servicio normal na partinan di Europa ayera.

Interupcion di vuelonan y biahe den treinnan di velocidad halto den Europa continental y Inglatera, a crea un caos den biahamento pa algun dies mil biahero den e periodo druk di Pasco y despues di un fin di siman cu caida pisa di sneeuw.

E clima friu probablemente lo frena e di cuater kwartaal di crecemento na Alemania, e economia mas grandi di Europa, asina Volker Treier, principal economista na DIHK di Alemania su Camara di Industria y Comercio, a declara na Reuters.

"Cantidad di proyectonan di construccion a wordo para y hopi biahe comercial cancela," el a bisa. "Transporte di carga tambe a confronta problema cu e clima. E bottom line ta cu e clima pisa aki lo costa mas o menos 0.5 punto di crecemento e kwartaal aki."

E lineanan Aleman a pone mas trein disponibel pa yuda e biaheronan aereo pega yega nan destinacionnan pero na Francia autoridad nacional di aviacion a pidi aerolineanan pa reduci nan servicionan como preocupacion despues cu a pronostica mas sneeuw na caminda.

Na Britania, e mal tempo a causa retraso severo den servicio di trein riba e districtonan nort y central y ey tambe a pronostica mas sneeuw na caminda y na cantidad.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**"Sunu mi a Sali for di seno di mi mama
Y sunu lo mi drenta den scochi di tera.
Ta Señor ta duna y ta Señor lo tuma.
Alaba sea Señor."
Job 1.21**

A bay sosega



Regina Adela Koolman-Croes

20 Februari 1946 – 21 December 2010

Na nomber di su casa:
Juan A. Koolman

Su yuinan:
Rouxana y Raymond de Weever-Koolman
†Milton Koolman

Su nietanan:
Rousanne de Weever y su yui Edson Boekhoudt
Selena de Weever
Ariana de Weever

Su mama:
Sra. Vda. Estrolita Croes-Luminier

Su rumanannan:
Thelma y Francisco Thode-Croes
Rudolf y Ella Croes-Vingal y famia
Michel y Rosa Croes y famia
Charles Croes y famia
Donald Croes y famia
Gloria Croes y famia

Su swa y cunanan:
Catharina Koolman y Ephrain Werleman y famia
Grecia y Benito Peña-Koolman y famia
Maria y Ito Dania-Koolman y famia
Emancio y Cristina Koolman-Tromp y famia
Christina Koolman y famia
Alfonso y Sylvia Koolman-Tromp y famia
Silvia y Davis Lampe-Koolman y famia
Agrapino Koolman y Milan Ruiz y famia

Y demas famianan, amistadnan , bisinjanan, conocirnan y Club di Dama Palmita di Oro.

Acto di entierro: Diabierna 24 December 2010 entre 09.00 pa 11.00 or di mainta na Aurora Funeral Home. Pa 11.00 or di mainta lo tin un sirbishi pa descanso di nos defunto na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa
Santana Protestant na Piedra Plat.

Oportunidad pa condoler famia: Diahuebs 23 di December 2010 for di 19.00 pa 21.00 or na Aurora Funeral Home na Cumana 76.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Sharline Josette Eugenia-Wernet



*** 21 maart 1968 + 21 december 2010**

Na nomber di su:

esposo: Hedwigis " Whisky " Eugenia

yiunan: Jeanmarc Eugenia
Kyra Eugenia

ruman: Shannon Wernet y compañera Lyla

swa y cuñanan: Norvel Roosje y famia na Curaçao
Marlon Roosje y famia na Curaçao
Everalda Roosje y famia na Curaççao

tanta stima: Irena " Neta " y Dominico Willems-Wernet y famia

omonan: Candido Tiel y famia
Carlos Tiel
Marco Tiel

sobrinonan: Zoë Wernet na Hulanda
Fay Wernet na Hulanda

madrina: Diana Werleman y famia

padrino: Casildo van der Biezen

amiga di cas: Alda Jardim y famia
Esther Kock y famia
Jessica Jackson y famia

amiga y hefe: Dra. Laura Soria Brito

colleganan di consultorio: Dr. de Cuba y Dr. Ho Kang You
colleganan di grupo Light to Light
primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia na Aruba: Eugenia, Wernet, Tiel, Willems, Dubero, Vrolijk, Erasmus, Maduro, Kock, Croes, Lampe, Wester, Oduber. famia na Curaçao: Eugenia, Wernet, Roosje, Daal, Merien, Mercera y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 24 di december 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Immaculada Conxepcjon pa santana catolico (*Santa Maria*) na Santa Cruz . E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Preferibel pa bini bisti color alegre

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Corinthians 13: 4, 5
Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta envidioso; amor no sa broma, ni ta orguyoso. E no ta grosero, ni egoista; e no sa rabia lihe, ni warda renkor;

Laga e lus di pasco duna nos consuelo y hopi forza pa por acepta e perdida di nos estimada mama, wela, bisawela, suegra:



Sra. Vda. Isabel Maria Nicolaas- Blequé

mihor conoci como "Mayo of Juffrouw Isabelita"

na edad di 89 aña

Na nomber di su:
Yiunan:
Sra. Vda. Sigried (Grietje) Nicolaas - Kock
Lourdes (Lucky) Nicolaas
Carlos (Fayo) y Angela Nicolaas- Irausquin
Jose Nicolaas y Janet

Nietonan:
Janice (Gini) Nicolaas y Howard van Niel
Gregory y Natalie Nicolaas
Shahaira Werleman y Randolph Kock
Giovanny y Liseth Nicolaas
Fayola Werleman y Edelmiro Schwengle
Johen Croes
Janine Nicolaas
Joelly y Gilberto Arends- Croes
Jennifer Nicolaas y Luis Melo

Bisanietonan:
Denise, Christine, Celine, Grendan, Georwin, Giovandrick, Stacey, Xoën, Joceline, Jovan, Jeadon, Jomar, Gilberto, Sophie, Amylee

Cuña:
Carmen Reynaerdt y yiunan

Ex Nuero y nuera
Eric Croes
Maya Maduro
Elizabeth Lopez

Su ayudantenan:
Natalie, Noelia y Sara

Demas primo y primanan, sobrino y sobrinanan, Ihanan, bisiñanan y **demas famia:** Nicolaas, Kock, Irausquin, Werleman, Croes, Booi, Abraham, Martin, Peterson, Joubert, Reynaerdt, Falkenberg, Wanga, Thodé, Perez Salas, Arends, Benschop, Fingal, Melo.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 24 di december 2010 na misa San Francisco na Playa di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. E defunto lo ta reposa di 9'or di mainta den misa.

Lo tin oportunidad pa condolencia diahuebs 23 di december 2010 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana # 76.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

A fayece na St. Kitts:



Joseph Ras

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Crescencia Hill- Tromp

mihor conoci como "Chon"
***28-06-1909 †22-12-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Señor ta mi wardado, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza
PS. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Sr. Emanuel S. Lesley Faro

Mihor conoci como Les
* 31-12-1943 + 21-12-2010

Na nomber di:
Su Mama Sra. Vda. Editha Faro-Christiaans
Su Esposa: Sra. Heleana Faro-Wever
Su Yiunan: Tarin y Antonio Caralps-Faro
Sylvien Faro y Andres
Su Nietonan: Mauro y Claudia Caralps
Emy Miranda
Rumannnan: Ru y Olivia Faro-de Cuba y famia
Tom y Elvia Faro-Lopez y famia
Helga y Jan van Gijn y famia
Mayra Faro y famia
Harold y Maritza Faro-Maduro y famia
Benjamin y Vivian Faro-Arends y famia
Erwin y Marilyn Faro-Gordijk y famia
Heneyda Faro y famia
Swa – cuña: Lulio y Rosa Wever-Antun y famia
Vda. Nilda Wing-Wever y famia
Helio y Vilma Wever-Kock y famia
Taly y Raiza Wever-Lubrano y famia
Chebio Wever y famia
Dalila y Franklin Odor-Wever y famia
Alirio y Dianne Wever-Lejuez y famia
Orlando y Ankie Wever-Kwak y famia
Clara y Stanley Marchena-Wever y famia
Tanta y Om: Jacintha y Egidio Tromp y famia
Simona y Reinier Dreischor y famia
Dodo Faro y famia
Vda. Rien Faro-Giel y famia

Sobrino- y sobrinanan, ihanan, primo- y primanan

Famia: Gala Wever-Zabala, famia Marquez, Feliciano, Miranda y famia Gonzalez na Venezuela,
Horacio Franken y famia

Su miho amigonan: Fechi Ras, Ruben Maduro y Leo Klaphaak

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga

Diamars 28 di December 2010
Pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco
Pa santana Catolico na Oranjestad

For di 8.30 di mainta e resto mortal di Lesley lo ta reposa den Misa San Francisco

Adres di condolencia lo ta: Funeraria del Pueblo na Meiveld
Diahuebs 23 di December
For di 7'or te cu 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu no por ricibi condelencia na cas.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



Sra. Juana Irena Gonzalez-Brete

Mihor conoci como "Loon"
*20-10-1950 †18-12-2010

Na nomber di su:
Yiunan:
Celio Gonzalez (Lito)
Remy Brete na Hulanda

Nietonan stima:
Mark Gonzalez
Imanuel y Zachary Koolman

Rumannan:
†Pedro Brete
Sra. Vda. Maria Caraballo y yiunan
Loreta y Chomi de Mey y yiunan
Marianita y Mario de Cuba y yiunan
Candida y Alwin Mackintosh
Petra y Buchi Petrocchi y yiunan
Chita y Dito Martijn y yiunan
Carmen y Silvio Thiel y yiunan

Mescos cu Ruman:
Antonio de Cuba y yiunan

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan

Di su swa y cuña
Di su madrina
Comer y compernan
Ihanan na Aruba y Hulanda
Su coleganan di Bestuurs Kantoor
y di Special Olympics
Di su amiganan y conocirnan y demas famia

Famia: Gonzalez, Brete, de Cuba, Caraballo, Petrocchi, de Mey, Maduro, Martijn, Thiel, Mackintosh, Carrillo, Themen, Farro, Giel, Franken, Vrolijk, Jacobs, Ras, Dijkhoff, Solognier, v/ Blarcum, Martina y demas famia nan na Hulanda Corsow y Aruba.

E entiero lo tuma lugar diamars 28 di december 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord. Loon lo ta reposa for di 11'or na cas; Sabana Liber # 74.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
27 December 2010
7'or pa 9'or pm

Lo bay tin un box disponibel den misa pa un donacion na Special Olympics.

Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa nos ta pidi nos disculpa.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Here, onze God, U gaf aan onze broeder **THEOFI**, trouw te blijven aan jezelf in zijn lange ziekte en het voorbeeld van geduld in uw Zoon te volgen, ook schenk ons de prijs van uw heerlijheid.Door Christus onze Heer"

A fayece cristianamente na Hulanda

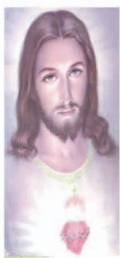


Sr. Francisco Theofilo Croes
Mihor conoci como "Theofi"

Acto di cremacion lo tuma lugar 24 December 2010 na Rotterdam-Hulanda.

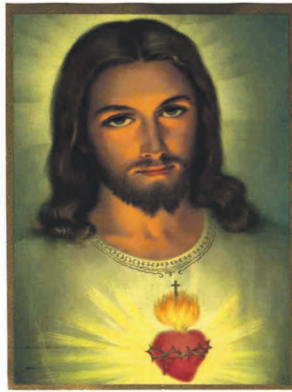
Acto di condolencia y ceremonia lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia : Meiveld # 8
Diamars 21-12-2010
7'or pa 9'or pm



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea



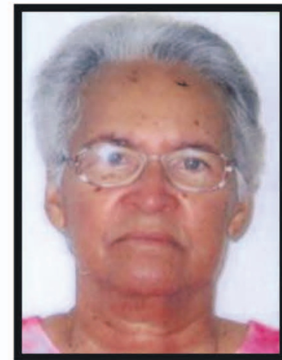


Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos esposa, mama wela y ruman stima.



Sra. Cecilia Angela Carolina
Ex empleada di Sociale Zaken
Mihor conoci como "Dudu"
***15-07-1938 † 18-12-2010**

Na nomber di su:
Esposo: Pedro Angelisto Angela y yiunan

Yiu: Franklyn y Esposa Rosa Carolina-Wever na Hulanda

Nietonan: Gerard y Sra na Corsow
Gerald y yiu
Gerrick

Nieta: Geraldine y yiu na Hulanda

Rumanan: Crismo y Gertruida Carolina-Maduro y yiunan
Gregorio y Maria Carolina-Hernandis y yiunan
Colai y Estela Carolina-Ochoa y yiunan
Sra. Vda. Flor Carolina-Ochoa

Madrina: Sra. Gertruida Carolina-Maduro

Staff y personal di Dr. Horacio Oduber
Ex Coleganan di Sociale Dienst

Bon bisiña: Chipin Maduro y famia

Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, prima y primonan na Aruba, Corsow y Cuba
Ihanan, comer y compernan, amiga y amigonan y demas famia: Carolina, Angela, Wever Werleman, Maduro, Ochoa, Hernandis, Willems, Peña.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 23 December 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.





**Cu tremendo tristeza den nos curason, pero conforme e boluntad di Dios,
Caribbean Speed Printers ta participa e fayecimento di**



**Sr. Lesley Emanuel Faro
31 december 1943 ~ 21 December 2010**

Na bida ruman di nos colega Hareld Faro.

Nos mas profundo condolencia na henter famia, amigonan y conocinan. Cu bunita recuerdonan di boso ser stima por ta di consuelo pa boso durante e tempo dificil aki.

Na nomber di gerencia, staf y personal di Caribbean Speed Printers N.V.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su casa, mayornan, rumannan, sobrinonan, sobrinanan, yiunan di respet, swa y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



**Roberto Adonis Kelly
Mihor conoci como "Robby"**

Gradicimento y danki ta bay na Dr. Wassenaar, DR. Smith, Dr. van Leeuwen, Dr. Fingal y tur zusternan di oncologie y zuster y broeder di medium care pa tur e bon trato y atencion duna na nos difunto stima. Un danki ta bay pa Aurora Funeral Home pa e bon servicio y trato cu nos a ricibi din an. Nos disculpa si nos por a lubida nomber di algun familiar den nos tristesa.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo, conocirnan pa dos santo sacrificio di misa: **diamars 21 y diahuebs 23 di december 2010 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.**

***Señor ta mi wardador Mi'n tin falta di nada
den cunuco di yerba berde E ta ponemi sosega
Psalm 23:1.***

Cu inmenso tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento trágicamente di:



Sr. Martin Carballo Mendez

Na nomber di su

Jiunan: Nervis Carballo Muños na Venezuela
Neurys Carballo Muñoz
Nieta: Paola
Mama di su jiunan: Nohelia
Bon amigonan: Latino
Tito y esposa

Akto di entiero ta tuma lugar Diabierna 24 di December 2010 pa 10:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home. Después saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Enbez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.


AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997







Thank You/ Invitation

The parents, brothers, and sisters of the late "Kyra" would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing and funeral of our daughter and sister



Kyra Davine Grant Mardenborough

Perhaps you did it with a kind word, handshake, phone call, flowers or a card, and your presence at the funeral one thing is for shore, it did not go unnoticed and we are very appreciative. Special thanks goes to Kristie's Jewels, Sparkle Jewels and Nobel Jewelers
We would like to invite all family, friends and neighbors to the following Holy Mass that will take place in Sta. Theresita Church

**Tuesday December 28, 2010 at 6:30 pm
Wednesday December 29, 2010 at 6:30 pm
Thursday December 30, 2010 at 6:30 pm**

Your presence will be highly appreciated


AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Minister Wilsoe a ricibi agentenan aspirante na Cas di Corsou

Den Haag – Durante su bishita di trabou na Hulanda Minister di Husticia Elmer Kadè Wilsoe tabatin un encuentro cu un grupo grandi agentenan aspirante.

E grupo aki a wordo selecciona di un total di 80 inscripcion durante e campaña "Sirbi Kòrsou, bira Polis' cu na 2009 a cuminsa. E meta di e campaña di seleccion aki tabata pa haya yiunan di Corsou cu kier bira Polis na Corsou. Nan a dirigi riba agentenan aspirante cu mester cuminsa cu nan estudio ainda, polis, brigadier y Hoofdagent. Pero tambe riba personal di vigilancia pa prizon.

Zomer pasa e ronda di seleccion a wordo cera. Pero riba peticion di Minister di Husticia e candidatonan na december y januari a wordo manda Corsou.
Durante e encuentro den sala Cola Debrot na Gabinete di Minister Plenipotenciario di Corsou, e futuro agentenan y nan partnernan a wordo informa riba e proceduranan rond di nan mudansa y ubicacion na Corsou.
Minister Wilsoe a yama e grupo bon-bini den Cuerpo Policial di Corsou y a enfatisa na nan cu bisti uniform no ta un señal di autoridad of poder, pero mas bien di responsabilidad. "Tambe como polis bo mester duna respet pa por haya esaki bek," segun e Minister.





